

11

THẨM TỬ LÒNG DANH

Q1611



Nhiều người dịch

Gosho AOYAMA



NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐÔNG

STAFF:

Trans: Eindah, hell, angel1795

Edit: hell, angel1795, Alice000

kuroba1412

kenhsinhvien.net/conan

GO»

Raw: Minkun

名探偵

SERIES PART 3

DETECTIVE
CONAN

CONAN

THÔNG
ĐIỆP
CỦA
NẠN
NHÂN
LÀ...?



FILE 101: TẮM KHẮN TRẢI BẠN BIẾT NÓI

TRONG
LỜI TỐ
CÁO ẤY
...

HUNG
THỦ CỦA
VỤ ÁN
...

KHÔNG SAI,
CHÍNH LÀ
NGƯỜI!!

6

BÁC ƠI
BÁC!

TRÊN
GHẾ
SOFA
CÓ CÁI
GÌ...

TRỞ LẠI
CHIẾC
GHẾ
SOFA
...

VÀ BÁO
CHO BÁC
KOGORO
NGAY
...

GIỜ, PHẢI
ĐEM CHIẾC
BẬT LỬA
NÀY...



啪!

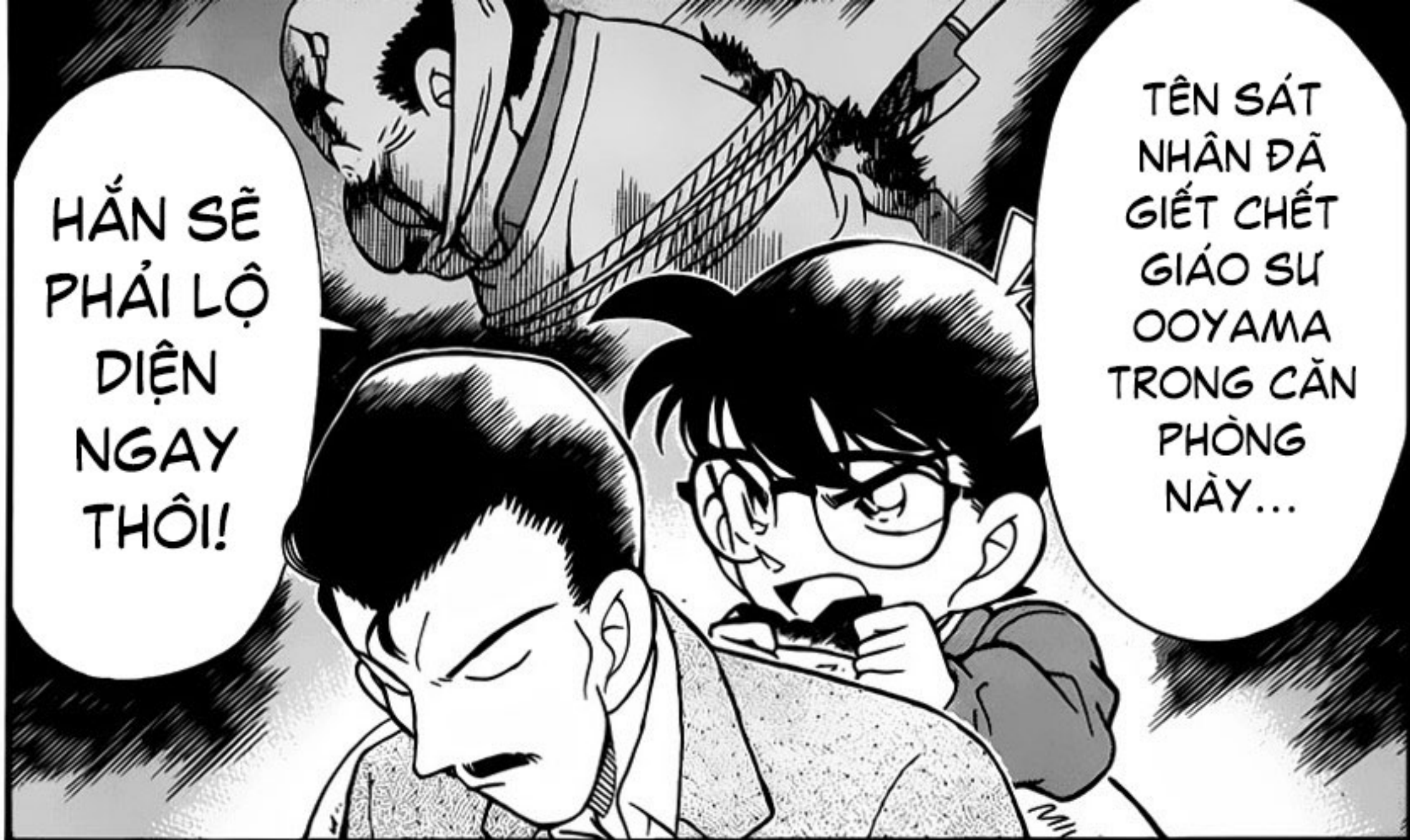


ROCKE TEAM
kenhsinhvien.net/conan



7





HẮN SẼ
PHẢI LỘ
DIỆN
NGAY
THÔI!

TÊN SÁT
NHÂN ĐÃ
GIẾT CHẾT
GIÁO SƯ
OOYAMA
TRONG CĂN
PHÒNG
NÀY...



HẮN LÀ AI THỂ, CÓ
Ở TRONG CHÚNG
TA KHÔNG A?

OA! BÁC
GIỎI
QUÁ!

HẢ?!



CHỈ CÓ 4
NGƯỜI MÀ
THÔI!

VÀO THỜI
GIAN ĐÓ,
NHỮNG
NGƯỜI BIẾT
ÔNG
OOYAMA
XEM PHIM
TRONG CĂN
PHÒNG
NÀY...

CÓ ĐẤY! NHƯ
CHÚNG TA ĐÃ
BIẾT, THỜI ĐIỂM
GÂY ÁN CỦA
HUNG THỦ NẴM
TRONG KHOẢNG
30 PHÚT TỪ 9
RÚI ĐẾN 10
GIỜ!



TRÊN VÉ
CỦA ANH
CÓ IN GIỜ
MUA VÉ
...

TRƯỚC TIÊN LÀ
TOBITA, ANH
ĐÃ ĐI TRƯỢT
TUYẾT TỪ 9
GIỜ ĐẾN GẦN
10 GIỜ.





NHƯ VẬY, CHỈ
CÓ 2 NGƯỜI
KHÔNG CÓ
BẰNG CHỨNG
NGOẠI PHẠM
THUYẾT PHỤC LÀ
CÔ NAKAHARA
VÀ ÔNG
KANAZAWA.



TUY EZUMI CÓ ĐI
ĐỔ RÁC TRONG
KHOẢNG 2 - 3
PHÚT, NHƯNG
VỚI KHOẢNG
THỜI GIAN ÍT ỎI
ẤY CÔ CŨNG
KHÔNG THỂ SÁT
HẠI GIÁO SƯ.

CÒN CÔ
EZUMI,
TRONG
KHOẢNG
THỜI GIAN
ĐÓ, CÔ Ở
CÙNG
CONAN VÀ
RAN.



NẾU THẬT
SỰ TOBITA
KHÔNG ĐẾN
KHU TRƯỢT,
CHÚNG TÔI
HOÀN TOÀN
CÓ THỂ
KIỂM TRA
LẠI VÀ ANH
TA RẤT DỄ
BỊ LỘ.

VÀ THEO LỜI
KHAI, ANH
ĐÃ TRƯỢT
ĐƯỢC 1 LÚC
NHƯNG DO
THỜI TIẾT
XẤU QUÁ
NÊN ĐÁNH
BỎ VỀ
...

DO ĐÓ,
TÔI TIN
ANH VÔ
CAN.



**CẢ ĐI LẦN VỀ MẮT
40 PHÚT, HƠN NỬA
TÔI ĐÃ MUA ĐÚNG
NHỮNG THỨ ĐƯỢC
YÊU CẦU CÒN GÌ!**

**TÔI CHẴNG ĐÃ
NÓI LÀ ĐẾN CỬA
HÀNG TIỆN LỢI
MUA ĐỒ SAO?**

**CÁI
GÌ!?**

9



THẾ TỔNG
CỘNG NHỮNG
THỨ ĐÓ HẾT
BAO NHIÊU
TIỀN?

TÔI VỨT
RỒI! AI GIỮ
NÓ LÀM GÌ
CHỨ?



HẢ?

VẬY HÓA
ĐƠN ĐÂU?

NẾU MUA Ở
CỬA HÀNG
TIỆN LỢI THÌ
CHẮC CHẴN
PHẢI CÓ
HÓA ĐƠN.



KHÔNG!
KHÔNG PHẢI
LÀ CÔ
QUÊN...

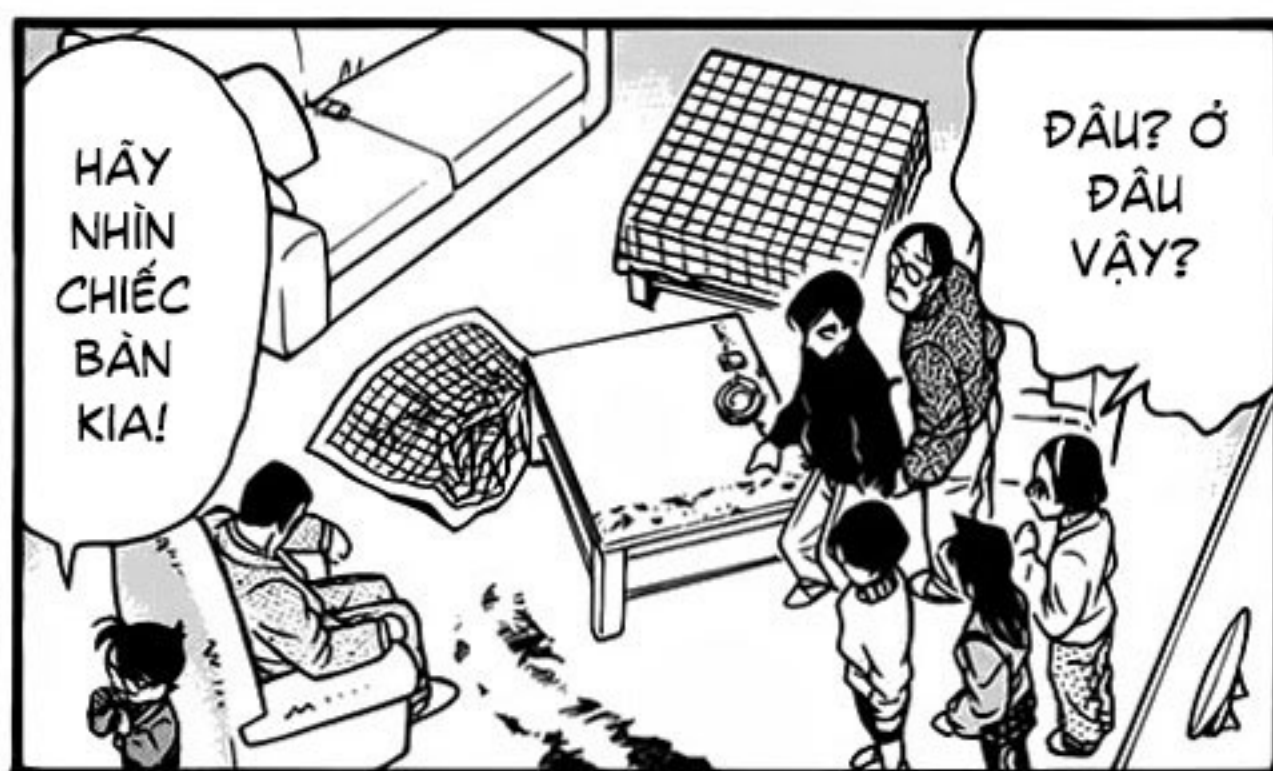
MÀ LÀ
CÔ
KHÔNG
BIẾT
...

PHẢI,
TÔI
QUÊN
RỒI!

ỦA LẠ
THẬT! VỪA
MỚI MUA
LÚC NÀY
MÀ CÔ
ĐÃ QUÊN
RỒI Ứ?

CÁI ĐÓ
...







NHƯNG... CÁI
NÀY CÓ Ý
NGHĨA GÌ?



DI NGÔN
TỔ CÁO
HUNG
THỦ!



HÃY ĐẾM
SỐ Ô
VUÔNG
TRÊN
KHĂN
TRẢI
BÀN
...

VÀ TỰ
THỂ NGỒI
QUỖ GỒI
CỦA NẠN
NHÂN
...



MỌI NGƯỜI SẼ
NHẬN RA NGAY
THÔI! MỐI LIÊN
HỆ GIỮA 5 CÁI
TÊN NÀY
...

VỚI 1
THỨ!

OYAMA
MASASHI,
KANAZAWA
TOMOYASU,
TOBITA GINJI,
EZUMI KAHO,
NAKAHARA KAORI.



SHO...

SHOGI
?



Chú thích tên nhân vật ứng với quân cờ Shogi



“Masashi” (将) trong “Ooyama Masashi” có thể đọc là “sho”, hay “tướng” trong “vương tướng”.



“Kana” (金) trong “Kanazawa Tomoyasu” có thể đọc là “kin”, hay “kim” trong “kim tướng”.



“Tobi” (飛) trong “Tobita Ginji” có thể đọc là “hi”, hay “phi” trong “phi xa”, và “Gin” (銀) cũng trong cái tên này là “ngân” trong “ngân tướng”.



“Zumi” (角) và “Ho” (歩) trong “Ezumi Kaho” có thể lần lượt đọc là “kaku” và “fu”, hay “giác” và “bộ” trong “giác hành” và “bộ binh”.



“Ka” (香) trong “Nakahara Kaori” có thể đọc là “kyo”, hay “hương” trong “hương xa”.

**ĐÂY
LÀ...**

**VỊ TRÍ CỦA
QUÂN
HƯƠNG
XA!**

"PHI XA" GỌI TẮT LÀ "XE" TRONG TIẾNG VIỆT, "HƯƠNG XA" THÌ GIỮ NGUYÊN, HOẶC GỌI TẮT LÀ "GIÁO".

**TRONG DI
NGÔN
BẰNG
MÁU NÀY!**

**NẠN
NHÂN ĐÃ
ÁM CHỈ
TÊN CÔ
...**

ĐÚNG! ĐÂY
CHÍNH LÀ VỊ
TRÍ KHỞI
ĐẦU CỦA
HƯƠNG XA!

14

CHÚNG
TÔI Ô ĐÓ
NẴM Ở
GÓC
BÀN!

CHỖ
CHIẾC
BẬT LỬA
CÓ VẾT
MÁU TRÁI
DÀI BẤT
THƯỜNG
...

HÃY
QUAN
SÁT KỸ
ĐI...

NHƯNG... SAO
ÔNG BIẾT ĐIỀU
ĐÓ TRƯỚC CÁ
KHI ĐẶT LẠI
TẮM KHĂN?

TỨC LÀ
CÔ
NAKAHA
RA
KAORI!

**BIẾT ĐÂU HUNG
THỦ CỐ Ý LÀM
THỂ ĐỂ TRÚT HẾT
MỌI TỘI LỖI LÊN
ĐẦU TÔI THÌ
SAO?**

**CHẮC GÌ ĐÓ
ĐÃ LÀ LỜI TỐ
CÁO CỦA GIÁO
SƯ OUYAMA?
ÔNG CÓ BẰNG
CHỨNG
KHÔNG?**

NHƯNG
...

À, RA
LÀ NHƯ
VẬY!

VẬY THÌ
VIỆC GÌ
...

ĐÚNG RỒI!! BIẾT ĐÂU
CHIẾC KHĂN BỊ TỤT
XUỐNG VÀ BẬT LỬA
LẠI VÔ TÌNH NẪM
TRÊN Ô ĐÓ...

15

KHÔNG! TÔI
KHÔNG HỀ
ĐỘNG ĐẾN
NÓ!

VÌ CÔ
BIẾT NÓ
ÁM CHỈ
CÔ, ĐÚNG
CHỨ?

!?

VIỆC GÌ
CÔ PHẢI
HẤT NÓ
RA?

KHÔNG
ĐÂU
...

CÓ LÊ LÚC
HUNG THỦ VÀ
GIÁO SƯ
OUYAMA
VẬT LỘN,
CHIẾC KHĂN
BỊ...

ĐẶNG NÀY, CHIẾC
KHĂN THÌ NẪM
DƯỚI SÀN, BẬT
LỬA THÌ NẪM
TRÊN GHẾ SOFA.

CHÚNG TÔI CẢ
KHĂN LẦN BẬT
LỬA ĐỀU BỊ HẮT
RA SAU KHI MÁU
ĐÃ KHÔ LẠI.
NẾU ĐÓ LÀ DỤNG
Ý CỦA HUNG THỦ
THÌ MẤY THỨ ĐÓ
PHẢI ĐƯỢC ĐẶT
NGAY NGẮN ĐỂ
NHÌN CHỦ?

CHIẾC BẬT
LỬA DÍNH
MÁU BỊ
VĂNG
TRÊN GHẾ
SOFA MÀ
GHẾ LẠI
KHÔNG HỀ
DÍNH
MÁU...

NHÌN LÀ BIẾT, VẾT
MÁU VƯƠNG TRÊN
BÀN BỊ KHÔ LẠI
TRONG KHI KHĂN
THÌ NẪM LÊ LẾT
DƯỚI ĐẤT.

CHỈ CÓ MỘT
KHẢ NĂNG, ĐÓ
LÀ HUNG THỦ
ĐÃ HẮT CHÚNG
XUỐNG KHI
TRỞ LẠI HIỆN
TRƯỜNG LẦN
2!

LÀ CÔ
NAKAHARA!

NÓI CÁCH
KHÁC, CHÍNH
LÀ NGƯỜI
PHÁT HIỆN
NẠN NHÂN
ĐẦU TIÊN
...

16

TUY
NHIÊN,
NGAY
SAU ĐÓ
...

SAU KHI THẤY
ÔNG OUYAMA ĐÃ
CHẾT, CÔ AN TÂM
HẾT LÊN BÁO
CHO MỌI
NGƯỜI
...

VÌ VẬY ĐÃ TỰ
ĐỀ NGHỊ LÊN
KIỂM TRA
XEM NẠN
NHÂN ĐANG
LÀM GÌ MÀ
KHÔNG THẤY
XUỐNG.

CÔ LO SỢ
HIỆN DIỆN
CỦA TÔI SẼ
KHIẾN KẾ
HOẠCH
CỦA MÌNH
THẤT BẠI
...

CÙNG VỚI
MỘT BÀN
CỜ ĐẤM
MÁU!

CÔ MỚI PHÁT
HIỆN RA GIÁO
SƯ OUYAMA
NGỒI VỚI TỰ
THỂ KÌ LẠ
...



17





NA...
NAKA
HARA
?



**TÔI ĐÃ
BẢO ĐỦ
RỒI MÀ!!**



ĐÃ GIẾT
VỊ GIÁO
SƯ KHẢ
KÍNH ĐÓ!

ĐÚNG,
LÀ TÔI
...

CHÍNH
NAKAHARA
KAORI NÀY LÀ
THỦ PHẠM
...



LÀ BÀI "ỨNG
DỤNG CÔNG
NGHỆ GEN
TRONG
CHỮA TRỊ
UNG THƯ
GAN"?

BÁO
CÁO?
CHẢ LÊ
...

ÔNG TA ĐÃ
CHỚP MẮT
BÀI BÁO
CÁO CỦA
TÔI!

18



**ĐÓ LÀ BÀI BÁO
CÁO TÔI ĐÃ
GIÀNH 6 NĂM
TÂM HUYẾT ĐỂ
NGHIÊN CỨU!**

**ĐÚNG THỂ!
ÔNG TA ĐÃ
CHỚP MẮT
THÀNH QUẢ
CỦA TÔI!**



ĐÚNG
VẬY,
CHÍNH VÌ
COI ÔNG
TA NHƯ
NGƯỜI
CHA...

TẠI SAO LẠI
THẾ? CẬU
CŨNG RẤT
QUÝ GIÁO
SƯ MÀ!

NÊN TÔI
CÀNG
KHÔNG
THỂ THA
THỨ
ĐƯỢC!

TÔI VIẾT
CHO NGƯỜI
CHA QUÁ
CỔ CỦA
MÌNH...

LÀ BÀI
BÁO CÁO
...

ĐỪNG
...

ROCKETTEAM
kenhsinhvien.net/conan

19

DO LUNG
THƯ GAN
...

CHA TÔI ĐÃ
MẤT LÚC TÔI
CÒN NHỎ
...

HẢ?

CỨ ĐỂ TÔI
ĐỪNG TÊN
KHÔNG
PHẢI SẼ
GÂY CHÚ Ý
CHO MỌI
NGƯỜI
HƠN SAO?

VÔ ÍCH THÔI! BÂY GIỜ
CÔ CÓ NÓI BÀI BÁO
CÁO LÀ CỦA MÌNH THÌ
CÓ AI TIN CHỨ?

VẬY MÀ... VẬY
MÀ... MẤT BAO
NHIÊU CÔNG SỨC
TÔI MỚI HOÀN
THÀNH BÀI BÁO
CÁO ĐÓ,
VẬY MÀ
...

ĐỂ
KHÔNG
AI PHẢI
CHẾT
GIỐNG
CHA
...

TÔI TRỞ
THÀNH BÁC SĨ
VÀ LAO ĐẦU
VÀO VIỆC
NGHIÊN CỨU
BỆNH LUNG
THƯ...

NHƯ VẬY THÌ
CHA CÔ TRÊN
THIÊN ĐƯỜNG
CHẮC CHẮN SẼ
RẤT MÂN
NGUYỆN!



20





NHƯNG LÚC
CHUẨN BỊ ĐI
GIẾT LÃO GIÀ
ĐÓ, CHỢT TÔI
LẠI NHỚ ĐẾN
NGƯỜI CHA
QUÁ CỐ.

ĐÚNG, TÔI ĐÃ
DỪNG XE VÀ
CHỌN NHỮNG
THỨ MỌI
NGƯỜI YÊU
CẦU.



THÌ KEM ĐÃ
BỊ TAN
CHẢY DO
MÁY
SƯỞI...

TRONG LÚC
CÒN ĐANG
NGẪN NGỜ
SUY NGHĨ
...



KEM BỊ
CHẢY
TRONG
XE...

NÓ BỊ
CHẢY
...



THẬT
LÀ...



TÔI LẠI BỊ MÓN KEM
CỦA LÃO GIÀ LÀM
VƯỚNG CHÂN
...

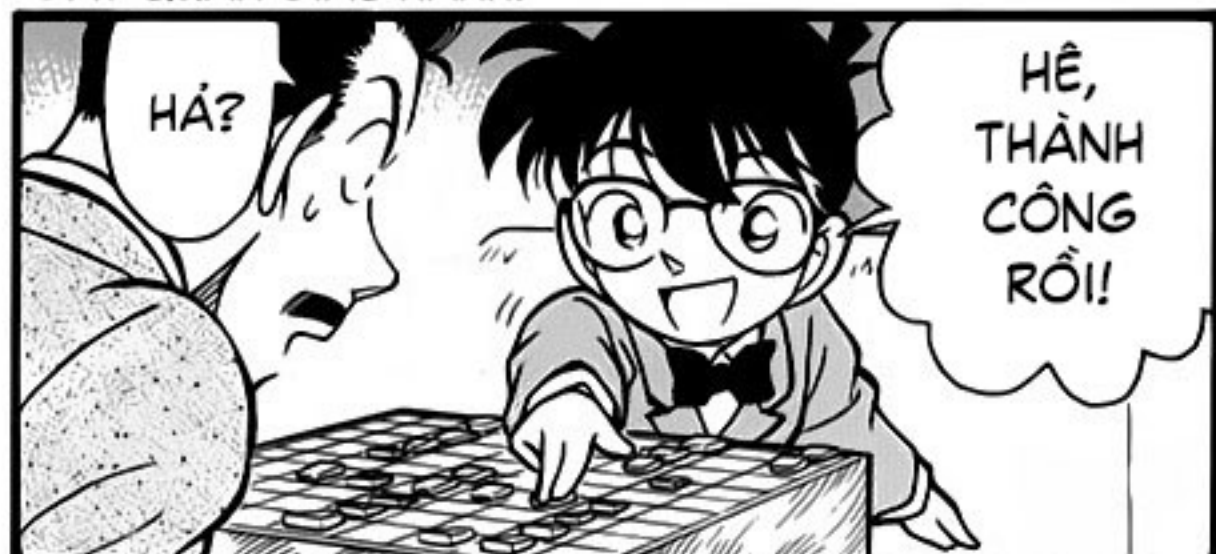
ĐÚNG
LÀ
NGỐC
...



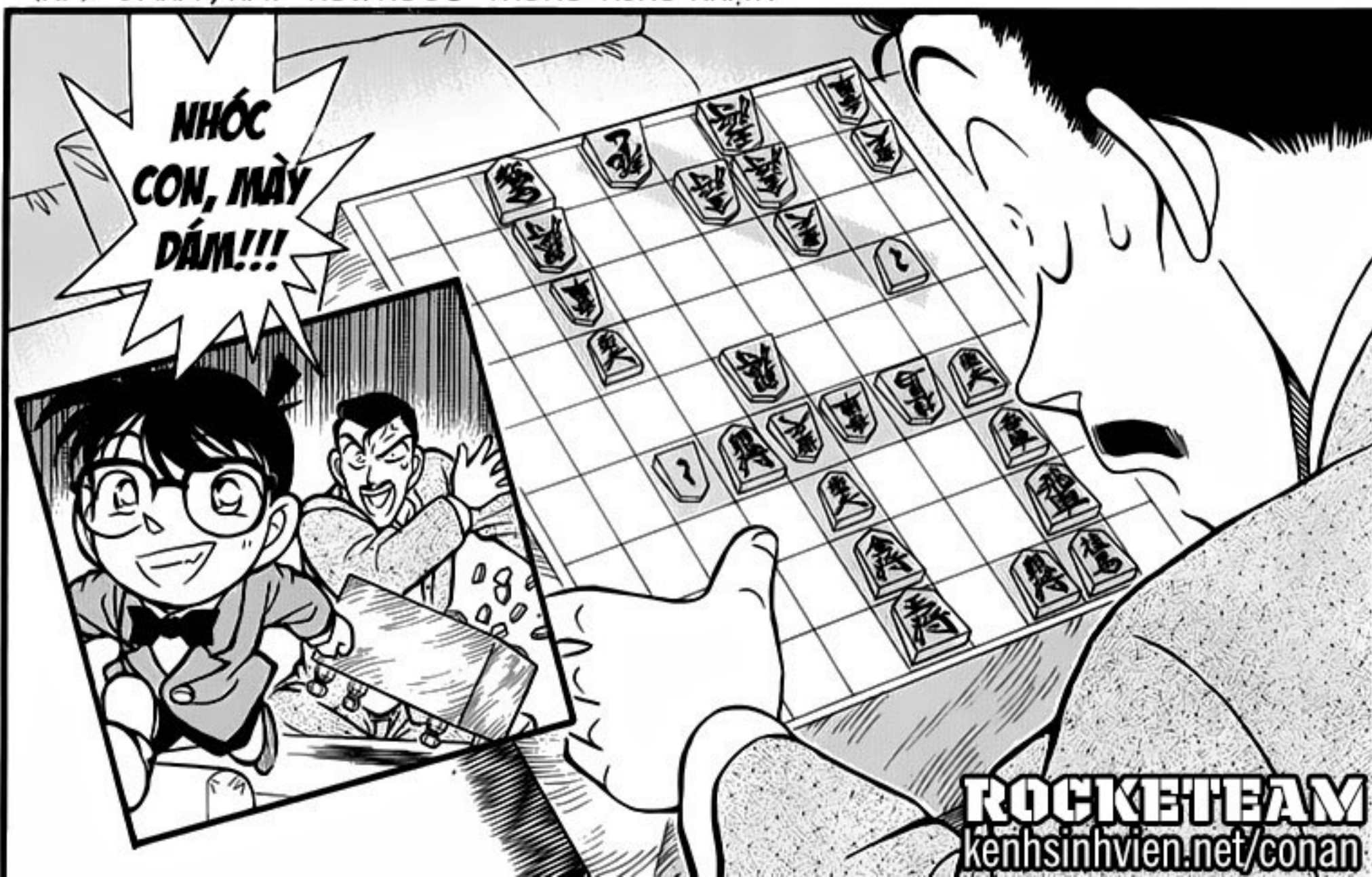
QUÁ
NGỐC
...



BẮT QUÂN GIÁC HÀNH.



*(ND): "BAKA", HAY "NGU NGỐC" TRONG TIẾNG NHẬT.



名探偵 工藤新一

★ SERIES PART 1 ★

DETECTIVE CONAN

STAFF:

Trans: Eindah, hell_angel1795

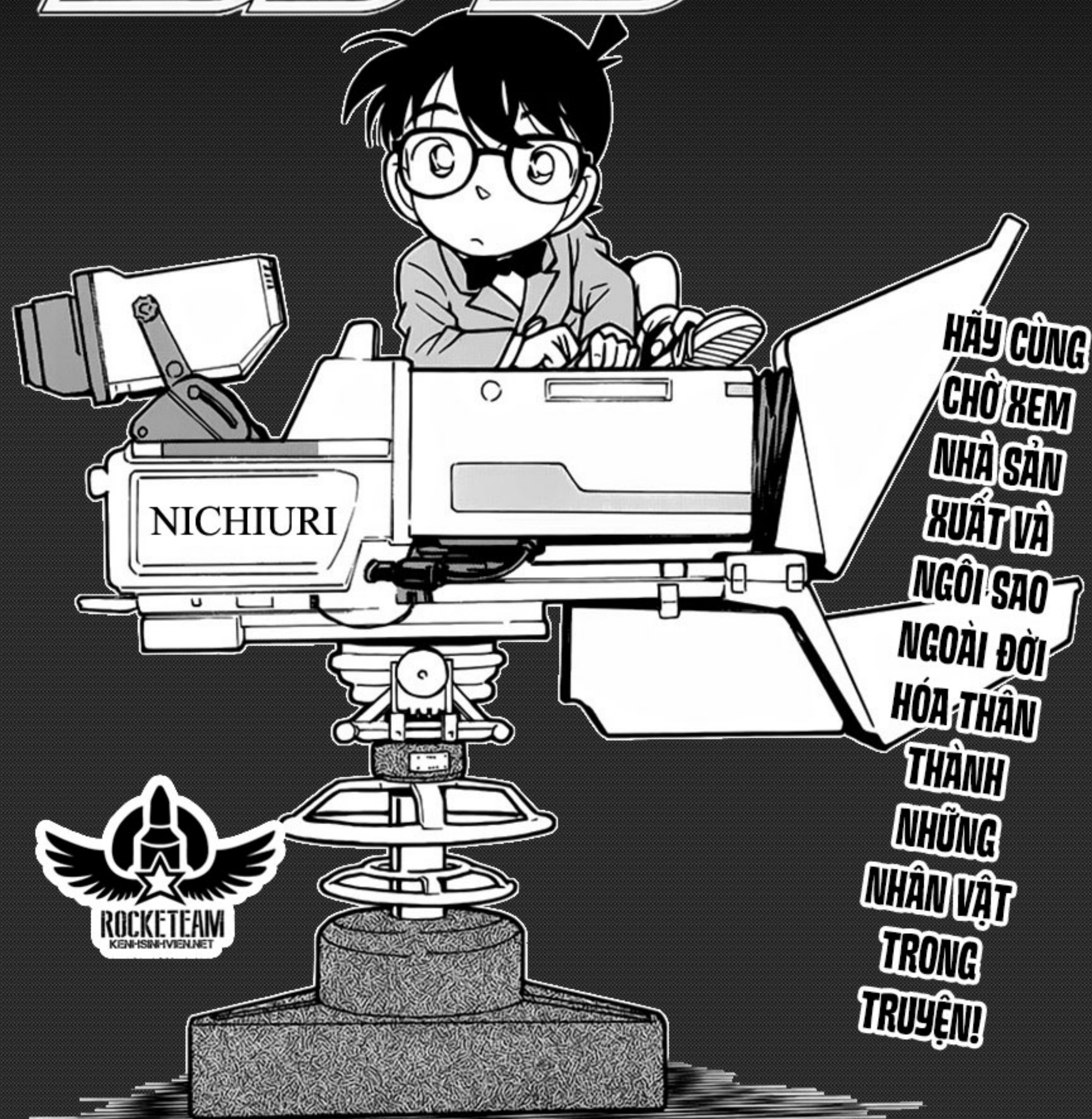
Edit: hell_angel1795

kuroba1412

kenhsinhvien.net/conan

GO»

Raw: Minkun



HÃY CÙNG
CHỜ XEM
NHÀ SẢN
XUẤT VÀ
NGÔI SAO
NGOÀI ĐỜI
HÓA THÂN
THÀNH
NHỮNG
NHÂN VẬT
TRONG
TRUYỆN!

ĐÀI TRUYỀN HÌNH
NICHURI

SUWA
NÀY!

HẢ?

LÀ ĐẠO
DIỄN KURO-
SHIMA
ĐÂY!

CÓ NGƯỜI
GỌI CẬU Ở
ĐƯỜNG
DÂY SỐ 4.

SUWA MICHIIKO
(37)
NHÀ SẢN XUẤT

24

LÀ CẬU
DỪNG
KHÔNG,
MATSUO
?

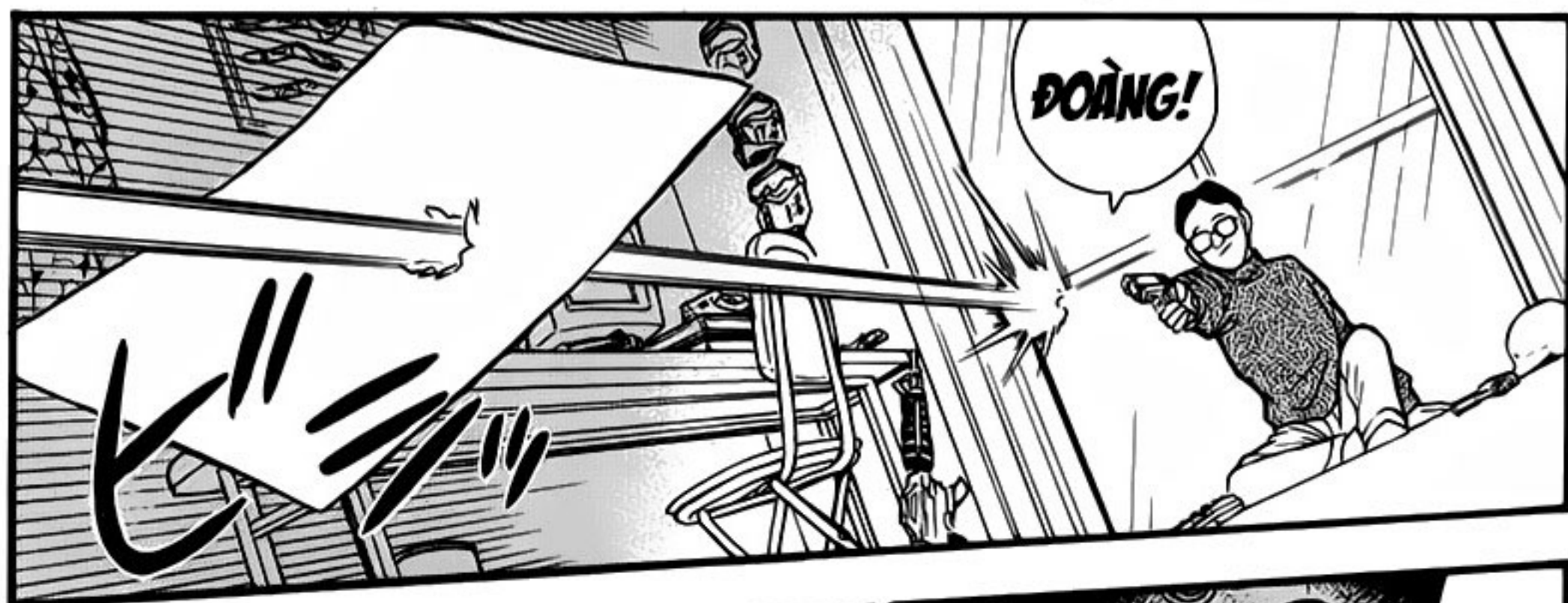
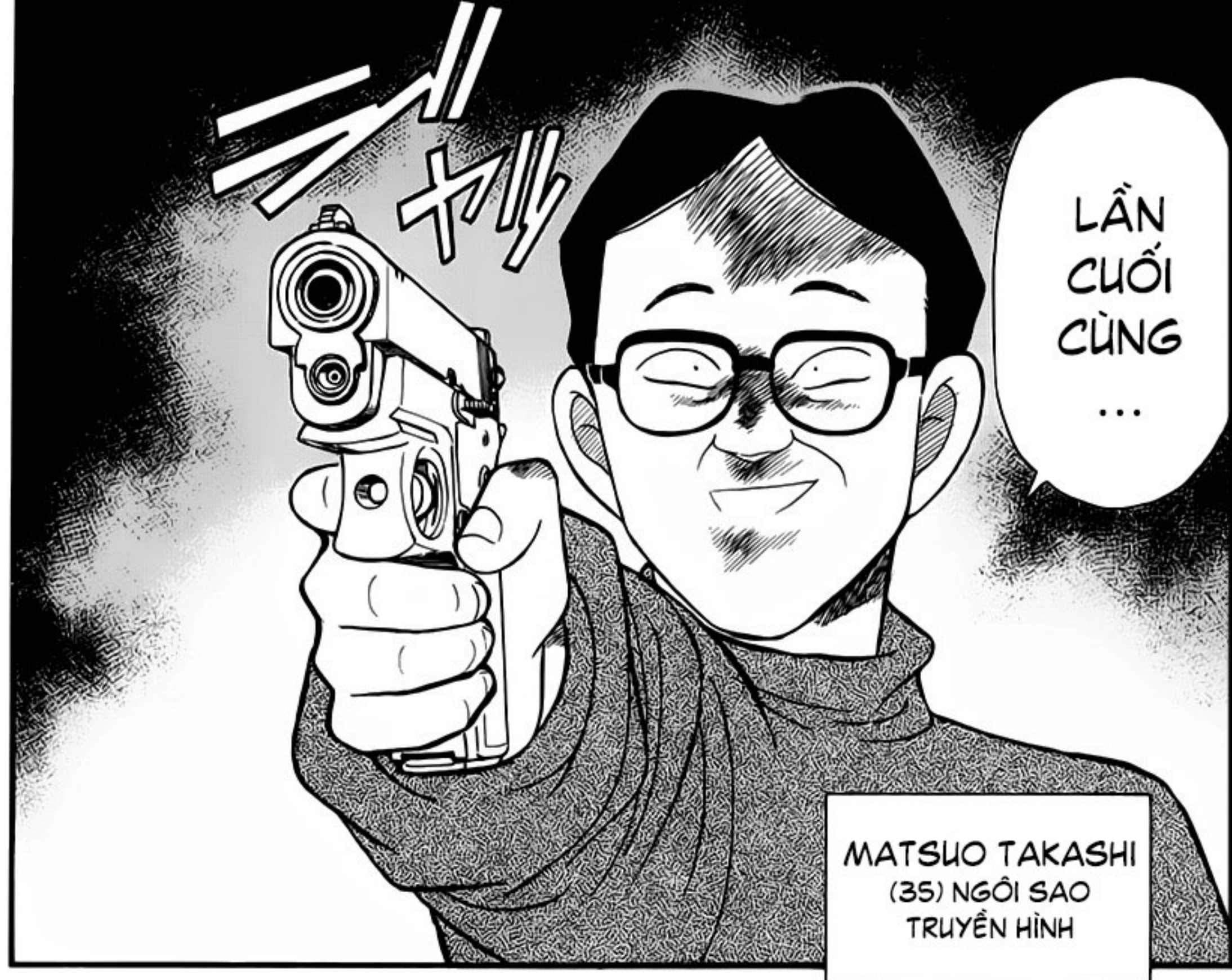
NÀY,
DỪNG
HÙ TÔI!

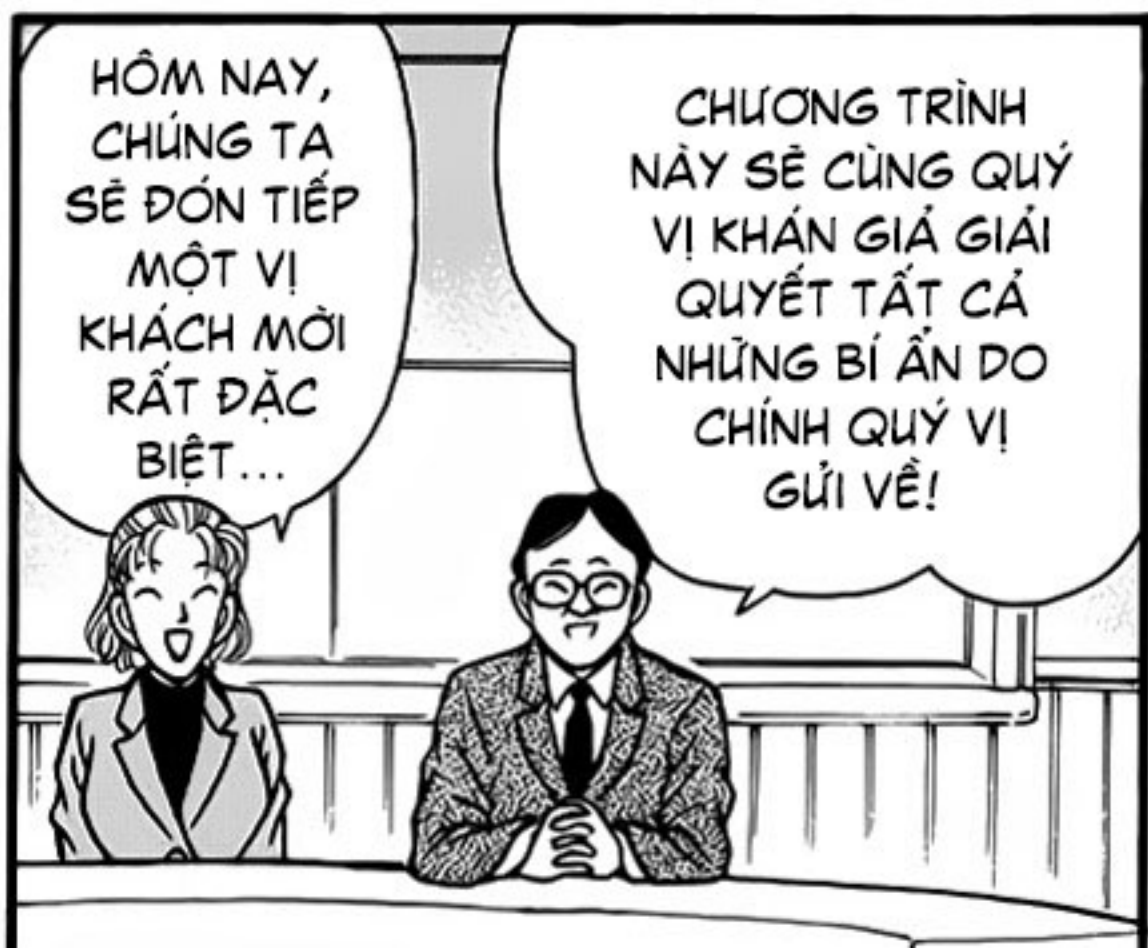
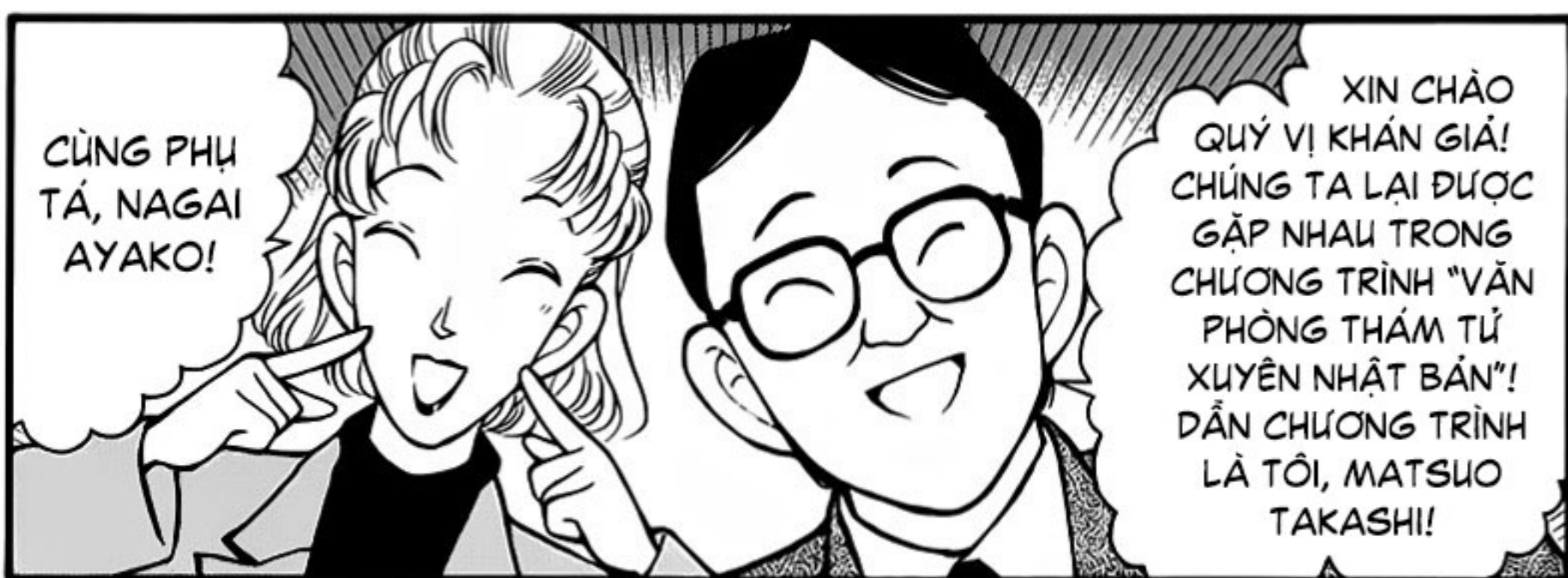
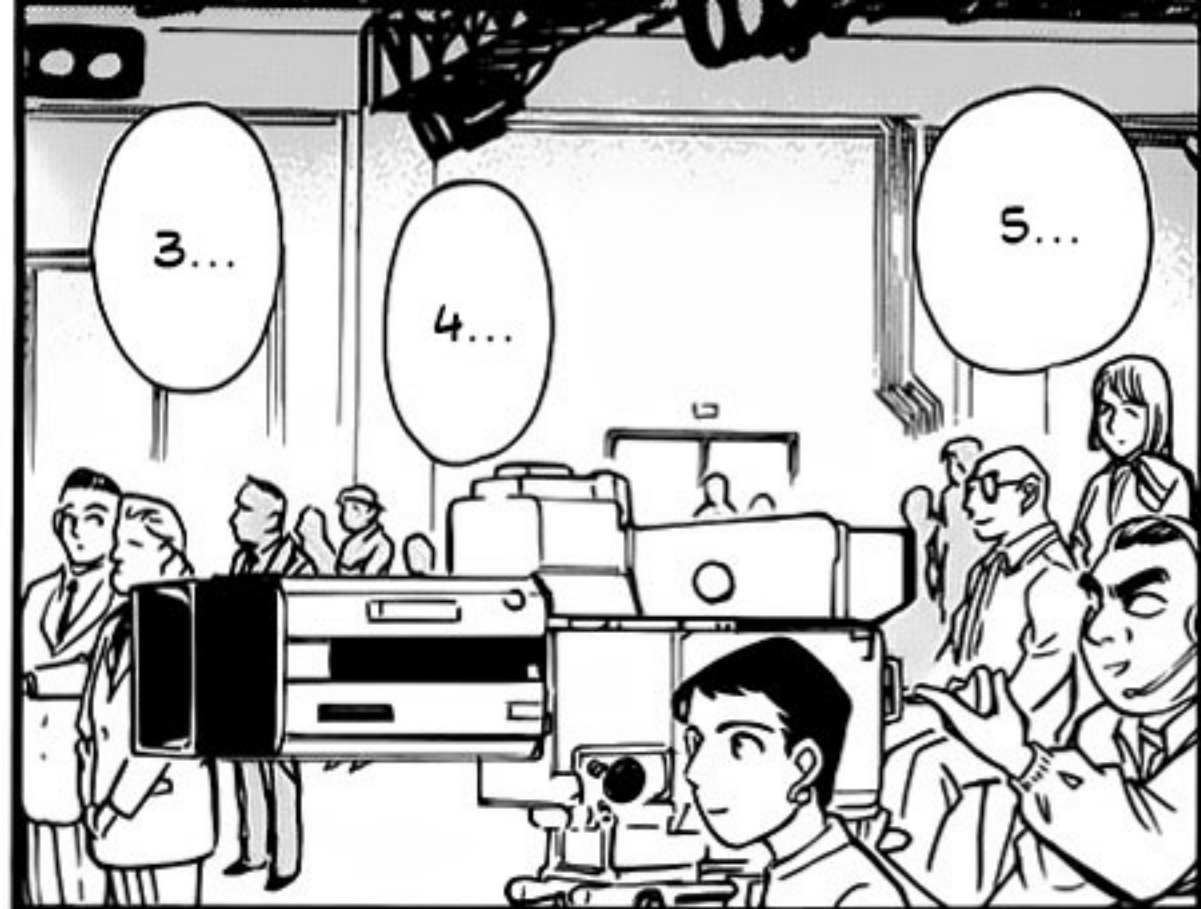
**VỚ VẦN! TA
LÀ KUROSHI-
MA, ĐẠO
DIỄN NỔI
TIẾNG
ĐÂY!**

NẾU LÀ VIỆC
PHẢI HOÀN
CHIẾU BỘ PHIM
CỦA NGÀI VÌ
CHƯƠNG TRÌNH
ĐẶC BIỆT THÌ
TÔI CŨNG
ĐANG
ĐỊNH
XIN...

À, TÔI
LÀ
SUWA
ĐÂY Ạ!



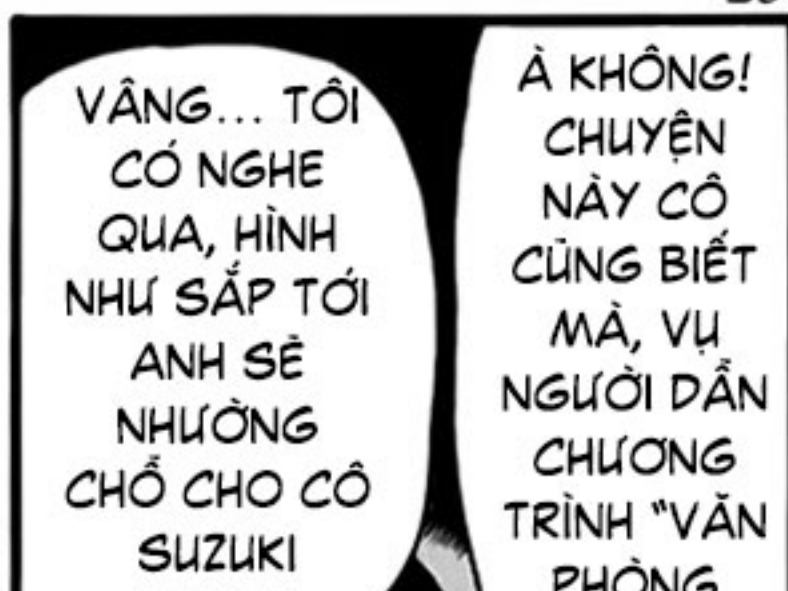
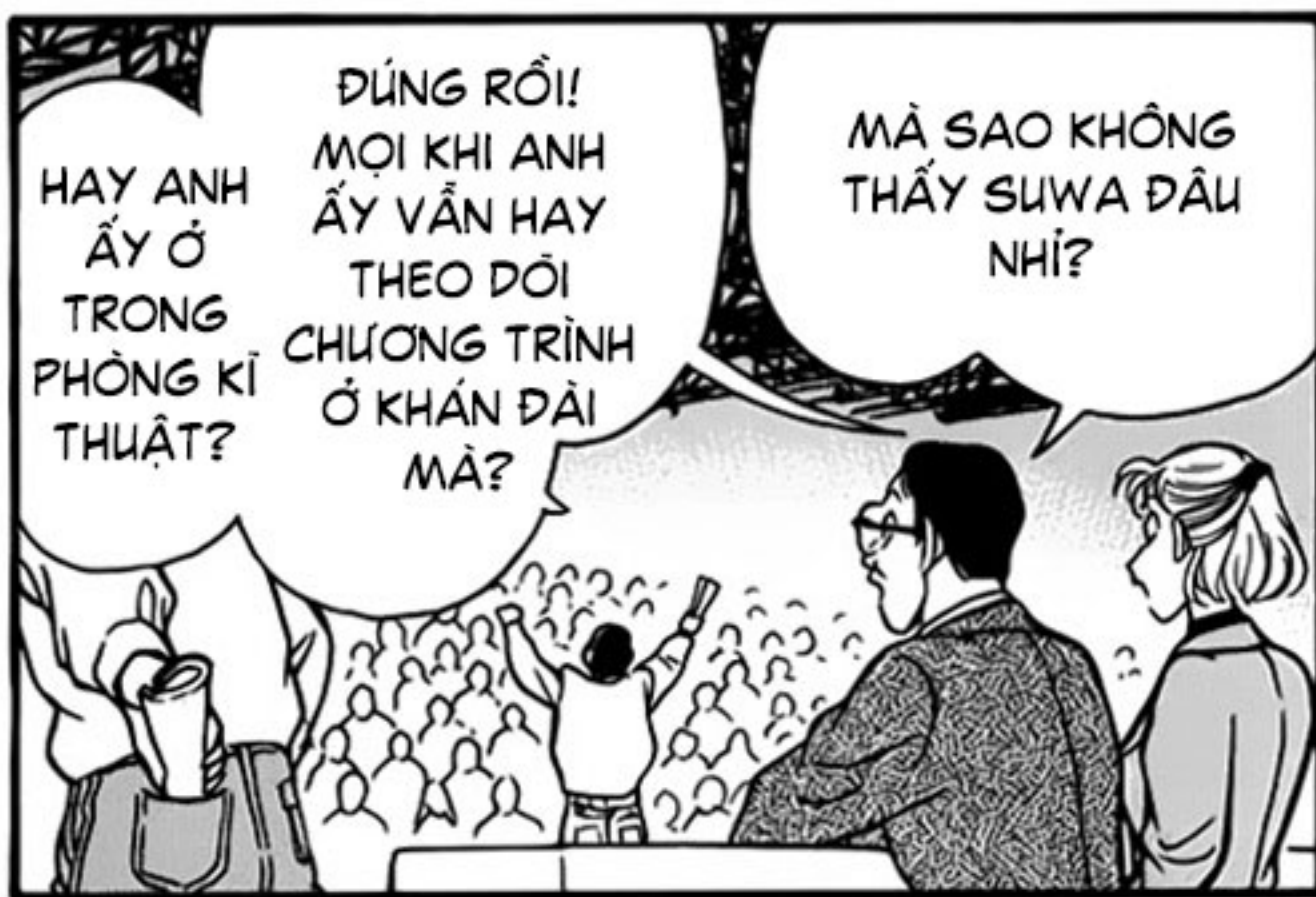






28







TA KHÔNG THỂ BIẾT
CÓ MÁY NGHE LÉN
LẮP Ở ĐÂU ĐÓ HAY
KHÔNG...

ĐẠO GẦN ĐÂY
RẤT PHỔ BIẾN
CHUYỆN NGHE
LÉN QUA ĐIỆN
THOẠI...

ROCKET TEAM
kenhsinhvien.net/conan

HẢ?

HỪM, ĐÚNG
LÀ DÂN
NGHIỆP
DƯ!

VẬY
À...

VẬY NÊN, TÔI ĐÃ
MUA 1 CHIẾC DI
ĐỘNG ĐỂ HẠN
CHẾ SỬ DỤNG
MÁY BÀN!

VÀ TẤT
NHIÊN,
ĐIỆN
THOẠI
KHÔNG
DÂY CÙNG
THỂ!

DI ĐỘNG VỐN DÌ ĐÃ
DÙNG SÓNG ĐỂ KẾT
NỐI NÊN CHẴNG CẦN
ĐẶT THIẾT BỊ NGHE
LÉN CÙNG VẪN CÓ
THỂ DỄ DÀNG BẮT
TÍN HIỆU ĐỂ NGHE
TRỘM!

ĐIỆN THOẠI DI
ĐỘNG CÒN DỄ
BỊ NGHE LÉN
HƠN, ĐẶC BIỆT
LÀ LOẠI
ANALOG!

A
LÔ?

TÚT TÚT
TÚT...

VẬY NÊN
...

PIP PIP
PIP!

Ơ...

HÓA RA
BÁC GIÀ
CÙNG HIỂU
BIẾT ĐẤY
CHỨ!



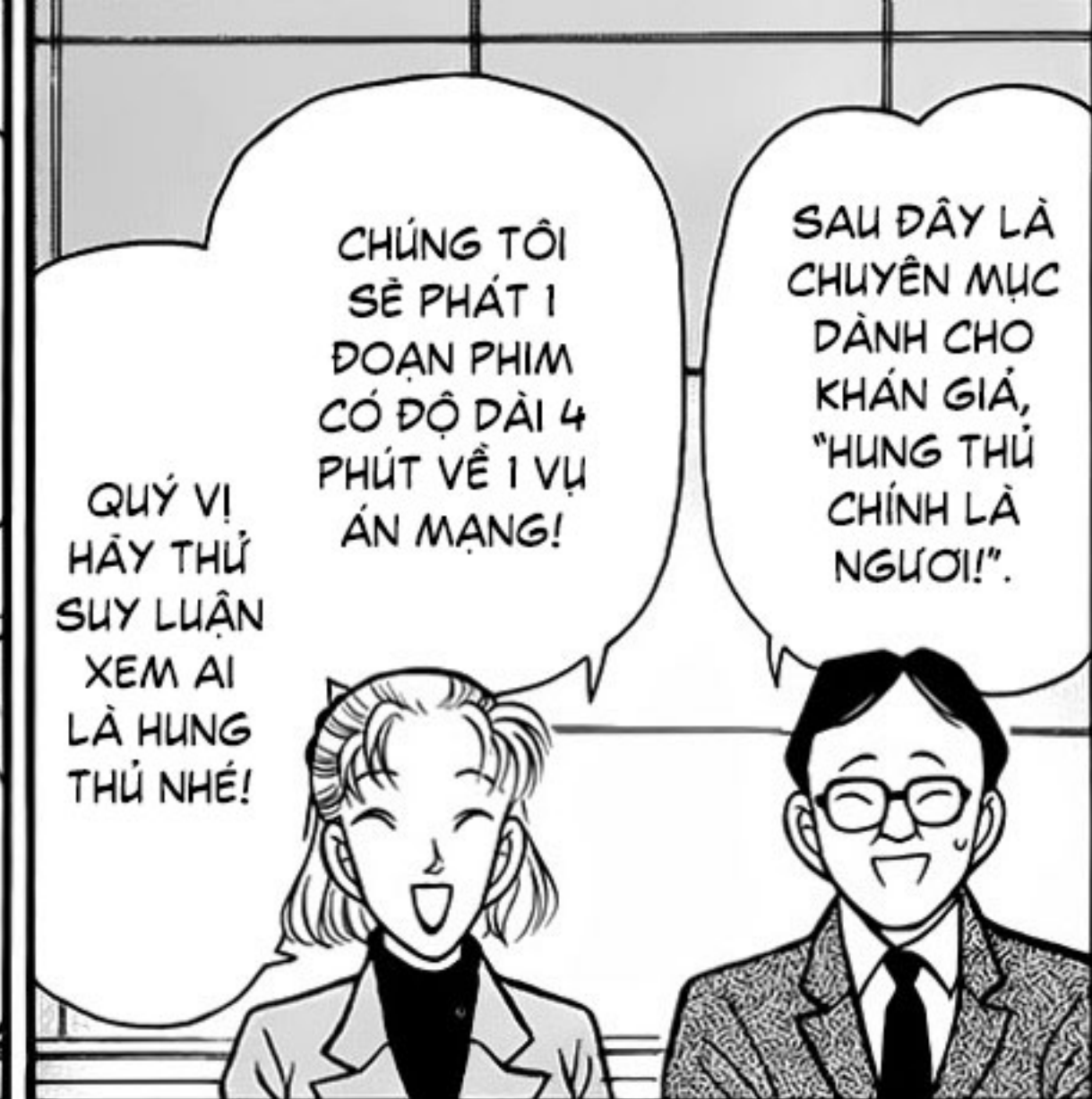
VÌ THẾ, TÔI MUỐN NHẮC NHỞ NHỮNG QUÝ ÔNG NGOẠI TÌNH HAY ĐÁM THANH NIÊN QUEN THÓI BẮT CÁ 2 TAY...





BẮT ĐẦU
CHIẾU!

CHUYỂN
SANG
MÁY SỐ
2 ĐI!



QUÝ VỊ
HÃY THỬ
SUY LUẬN
XEM AI
LÀ HUNG
THỦ NHÉ!

CHÚNG TÔI
SẼ PHÁT 1
ĐOẠN PHIM
CÓ ĐỘ DÀI 4
PHÚT VỀ 1 VỤ
ÁN MẠNG!

SAU ĐÂY LÀ
CHUYÊN MỤC
DÀNH CHO
KHÁN GIẢ,
"HUNG THỦ
CHÍNH LÀ
NGƯỜI!".



TỐI NAY, TÔI
LẠI PHẢI
ĐƯƠNG ĐẦU
VỚI 1 VỤ ÁN
HÓC BÚA...

TẬP 98
TIẾNG SÚNG TRONG ĐÊM

TÔI LÀ
KIRISHIMA
JOUJI, THẨM
TỬ TỬ!

33



AI THỂ
NHÍ?

PÍP!



HỦ?

PIP
PIP
...



HỦM, BA
CÁI TRÒ
VÔ BỐ
NÀY CHỈ
TỔ TỐN
TIỀN...

MỌI CHUYỆN
BẮT ĐẦU TỪ
TIẾNG KÊU
THẮT THANH
CỦA 1 NGƯỜI
PHỤ NỮ...



34





NGUYÊN NHÂN
PHẢI CHĂNG LÀ
DO BỊ NHÀ SẢN
XUẤT SUWA
MICHIIKO
CHÈN ÉP, ĐỐI
XỬ BẤT CÔNG?

HA HA HA, TAO
MUỐN XEM TỜ BÁO
SÁNG MAI QUẢ!
TẮT NHIÊN ĐẦU
ĐỀ SẼ LÀ...

"NGÔI SAO NỔI TIẾNG
MATSUO TAKASHI,
TRONG LÚC TRUYỀN
HÌNH TRỰC TIẾP ĐÃ
NHẢY LẦU TỰ TỬ!".



MUỘN
RỒI...



ĐƯỢC RỒI! TÔI
SẼ XEM XÉT
LẠI VỤ NGƯỜI
DẪN CHƯƠNG
TRÌNH!

THẾ BỨC
THƯ TRẦN
TRỐI ĐÓ
HIỆN ĐANG
Ở ĐÂU
VẬY?

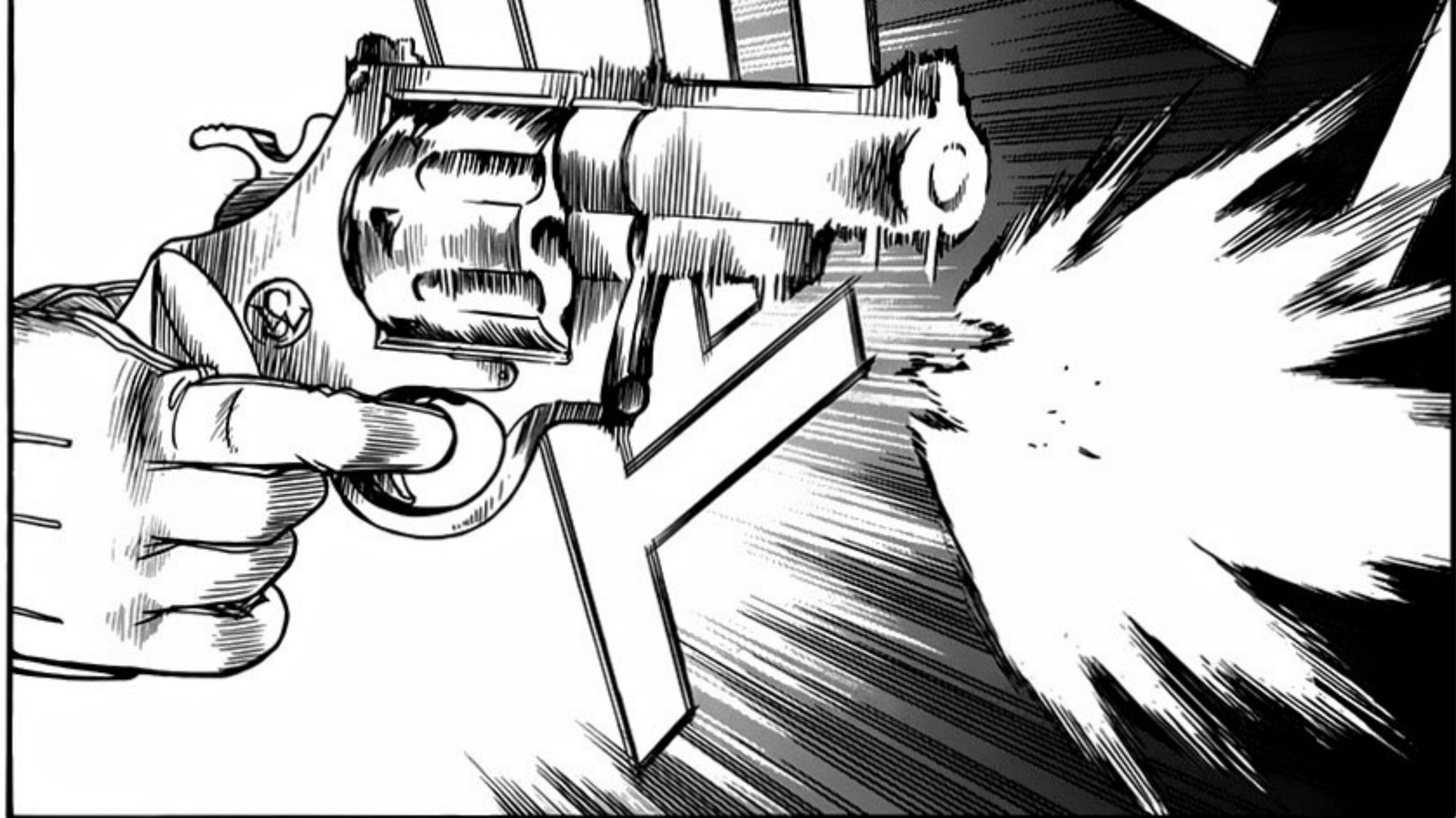


HỪM, CHUẨN
BỊ ẮN NĂN
CHO CÁI
CHẾT CỦA
TAO ĐI!

CẬU NÓI
GÌ VẬY?
ĐỪNG CÓ
HỒ ĐỒ!



HẢ?



TẤT CẢ ĐỀU
LÀ Ý TƯỞNG
CỦA ANH PHẢI
KHÔNG,
MATSUO?



CHÀ, VẪN
TUYỆT VỜI
NHƯ MỌI
KHI!

ĐÂY LÀ
4 NGHI
PHẠM!



VÀ HUNG
THỦ LÀ AI?

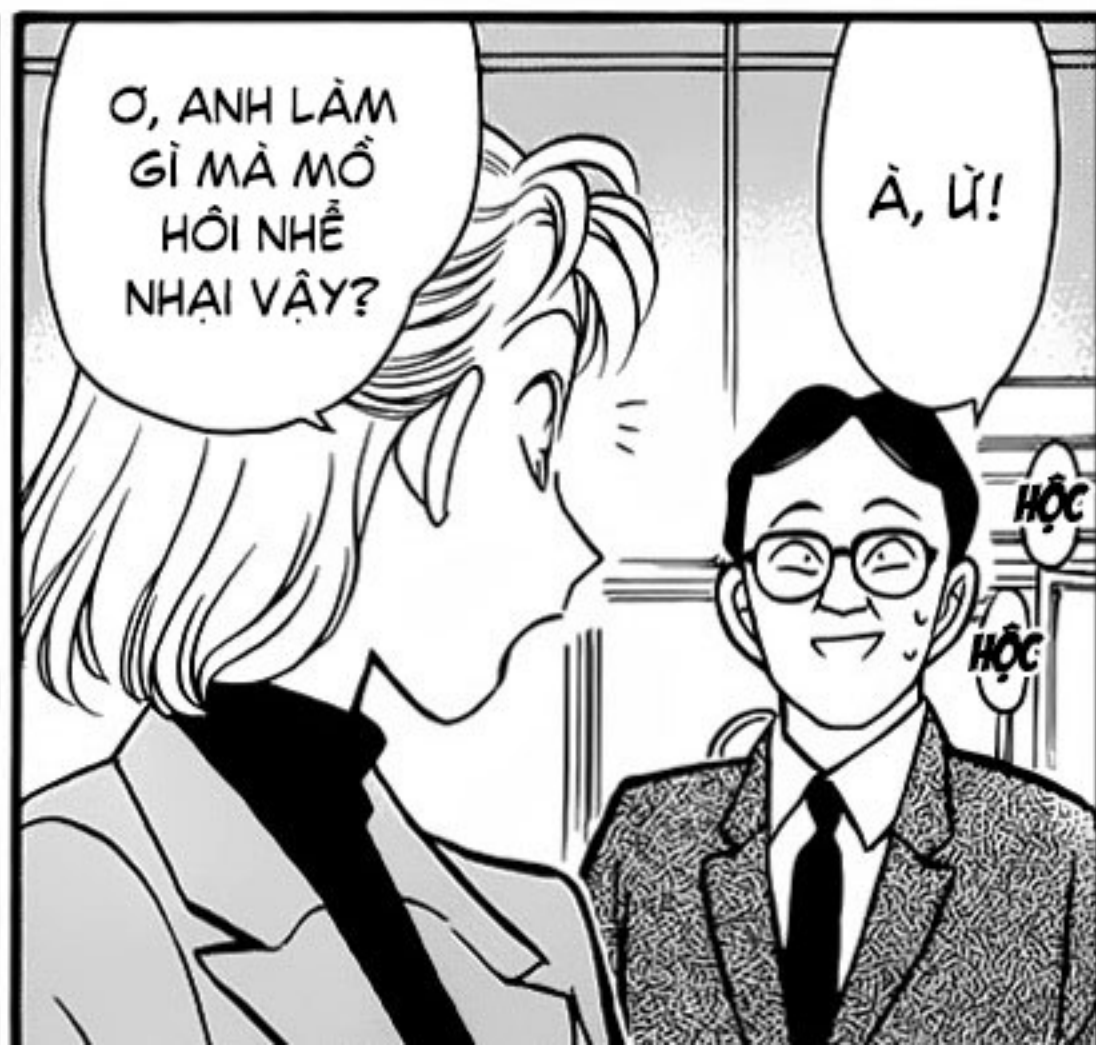
NÀO, CHÚNG TA
CÙNG SUY LUẬN!
TÊN SÁT NHÂN ĐÃ
DÙNG CÁCH GÌ ĐỂ
DỰ NẠN NHÂN
VÀO PHÒNG?

36



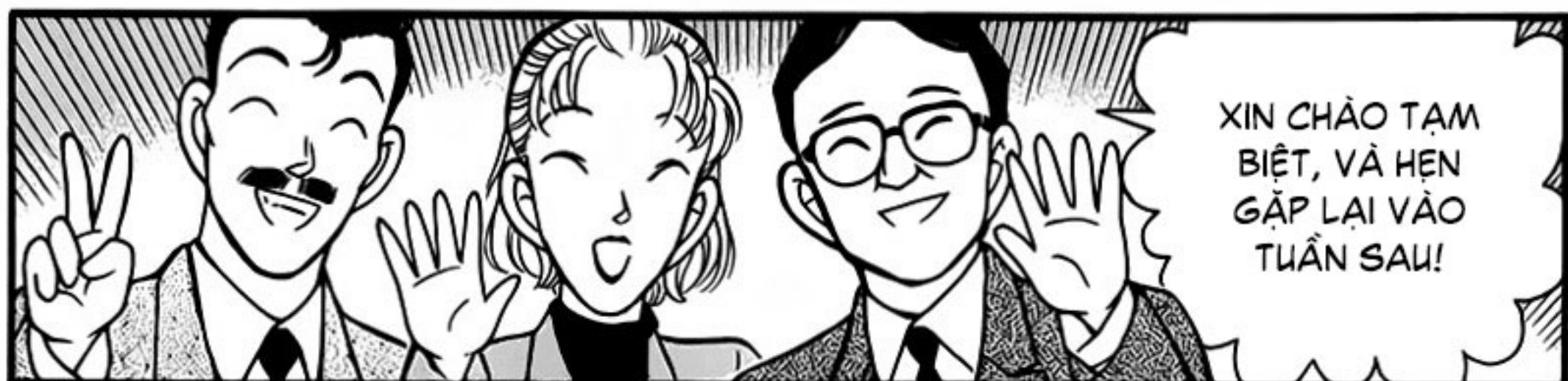
NÀO, MỌI
NGƯỜI
TRỞ VỀ VỊ
TRÍ ĐI!

TÔI ĐI VỀ
SINH MỘT
CHÚT! ĐAU
BỤNG TỪ
SÁNG MÀ!



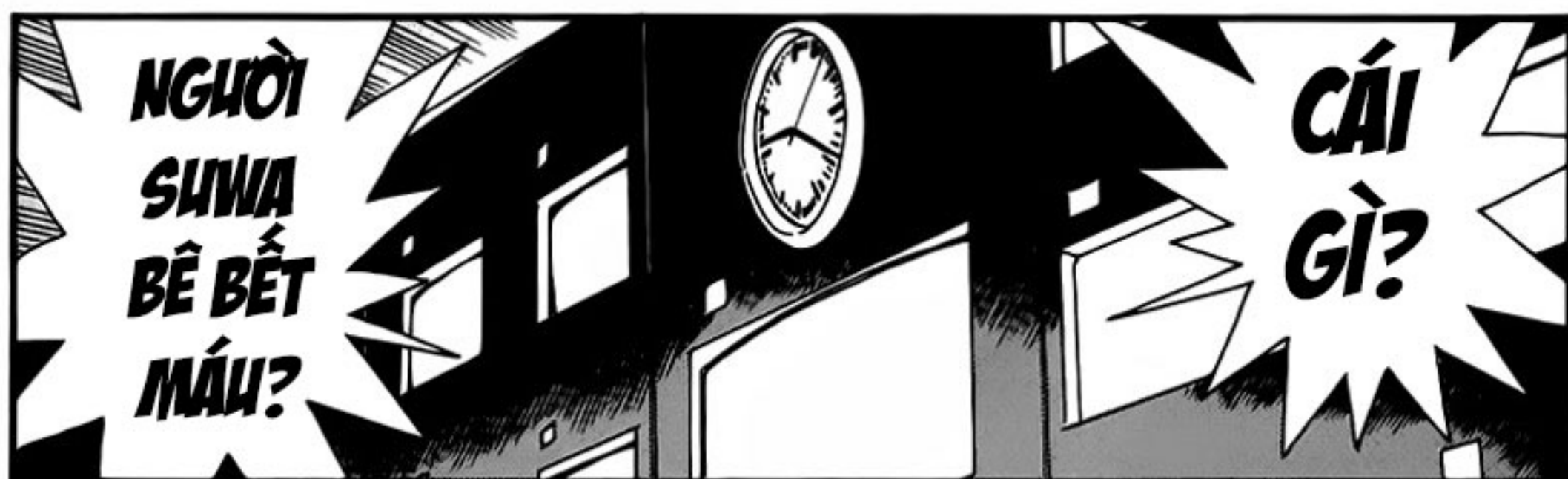
Ơ, ANH LÀM
GÌ MÀ MỒ
HÔI NHỀ
NHẠI VẬY?

À, Ừ!



37





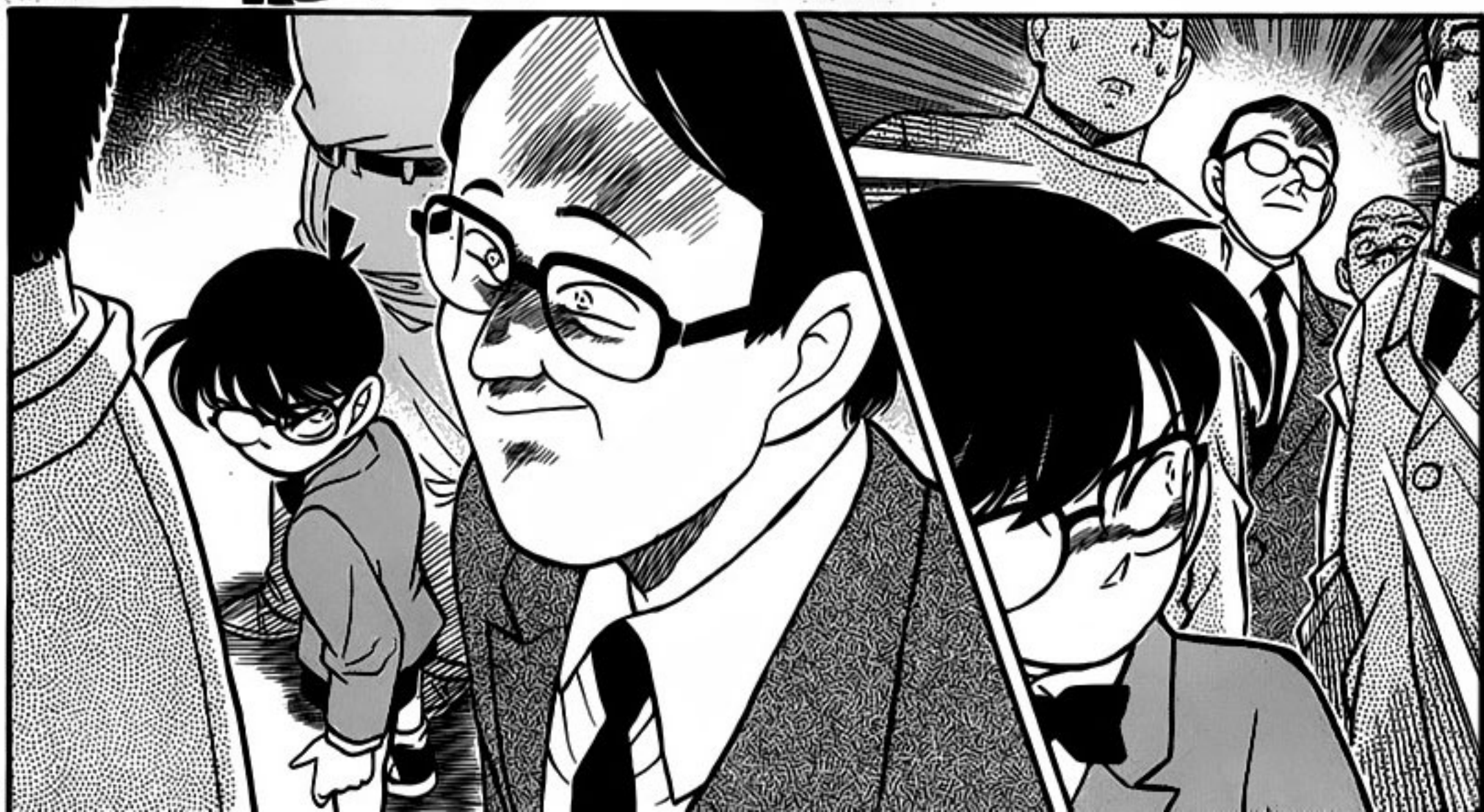
38





39











43







**ĐƯỢC RỒI!
HÃY KIỂM TRA NHỮNG
NGƯỜI QUEN NẠN NHÂN,
CẢ NHỮNG CUỘC GỌI NGAY
TRƯỚC KHI XẢY RA ÁN
MẠNG NỮA!**



ĐI BÊN CẠNH LÀ MATSUO TAKASHI!

XÁC NHÀ SẢN XUẤT SUWA ĐANG ĐƯỢC KHIÊNG RA!



LIỆU VỤ ÁN CÓ PHẢI DO NHỮNG NGƯỜI PHẢN ĐỐI CHƯƠNG TRÌNH CỦA CÁC ANH GÂY RA?

ANH CÓ CÂU NÀO MUỐN NÓI VỚI HUNG THỦ KHÔNG!?

TẠI SAO ÔNG ẤY LẠI BỊ GIẾT CHẾT!?

MATSUO! XIN ANH HÃY CHO CHÚNG TÔI BIẾT CẢM XÚC CỦA ANH LÚC NÀY!

45



CHÚNG TÔI CÓ HẸN VỚI NHAU SẼ NÓI CHUYỆN ĐỂ BÀN VỀ VIỆC ĐÓ!

NHƯNG VỪA RỒI, SUWA ĐÃ ĐỔI Ý VÀ MUỐN TÔI TIẾP TỤC ĐẢM NHẬN TRỌNG TRÁCH NÀY!

ĐÚNG, LÊ RA TÔI SẼ RỜI VỊ TRÍ ẤY ...



THÔI NGAY ĐI!!!

HAY ĐÂY LÀ HÀNH ĐỘNG TỬ NGƯỜI HÂM MỘ ANH? CÓ TIN ĐỒN ANH SẮP PHẢI RỜI KHỎI VỊ TRÍ MC CỦA CHƯƠNG TRÌNH ...



VÀ TÔI SẼ ĐƯA VỤ NÀY LÊN CHƯƠNG TRÌNH, ĐỂ TÌM BẰNG ĐƯỢC HUNG THỦ!!

TÔI XIN THỀ VỚI DANH DỰ CỦA MÌNH, MATSUO NÀY SẼ TIẾP TỤC GÁNH VÁC VAI TRÒ MC TRONG CHƯƠNG TRÌNH THEO NGUYỆN VỌNG CỦA SUGA!

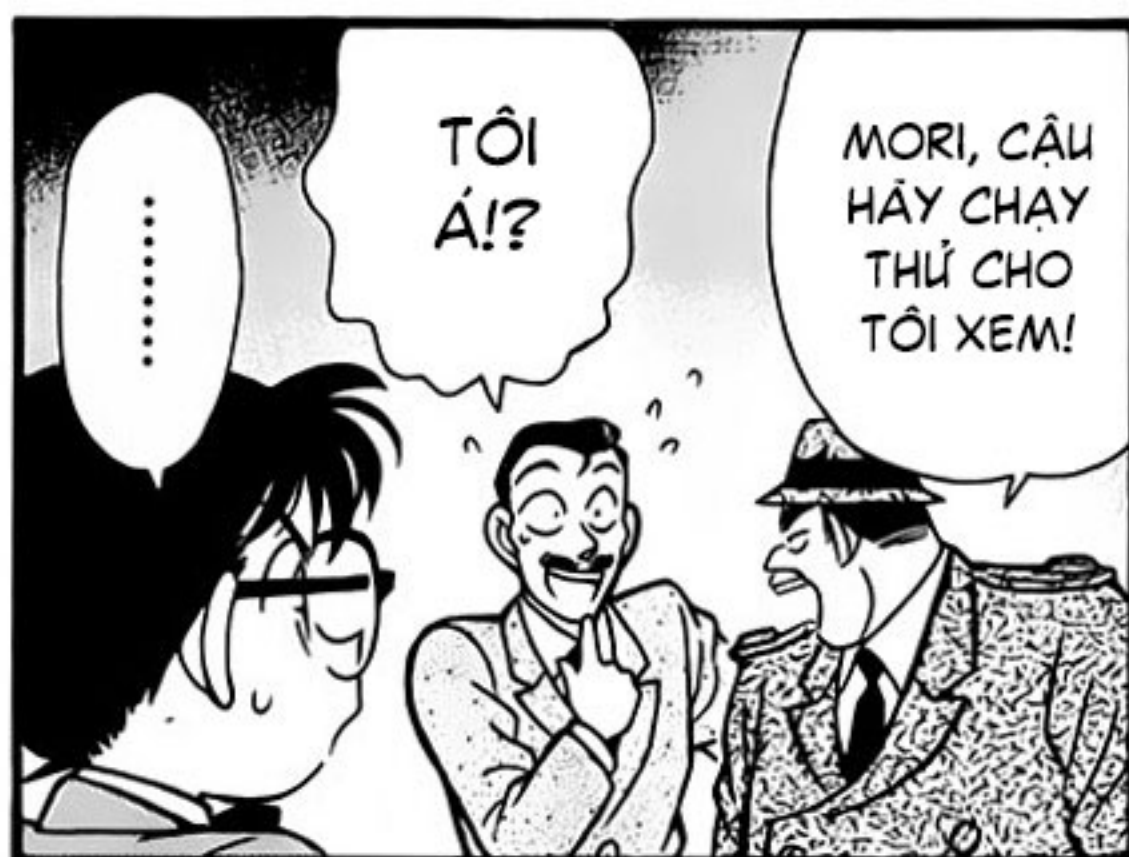


46









49





RỒI
A...

NÀY, LỐI ĐI
MÀ MORI
CHẠY ĐÃ
PHẢI LÀ
NGẮN NHẤT
CHƯA?



ĐỪA
THÔI
MÀ.

**TẮT NHIÊN
RỒI! ÔNG
ĐỊNH GIẾT
NGƯỜI À?**

HỌC

HỌC

HỌC



SAO THẾ HẢ?
CÀNG NGÀY
ANH CHẠY
CÀNG CHẬM!

6 PHÚT
47 GIÂY
...



HỪM...
ĐỂ CHÚ
NGHĨ THỬ
XEM...

CHÚ ƠI, CÓ
CON ĐƯỜNG
TẮT NÀO MÀ
CHỈ CÓ NGƯỜI
TRONG ĐÀI
BIẾT KHÔNG
À?



HỦ?

噠
噠
噠

**THUA
SẾP!**



MÀ CHO DÙ
ĐI ĐƯỜNG
ẤY THÌ
CÙNG CHỈ
NHANH HƠN
10 GIÂY
THÔI.

KHÔNG KHÔNG!
CHỖ ĐÓ TỪ 8
ĐẾN 10 GIỜ CÓ
HÀNG PHIM
THUÊ ĐÓNG
PHIM RỒI!

NÀY, NẾU ĐI
LỐI Ở TẦNG
6 THÌ CÓ
PHẢI NHANH
HƠN
KHÔNG?



VẬY RÕ
RÀNG TÔI
TRONG
SẠCH RỒI
ĐẤY NHÉ!

HỪM, ĐÚNG
LÀ TRONG
VÒNG 4 PHÚT
THÌ KHÔNG
THỂ GÂY
ÁN ĐƯỢC!



CẢ TRONG
THANG MÁY
LẦN HÀNH
LANG Ứ?

VẶNG!

TÔI ĐÃ XEM
QUA CAMERA
RỒI! KHÔNG
THẤY BÓNG
DÁNG CỦA ANH
MATSUO!



51

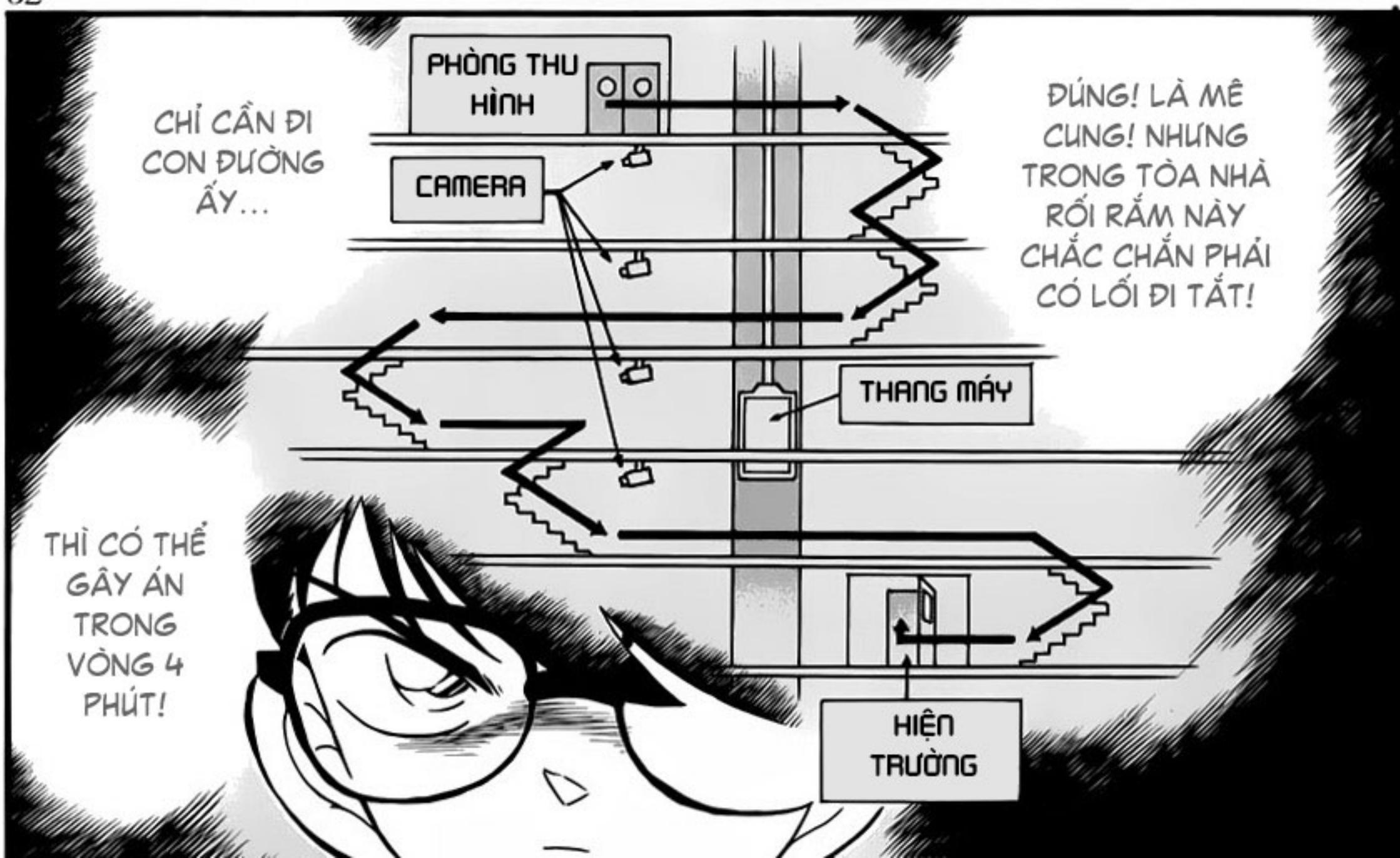




ĐỪNG BẢO LÀ... CHỊ ĐI LẠC NHÉ?



52







SỬ DỤNG
DÂY
THỪNG
TRÈO
XUỐNG SẼ
NHANH
HƠN!

ĐỪNG
RỒI! DÂY
THỪNG!



NĂM NGAY
PHÍA TRÊN
CĂN PHÒNG
ĐÓ Ứ?

CỬA SỔ
NÀY...



NẾU HUNG THỦ
ĐỘT NHẬP VÀO
PHÒNG BẰNG
CỬA SỔ THÌ
NẠN NHÂN PHẢI
CHẠY RA PHÍA
CỬA CHÍNH MỞI
PHẢI...

HỪM... KHÔNG
THỂ NÀO, NẠN
NHÂN BỊ DÒN
ĐẾN TẬN
CHÂN CỬA
SỔ CƠ
MÀ?

54



CHẢ LẼ
MÌNH
ĐÀNH
BỎ
TAY?

TỨC
QUÁ!



Vâng!

CONAN,
MÌNH VỀ
CHỖ BỐ
NHANH
THÔI.



HƠN NỬA SAU KHI
GÂY ÁN, HẮN LẠI
PHẢI SỬ DỤNG DÂY
THỪNG ĐỂ TRÈO LÊN,
TRÁNH VIỆC BỊ
CAMERA GHI HÌNH

NHƯ VẬY
CHẮNG
PHẢI RẤT
TỐN THỜI
GIAN HƠN
SAO?

VẾT MÁU
BỊ ĐỨT
QUĂNG
...

BỨC TƯỜNG
LẠI KHÔNG
HỀ DÍNH
MÁU.

HẢ?

KHÔNG
SAI, HUNG
THỦ ĐÃ Ở
TRONG
CĂN
PHÒNG
NÀY.

4 VIÊN ĐẠN ĐỀU
ĐƯỢC TÌM THẤY
TRONG CĂN
PHÒNG... KHẨU
SÚNG CŨNG Ở
NGAY BÊN
CẠNH.

CÁI
GÌ!?

VÂNG
...

VẪN CHƯA
TÌM THẤY
NGƯỜI ĐÃ
NÓI CHUYỆN
VỚI NẠN
NHÂN NGAY
TRƯỚC KHI
ÁN MẠNG
XẢY RA À?

NÀY,
BÉ
CON!

KHÔNG LẼ
CỬA SỔ ĐÃ
ĐƯỢC MỞ
RỘNG HƠN?

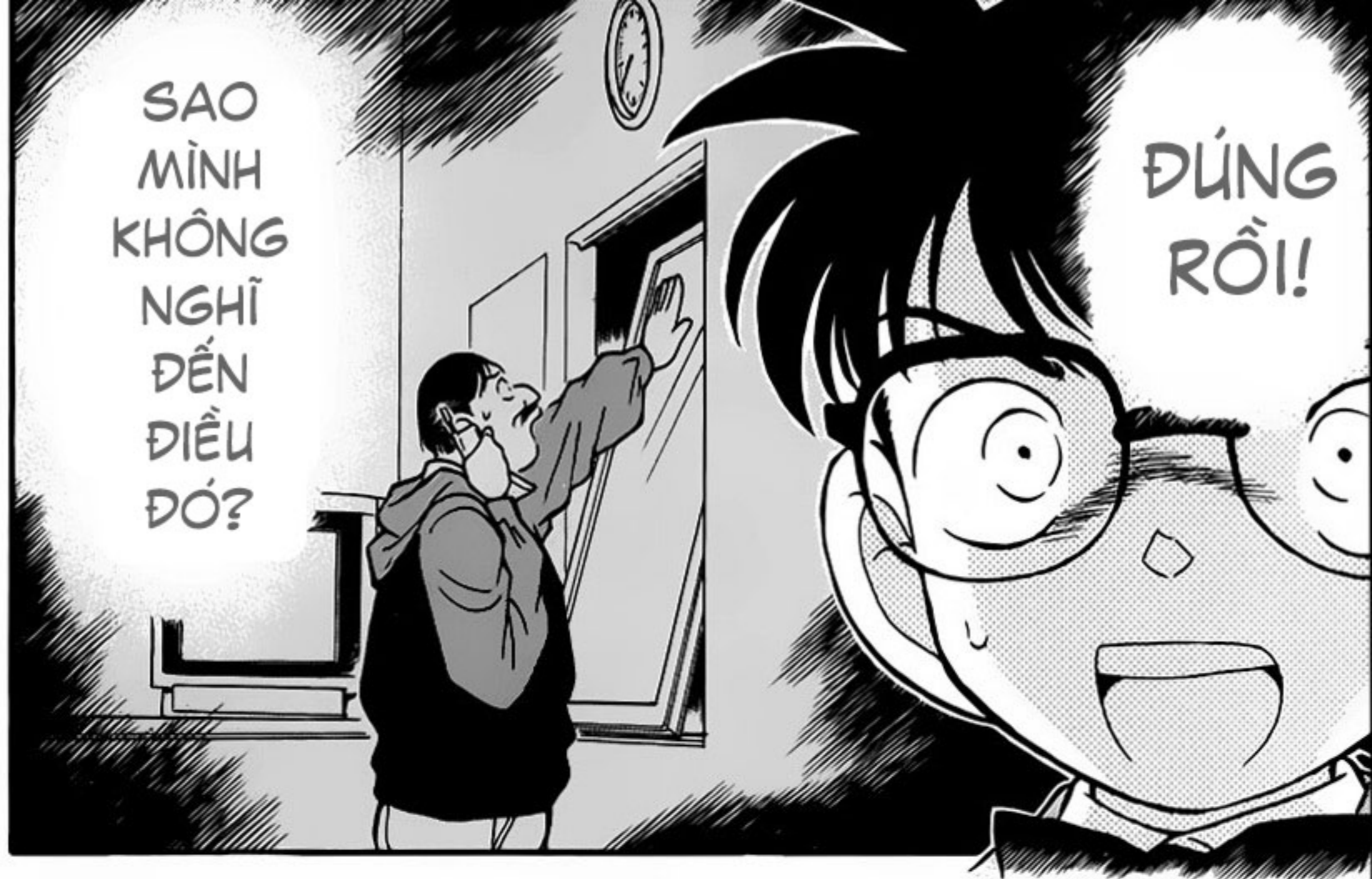
TẠI SAO LẠI
GỌI ĐIỆN CHO
NGƯỜI ĐỨNG
NGAY TRƯỚC
MẶT MÌNH?

NHƯNG
TẠI
SAO?

NGƯỜI ĐÓ
CHÍNH LÀ
HUNG THỦ!

NHƯ
VẬY
CHỈ CÓ
1 KHẢ
NĂNG
...

ĐÃ HƠN 1 TIẾNG KỂ
TỪ KHI ÁN MẠNG
XẢY RA! NẾU VÔ
CAN, RÕ RÀNG
NGƯỜI GỌI ĐIỆN
PHẢI THÔNG BÁO
CHO CẢNH SÁT
...





57



STAFF:

Trans: Eindah, hell_angel1795

Edit: hell_angel1795, Alice000

kuroba1412

kenhsinhvien.net/conan

GO»

Raw: Minkun

名探偵



SERIES PART 3



LÊN SÓNG TRONG
3... 2... 1...



FILE 104: SHOW SUY LUẬN TRỰC TIẾP



BẰNG CHỨNG
THUYẾT PHỤC
NHẤT ĐỂ TỔ
CÁO NGƯỜI
LÀ HUNG
THỦ!!



ĐÂY
RỒI!

CHÍNH
NÓ!!



LÊN CĂN
PHÒNG ĐÓ
NỮA LÀ
XONG!

BÂY GIỜ,
CHỈ CẦN
DỰ ÔNG
BÁC...

60



YOKO
À?

THÌ THẦN
TƯỢNG ƯA
THÍCH CỦA
BÁC, OKINO
...



NHƯNG
"NGƯỜI ĐÓ"
LÀ AI MỚI
ĐƯỢC?

BÁC ƠI, BÁC
ƠI! KHÔNG
NHANH LÊN
LÀ NGƯỜI
ĐÓ VỀ MẮT
ĐẤY!



61





63







65





HẢ!?



LÀ CÓ
THỂ
GÂY ÁN
RỒI!

CHỈ MẤT
CÓ 2
PHÚT
THÔI...



KHỎI LO,
CHỈ CHIẾU
TRONG
NỘI BỘ
NHÀ ĐÀI
THÔI MÀ,
CHÁ AI
BIẾT ĐÂU
...

ĐÃ HỎI Ý KIẾN
SẾP CHƯA MÀ
QUAY THẾ?

MÁY 1,
QUAY CẬN
CẢNH QUÁ
RỒI...!

CÓ THẬT
VẬY
KHÔNG?



DẠ?

**AI BẢO
CÁC ANH
NGỪNG
!?**

XIN LỖI!!
CHÚNG TÔI
SẼ NGỪNG
NGAY!!



DẠ...
Vâng!

**TÔI SẼ CHỊU
TRÁCH NHIỆM
HOÀN TOÀN VỀ
VỤ NÀY, HÃY
PHÁT SÓNG TRÊN
TOÀN QUỐC
NGAY!!**



SẾP!!

**NÀY, CÁC ANH
ĐANG LÀM CÁI
TRÒ GÌ VẬY?**



HẢ?
Ả??

LÀ THẬT
ĐÂY,
THANH
TRA...

HẢ?

XIN LỖI TOÀN THỂ
CÁC QUÝ VỊ KHÁN
GIẢ, CHÚNG TÔI XIN
NGỪNG CHƯƠNG
TRÌNH TRONG ÍT
PHÚT ĐỂ ĐƯA TIN
TRỰC TIẾP VỀ 1 VỤ
ÁN MẠNG VỪA
XẢY RA...



SONOKO,
MÙN RỒI
ĐÂY, SAO
CON CÒN
CHƯA NGỦ?

MỘT LÁT
NỮA ĐI
MẸ, ĐANG
ĐOẠN
GAY CẦN
...

RỘT CUỘC
NGƯỜI LÀ
AI? NÓI
MAU!!



CONAN,
BẮT ĐẦU
ĐI!

PHÁ ÁN...
TRỰC TIẾP
À?

TÔI SẼ CHỨNG
MINH ĐIỀU ĐÓ
NGAY BÂY
GIỜ!

CÁI
GÌ
THẾ?



A!
CONAN
KÌA!

VÀNG,
THƯA
BÁC!

THẬT
VẬY
SAO?

67



LÀM SAO
CÓ THỂ BẮN
ĐẠN VÀO
ĐƯỢC?

NẠN NHÂN
BỊ BẮN
TRÚNG ĐẦU
MÀ? CỦA
SỞ CÙNG
CHỈ HÉ
MỘT ÍT
...



Ý ANH LÀ
HUNG THỦ ĐÃ
BẮN TỪ TRÊN
ĐÓ XUỐNG
ĐÂY?



VÀ NHẢM
VÀO CĂN
PHÒNG Ở
TẦNG 4
BÊN DƯỚI
...

MATSUO ĐÃ
NHOÀI NGƯỜI
RA CỬA SỔ
NHƯ THỂ NÀY
...









VỤ ÁN
ĐÃ XẢY
RA NHƯ
VẬY
ĐÂY!

RỒI SỬ DỤNG
THỦ THUẬT GIẾT
NGƯỜI NHƯ TÔI
ĐÃ NÓI ĐỂ HẠ
SÁT NẠN NHÂN.
BỘ PHIM KẾT
THÚC CÙNG LÀ
LÚC ANH TA TRỞ
VỀ TẦNG 9 NHƯ
MỌI NGƯỜI
THẤY!

NGAY LÚC
BỘ PHIM
NGẮN ĐƯỢC
CHIẾU,
MATSUO
ĐÃ LÊN RA
NGOÀI VÀ
TỚI NHÀ
KHO NÀY
...



NẾU SỬ DỤNG
THỦ THUẬT ĐÓ
THÌ NGAY ĐẾN
TÔI CŨNG CÓ
THỂ LÀ HUNG
THỦ!

QUẢ LÀ
THẨM TỬ
LỪNG
DANH...

ĐỪNG
KHÔNG,
MATSUO?

71



ANH TA
KHÔNG NGỐC
ĐẾN MỨC ĐỂ
LẠI DẤU
THUỐC SÚNG
TRÊN NGƯỜI
ĐẦU...

VÔ ÍCH
THÔI!

HỪM! BẰNG CHỨNG
THÌ CÓ GÌ KHÓ! TÔI
CÓ THỂ CHO ĐIỀU
TRA BỘ QUÂN ÁO
ANH ĐANG
MẶC...



NẾU KHÔNG
THÌ NHỮNG
THỨ ÔNG
NÓI VẪN
CHỈ LÀ LÝ
THUYẾT
SUÔNG
THÔI!

NHƯNG
ÔNG CÓ
BẰNG
CHỨNG
ĐỂ KẾT
TỘI TÔI
SAO?



ROCKEHEAM
kenhsinhvien.net/conan



CÓ LẼ LÀ
VỘI QUÁ
NÊN ANH
TA CHƯA
KỊP TẮT
MÁY DI
ĐỘNG...

NHƯNG MATSUO
LẠI MẮC PHẢI 1
SAI LẦM NHỎ
NHỎ...







.....



THANH MINH
CHO SỰ
TRONG
SẠCH
CỦA
MÌNH
ĐI!

NÀO!
HÃY GIẢI
THÍCH ĐI
MATSUO
!



VẬY NGOÀI
ANH RA,
CÒN AI CÓ
THỂ SỬ
DỤNG NÓ
NỮA ĐÂY?

HƠN NỮA, SAU
KHI TÔI THỰC
HIỆN CUỘC GỌI,
ANH ĐÃ CẮT
NGAY CHIẾC
ĐIỆN THOẠI
VÀO TÚI ÁO
CƠ MÀ?



THẤT
BẠI RỒI
...

HÀ HÀ
HÀ...

73



VÌ TÔI KHÔNG
MUỐN PHẢI TỪ
BỎ VAI TRÒ MC
TRONG CHƯƠNG
TRÌNH CẢ 2 ĐÃ
TẠO DỰNG BẦY
LÂU NAY...

PHẢI!

VẬY ĐÚNG
LÀ... ANH
ĐÃ GIẾT
CHẾT
SUWA?



SUWA LÀ
NGƯỜI THIẾT
KẾ CHƯƠNG
TRÌNH, CÒN
TÔI ĐẢM
NHẬN MC
...

ĐÓ LÀ THỎA
THUẬN GIỮA
2 CHÚNG TÔI
...

ỦA? "VĂN
PHÒNG
THẨM TỬ"
KHÔNG PHẢI
DO MỘT
MÌNH SUWA
TẠO NÊN Ứ?



MATSUO
?

MỜI ÔNG
THAM GIA
CHƯƠNG TRÌNH
NGÀY HÔM
NAY ĐÚNG LÀ
SAI LẦM LỚN
NHẤT CỦA
TÔI...



TÔI LUÔN
LUÔN LÀ
NGƯỜI MUỐN
TẠO NÊN 1
CHƯƠNG
TRÌNH HAY
VÀ CÓ CHẤT
LƯỢNG,
VẬY MÀ
...

THẬT SỰ
LÚC ĐÓ TÔI
ĐÃ KHÔNG
KIỂM CHẾ
ĐƯỢC CON
THỊNH NỘ!

VẬY MÀ ĐỘT
NHIÊN HẮN
LẠI TRỞ
MẶT, ĐUỐI
TÔI KHỎI
CHƯƠNG
TRÌNH!



LÀ LÚC 2 CHÚNG
TÔI CÙNG GÓP
SỨC BÀN BẠC
CHUẨN BỊ CHO
CHƯƠNG TRÌNH

BÂY GIỜ
NGHĨ LẠI
THÌ... THỜI
GIAN HẠNH
PHÚC
NHẤT...

HÀNG TUẦN
HÀNG GIỜ ĐỀU
PHẢI VẮT ÓC
SUY NGHĨ ĐỂ
TÀI, LÀM THẬU
ĐÊM SUỐT
SÁNG ĐỂ
HOÀN THÀNH
CÁC BỘ PHIM
PHÁ ÁN...

THẬT SỰ MÀ
NÓI, ĐỂ DUY
TRÌ CHƯƠNG
TRÌNH NÀY,
TÔI ĐÃ PHẢI
RẤT VẮT
VẢ...

...



BÂY GIỜ
THÌ...

NHƯNG
...

74



TIỆC ĐÃ
TÀN RỒI
...



CHUẨN BỊ
MỘT BỮA
TIỆC LUÔN
VUI HƠN
CHÍNH BỮA
TIỆC ĐÓ!

CÓ MỘT
CÂU NGÂN
NGŨ RẤT
HAY THỂ
NÀY...



**THÂM
TỬ LÙNG
DANH CÓ
KHÁC!**

HỪM
?

**BỐ TÀI
QUẢ!**



ĐÓ...
ĐÓ
LÀ...

MÁY
QUAY
À?

Ờ...

**GIỎI
LẮM,
MORI!**



CHẾT
RỒI!

**OÁP
...!!**



**ĐÚNG VẬY!
BÁC KOGORO
SUY LUẬN
NHƯ THẦN!**

75



**YOKO Ở
ĐÂU, HẢ?**

**THẰNG
RANH! SAO
MÀY LẠI
DẪN TA ĐẾN
ĐÂY?**



**ĐỨNG
LẠI!**

CHÁU
VỀ CHỖ
CHỊ RAN
ĐÂY!



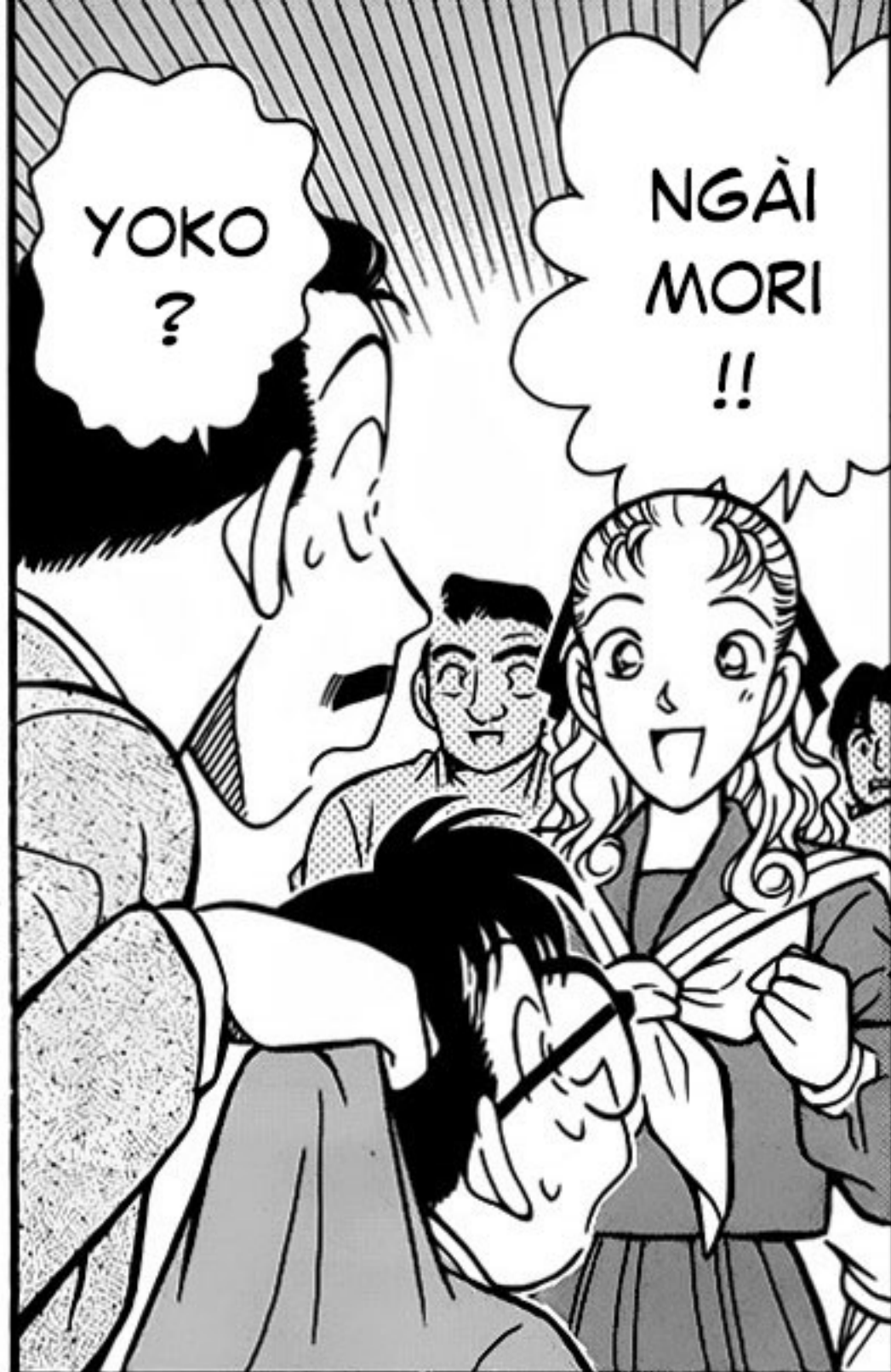
**HÔM NAY TA
PHẢI LÀM RÕ
TRẮNG ĐEN
...**

**RA
ĐÂY!**



MÀY ĐÃ
LÀM
TRÒ GÌ
THẾ?

NHẮC MỜI
NHỚ, CỨ ĐI
VỚI MÀY
LÀ TA LẠI
CẢM THẤY
BUỒN
NGỦ...



名探偵 工藤新一

★ SERIES PART 1 ★

DETECTIVE CONAN

STAFF:
Trans: Eindah, hell_angel1795
Edit: hell_angel1795, Alice000
kuroba1412
kenhsinhvien.net/conan **GO»**
Raw: Minkun

**RAN
HẸN HÒ
TẠI
QUÁN
CÀ PHÊ
???**







79





MÌNH LÀ
SHINICHI
CƠ MÀ!?

NHƯNG...
SAO LẠI
CÓ THỂ
...!?



KHÔNG LẼ
VÌ THỂ MÀ
CÔ ẤY
GIẬN?

ĐẠO NÀY
MÌNH ÍT GỌI
DIỆN CHO
RAN...



NGỐC
THẬT!

...
HỪM!



KỂ ĐÓ LÀ
NGƯỜI
THẾ NÀO
...
MÀ CÔ
ẤY PHẢI
NÓI DỐI
THẾ?



RAN HẸN
HÒ VỚI
AI?

VẬY
THÌ...
VỚI
AI?



THÍCH THÌ
CỦ TỰ
NHIÊN!

RAN CÓ HẸN
HÒ VỚI AI ĐI
NỮA THÌ CŨNG
CÓ LIÊN QUAN
GÌ ĐẾN MÌNH?

CONAN, ĐÃ
NÓI HÔM NAY
CHỊ CÓ HẸN
RỒI MÀ?

NÀY
...

TẠI EM
CŨNG MUỐN
GẶP ANH
SHINICHI!

EM ĐI
THEO
CHỊ LÀM
GÌ?

À, BÍ
MẬT
...

KHAI RA
MAU!

ỦA, VẬY LÚC
NÀY CHỊ NÓI
DỐI HẢ? THẾ
THÌ NGƯỜI ĐÓ
LÀ AI Ạ?

À, CONAN
NÀY...

SAO ANH
ẤY ĐẾN
MUỘN
THẾ NHỈ?

THỰC RA
NGƯỜI CHỊ
SẮP GẶP
KHÔNG
PHẢI
SHINICHI
ĐÂU...

À...

LÀ AI
VẬY
CHỊ?

NÓI CHO
EM ĐI
MÀ!



ROCKET TEAM
kenhsinhvien.net/conan



82







**MANG
RA ĐÂY
NHANH
LÊN!!**

**TÔI BẢO LÀ CÀ
PHÊ! CÔ CÓ
ĐIẾC KHÔNG
ĐÂY?!**



84





85

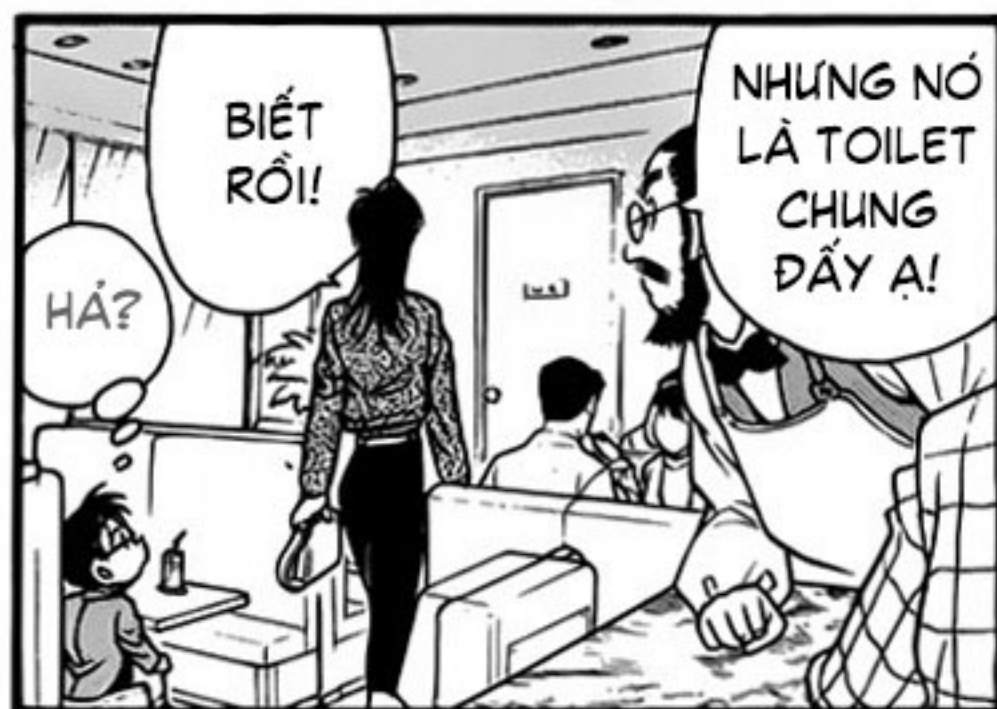


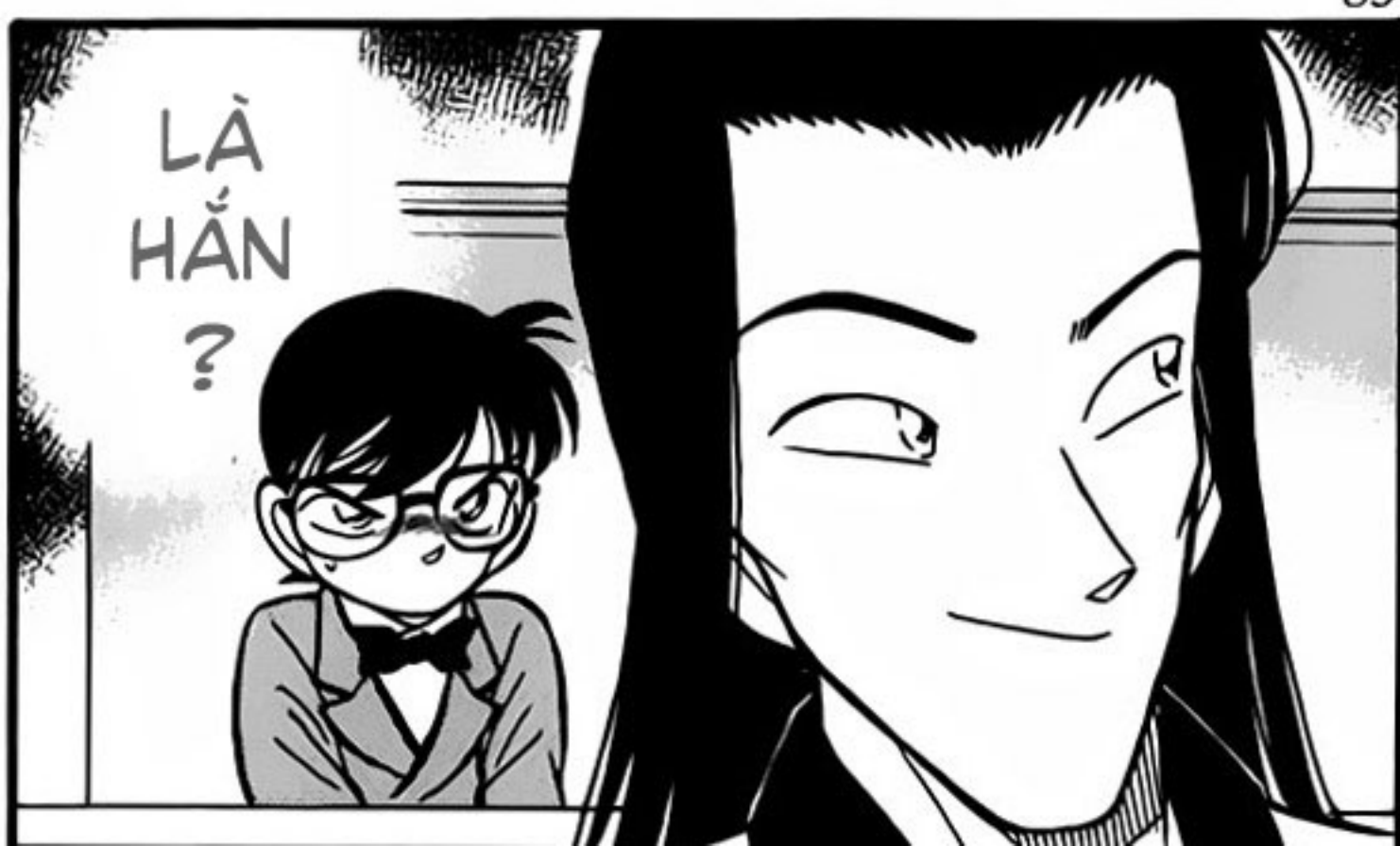




87

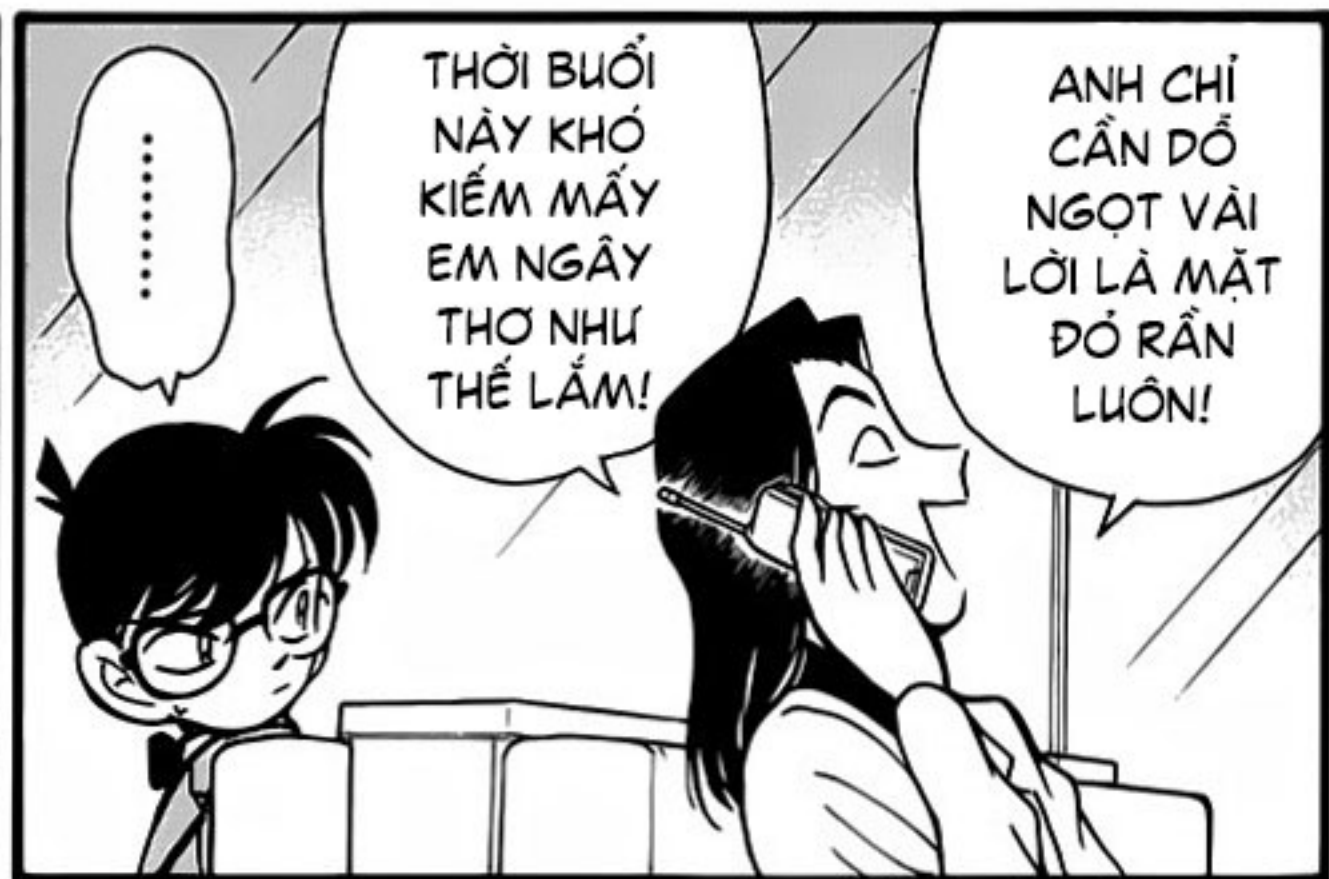


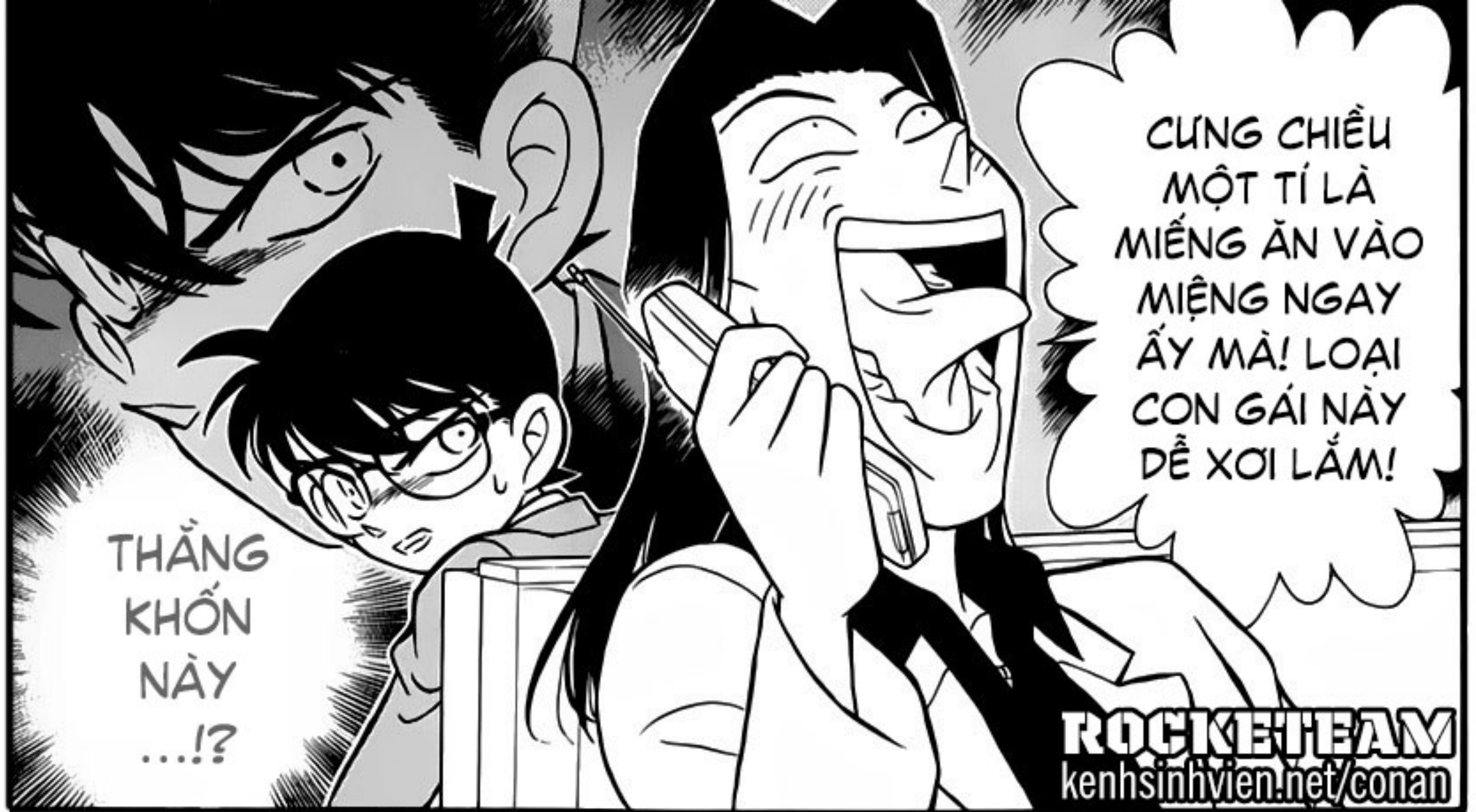




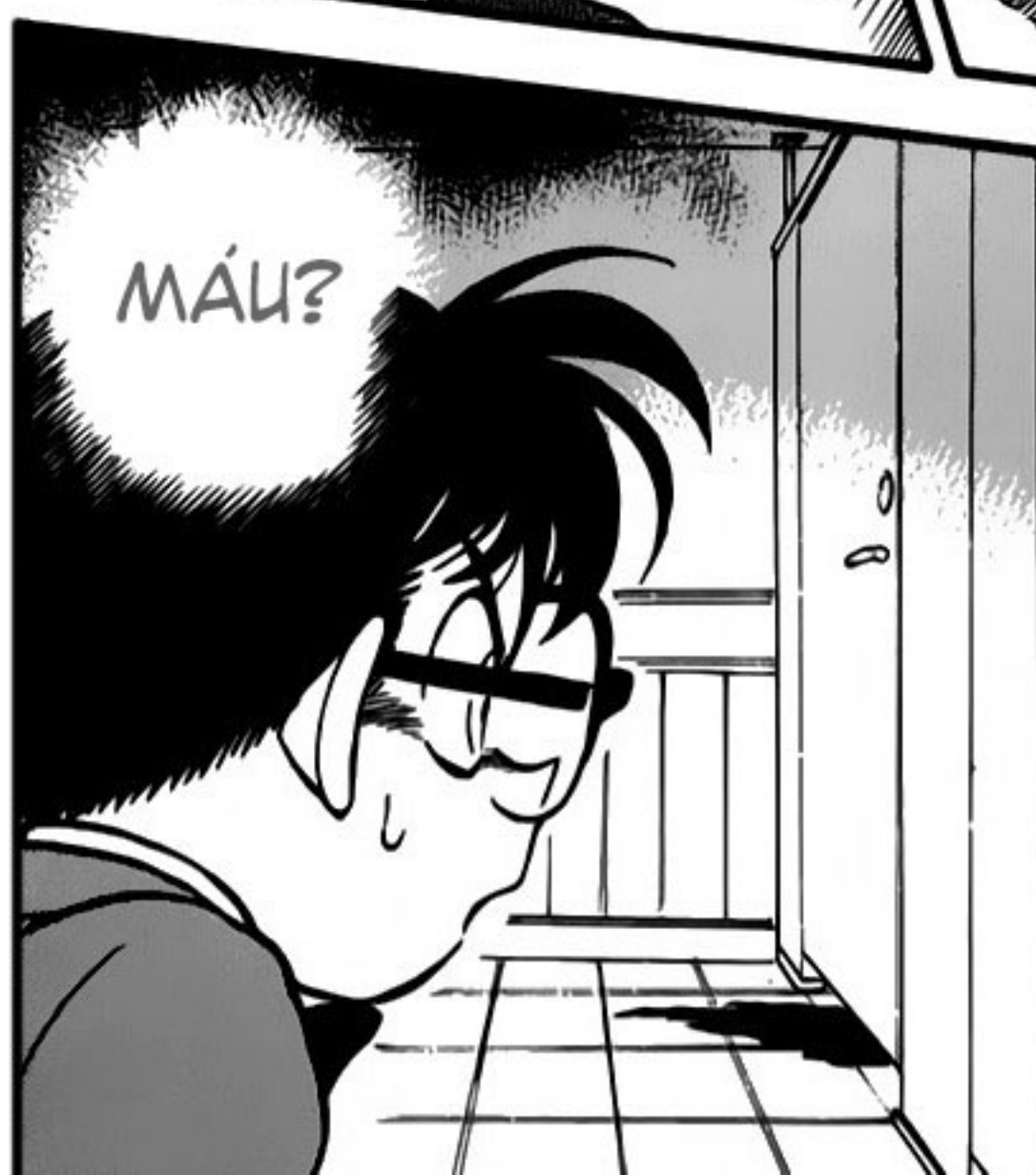
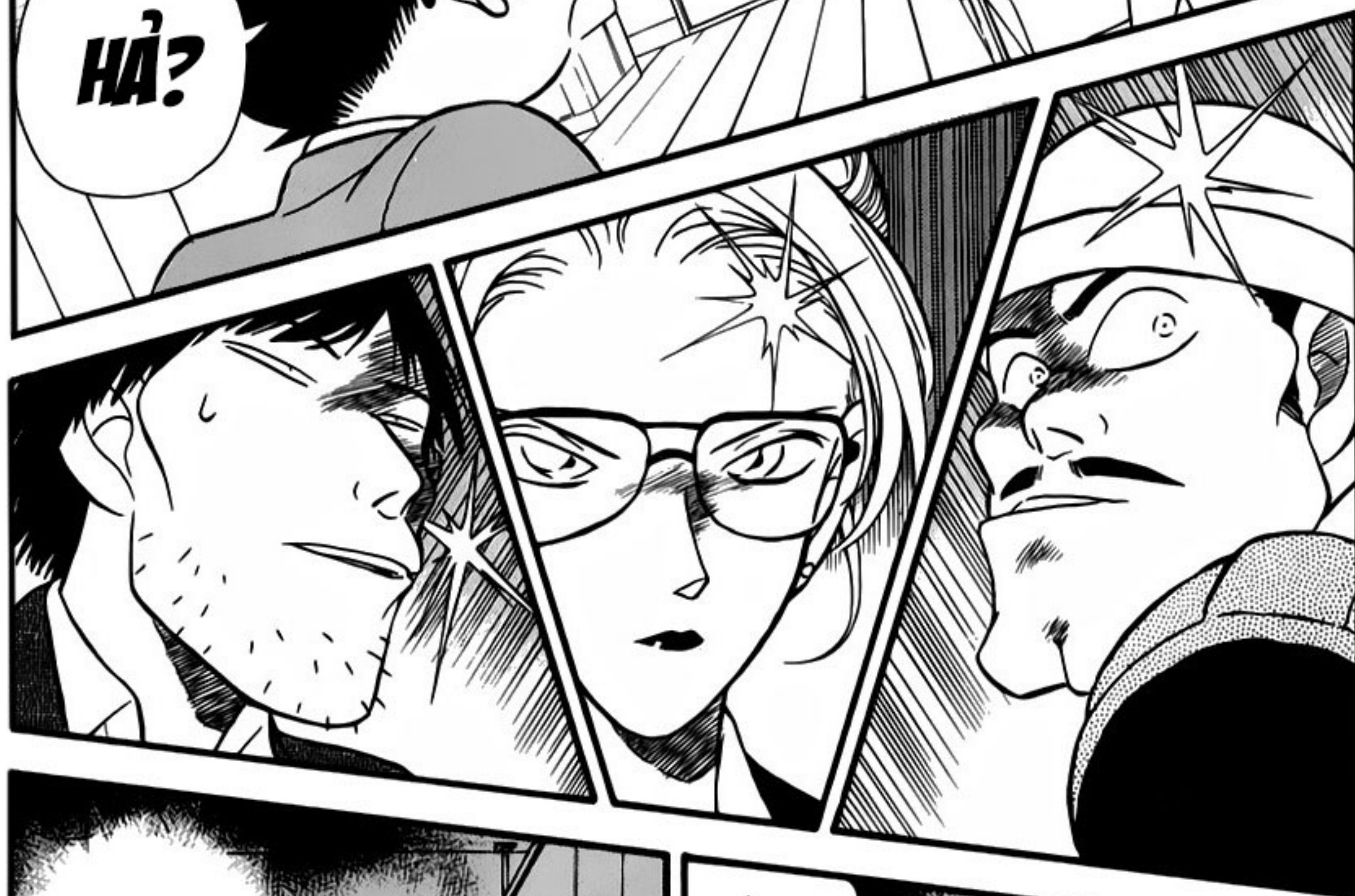


90











STAFF:

Trans: Eindah, hell_angel1795

Edit: hell_angel1795, Alice000

kenhsinhvien.net/conan **GO»**

Raw: Minkun

名探偵



SERIES PART 2

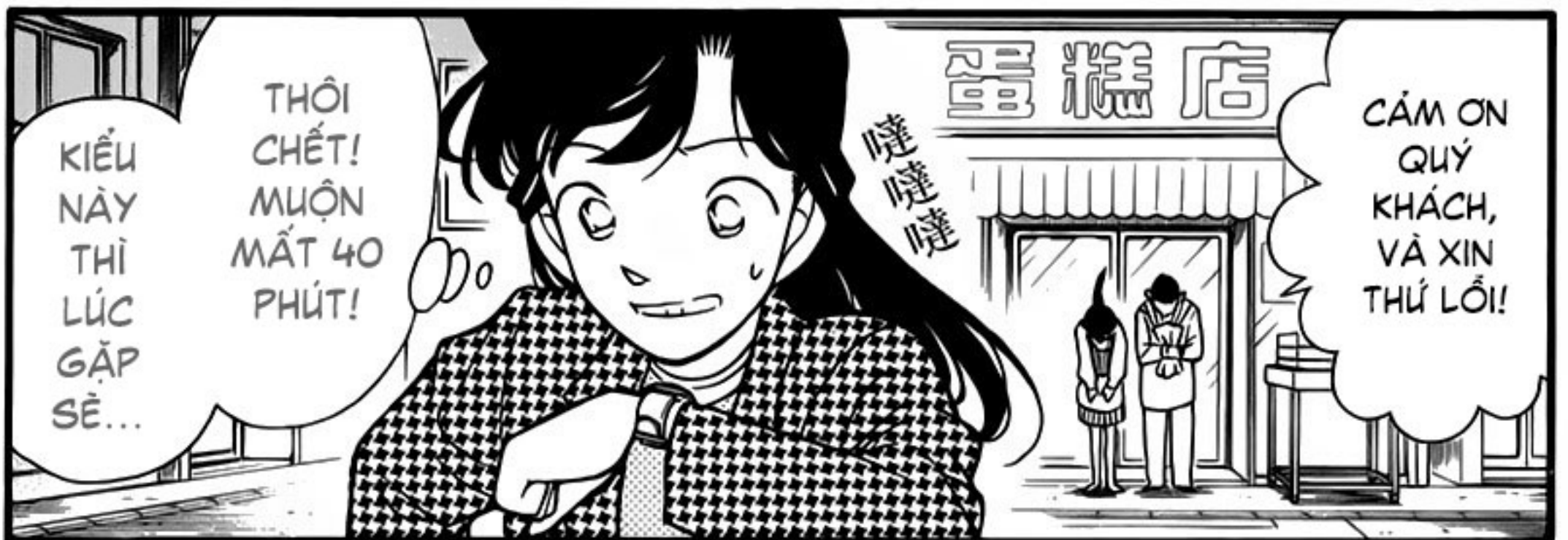


FILE 106: HUNG KHÍ



**CÓ THÊM ĐỐI
TƯỢNG PHẢI
ĐIỀU TRA!!**





96





97













102





103







105





106





CÁC ÔNG
CHƯA CÓ ĐỦ
BẰNG CHỨNG
BUỘC TỘI
CHÚNG TÔI,
ÔNG HIỂU
CHỨ?

NẾU KHÔNG TÌM
RA NÓ, THÌ DÙ LẬP
LUẬN CÓ HỢP LÝ
ĐẾN ĐÂU CŨNG SẼ
TRỞ THÀNH VÔ
NGHIÃ TRƯỚC TÒA
...

ĐÓ LÀ SỢI
DÂY MÀ HUNG
THỦ ĐÃ DÙNG
ĐỂ SIẾT CỔ
NẠN NHÂN ĐẾN
BẤT TỈNH
...



ĐÓ LÀ DÂY
BUỘC SÁCH
VỠ CỦA
TÔI!!

HẢ?

TÔI TÌM
THẤY SỢI
DÂY NÀY
TRÊN BÀN
CỦA CẬU
SUMERAGI



SẾP!

KHÔNG
KHÔNG, TÔI
KHÔNG CÓ
Ý ĐÓ!

CÒN NẾU
ÔNG KIÊN
QUYẾT
ĐÒI BẮT
GIỮ THÌ
...

107



NHƯ VẬY
ĐÂU CẦN
LÀM
CHUYỆN
THỪA THẢI
LÀ ĐI HỎI
CHỦ QUÁN
LÀM GÌ?

SUMERAGI NGỒI
RẤT GẦN HIMENO
VÀ VÀO TOILET
TRƯỚC CÁ CÔ TA,
NÊN CÔ TA PHẢI
ĐỂ Ý NGAY CHỨ
...

CÔ HIMENO
ĐÃ HỎI CHỦ
QUÁN VỊ
TRÍ TOILET
...



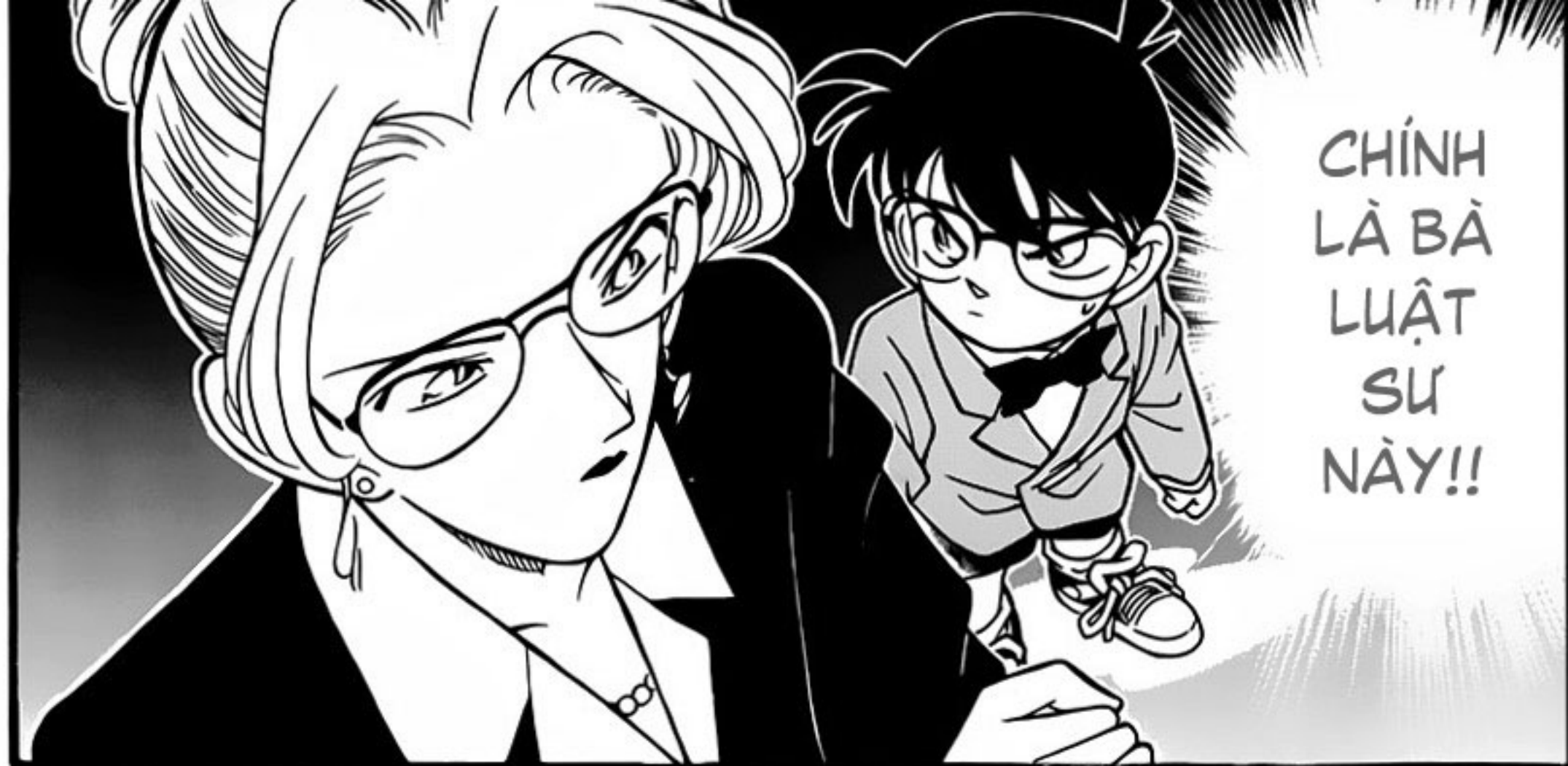
ĐỪNG,
ANH
CHÀNG
NÀY
KHÔNG
THỂ GIẾT
NGƯỜI!

TÔI
KHÔNG
PHẢI LÀ
HUNG
THỦ!!



NHƯ VẬY,
NGƯỜI KHẢ
NGHI NHẤT
...

VIỆC ĐI HỎI
CHẮC CHẮN
LÀ ĐỂ BÁO
HIỆU CHO
NGƯỜI CÔ
TA HẸN
GẶP...



CHÍNH
LÀ BÀ
LUẬT
SƯ
NÀY!!



HẢ?

ĐƯỢC,
LÀM ĐI!

THƯA SẾP,
TÔI MANG
HUNG KHÍ ĐẾN
ĐỘI XÉT
NGHIỆM
NHÉ?



NGƯỜI
NÀY
TỰ TIN
ĐẾN
THẾ
LÍ?

NHƯNG TẠI
SAO BÀ TA
LUÔN SUY
LUẬN THEO
HƯỚNG ĐẪY
MÌNH VÀO
THẾ BỊ NGHI
NGỜ?



HƠN NỬA,
CÒN CÓ 1
ĐOẠN
KHÔNG BỊ
DÍNH...

TẠI SAO
NGAY CẢ
CÁN DAO
CŨNG DÍNH
MÁU NHIỀU
NHƯ VẬY?



CON DAO
ĐÓ... LẠ
THẬT...

108



Ơ?



NÀY,
CHÚ
NHÓC
...

NHƯNG SAO
LẠI CÓ MÁU
Ở ĐÓ?

HAY LÀ LÚC
MÌNH NHẢY
LÊN CỬA
...

HUNG THỦ
CHẮC CHẮN
KHÔNG TRÈO
QUA LỐI Ở
CHÍNH PHÒNG
ĐÓ, VÌ VƯƠNG
XÁC NẠN
NHÂN...



KHÔNG LẼ
NGƯỜI CHẾT
LẠI CÓ THỂ
TRÈO QUA Ứ?
NHẢM NHÍ
...

VẬY
THÌ LÍ
DO
NÀO
...



MÌNH
CÓ
ĐỘNG
VÀO
NẠN
NHÂN
ĐÂU?

TẠI SAO
TAY MÌNH
LẠI DÍNH
MÁU?

ROCKET TEAM
kenhsinhvien.net/conan



CHẮC
CHẮN
HUNG
THỦ ĐÃ
DỪNG
CHIỀU
ĐÓ!

HIỂU
RỒI!



!?

SỢI DÂY GÂY
ÁN CÙNG
CHƯA TÌM
THẤY!

HỪM, NHƯNG
DÂY CHƯA
PHẢI LÀ BẰNG
CHỨNG BUỘC
TỘI HẮN!



NGƯỜI CÓ
THỂ LÀM
ĐƯỢC ĐIỀU
ĐÓ CHỈ CÓ
HẮN THÔI!

KHÔNG
CÒN NGHI
NGỜ GÌ
NỮA, LÀ
HẮN!







NẠN NHÂN
LÀ HIMENO
YAYOI,
HÀNH
NGHỀ TỰ
DO.



ÁN MẠNG ĐÃ
XẢY RA TẠI
QUÁN CÀ PHÊ
NƠI RAN CÓ
HẸN VỚI 1
NGƯỜI...

ROCKETTEAM
kenhsinhvien.net/conan

DETECTIVE
CONAN



TRONG QUÁ
TRÌNH ĐIỀU
TRA, CẢNH
SÁT ĐÃ
KHOANH
VÙNG ĐƯỢC
4 NGHI
PHẠM.



VÀ NGƯỜI
CÓ HẸN
VỚI RAN
LÀ AI?



LIỆU HUNG
THỦ LÀ AI
TRONG
SỐ ĐÓ!?



VÀ CHÌA
KHÓA
CHÍNH
LÀ...

ĐÓ LÀ 2
BÍ ẨN
CẦN LÀM
SÁNG
TỎ...

FILE 107: HAI BÍ ẨN

CHIẾC
NHẪN
CƯỜI!

NHẪN CƯỜI "K TO E" -
MỘT CHÌA KHỚP HAI
Ổ KHÓA!!



名探偵

SERIES PART 3



STAFF:

Trans: Eindah, hell_angel1795

Edit: hell_angel1795, Alice000

kuroba1412

Check: caoanh204

kenhsinhvien.net/conan

GO

Raw: Minkun



SUMERAGI,
CẬU CÓ THỂ
THEO CHÚNG
TÔI ĐẾN SỞ
KHÔNG?

ĐƯỢC
RỒI!

NHƯNG
...

BẰNG
CHỨNG
ĐÃ RÀNH
RÀNH RA
RỒI!



NẾU SUY LUẬN
CỦA MÌNH
CHÍNH XÁC THÌ
ĐÂY LÀ BẰNG
CHỨNG THUYẾT
PHỤC ĐỂ BUỘC
TỘI HẮN!

ĐỪNG
RỒI! LÀ
CHIẾC
NHẪN
CƯỜI!

ROCKET TEAM
kenhsinhvien.net/conan



NẠN NHÂN NẪM
CHẴN CỬA RA VÀO
CÙNG CHÚNG TÔI
HẮN CHỈ CÓ THỂ
TÁI THOÁT BẰNG
KHE HỖ PHÍA TRÊN
MÀ THÔI!

TỪ VẾT THƯƠNG
TRÚNG TIM LÀM MÁU
CHẢY RẤT NHIỀU ĐẾN
VIỆC TỬ THI KHÔNG HỀ
BỊ TÁC ĐỘNG VÀO SAU
KHI CHẾT... ĐỀU CHO
THẤY HUNG THỦ ĐÃ
GÂY ÁN TẠI CHÍNH
TOILET NÀY!

115



KHÔNG,
TÔI BỊ
OAN!

CHẢ LẼ
CẬU CÒN
CHỐI CẢI
ĐƯỢC Ứ?



QUAN TRỌNG
LÀ ANH CÓ
MANG SỢI
DÂY!

MÀ NHƯ LÚC
NÀY THỬ
NGHIỆM, CHỈ
CÓ ANH VÀ
CÔ KISAKI
LÀ CÓ THỂ
TRÈO QUA!

ĐÓ CHÍNH
LÀ THỨ
DÙNG ĐỂ
LÀM NẠN
NHÂN BẤT
TÍNH RỒI
SÁT HẠI!



ập

TÔI
KHÔNG
HỀ GIẾT
NGƯỜI!



SAO
CẬU
KHÔNG
NÓI
SỚM?

À, VỪA NÀY
TÔI CÙNG
TRÔNG THẤY
LÚC CHỤP
ẢNH TỬ THI.



HẢ?

Ồ, LÀ
THẬT!! TẠI
SAO LẠI
CÓ MÁU Ở
ĐÂY?



KHÔNG,
KHÔNG
PHẢI!

CẬU CÒN
CHỐI CẢI
GÌ NỮA
KHÔNG?

CÓ THỂ ĐÓ
LÀ VẾT MÁU
BỊ DÍNH LẠI
LÚC CẬU TA
TRÈO TƯỜNG
THOÁT
THÂN.



NẾU LÀ CHÁU,
CHÁU SẼ
ĐỨNG LÊN
NẮP BỒN CẦU
RỒI TRÈO
QUA PHÒNG
BÊN! VẬY
SẼ HAY
HƠN CHỨ!

TRÈO
QUA
CÁNH
CỬA ĐÓ
CÓ PHẢI
LÀ RẤT
BẤT TIỆN
KHÔNG
À?



HẢ?

NHƯNG
BÁC ƠI
...

VẾT MÁU
DÍNH Ở
CÁNH CỬA
RA VÀO
NẠN NHÂN
ĐÃ CHẤN
MÀ!

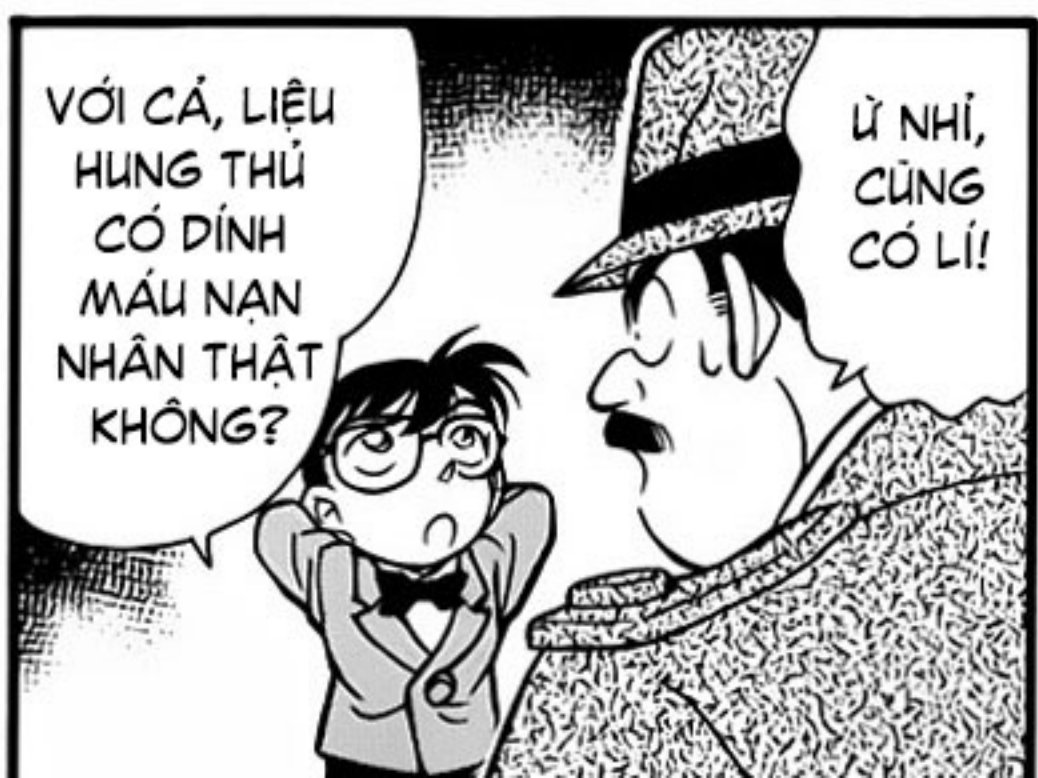
116



ĐẾN CÁ
CÁN DAO
CŨNG
DÍNH
MÁU!

BÁC NHÌN
CON DAO
NÀY XEM!

HẢ?



VỚI CÁ, LIỆU
HUNG THỦ
CÓ DÍNH
MÁU NẠN
NHÂN THẬT
KHÔNG?

Ừ NHÌ,
CŨNG
CÓ LÍ!



117



MÀ
CHÍNH
LÀ NẠN
NHÂN!

NGƯỜI
TRÈO QUA
CÁNH CỬA
ĐÓ KHÔNG
PHẢI HUNG
THỦ...

ROCKEHEAM
kenhsinhvien.net/conan

VẾT MÁU
ĐÃ DÍNH LẠI
TRÊN CỬA
LÚC HUNG
THỦ NÉM
NẠN NHÂN
QUA ĐÓ!

VÂNG, NẠN
NHÂN LÀ PHỤ
NỮ, CÓ THÂN
HÌNH MÃNH
MAI...

XÁC CHẾT
TRÈO QUA
LƯ?

MÁU PHUN RA
LÚC RÚT DAO
SẼ KHIẾN VU
GIẾT NGƯỜI
TRÔNG NHƯ ĐÃ
XẢY RA NGAY
TRONG PHÒNG
TOILET!

SAU ĐÓ
CHỈ CẦN
KÉO SỢI
DÂY ĐỂ
RÚT CON
DAO RA
LÀ XONG.

RỒI DỪNG CHÍNH
SỢI DÂY ẤY BUỘC
VÀO CON DAO
RỒI NÉM NẠN
NHÂN QUA KHE
HỖ, CHẮN NGANG
CÁNH CỬA!

HUNG THỦ ĐÃ
DỪNG SỢI DÂY
SIẾT CỔ CÔ
HIMENO BẤT TỈNH,
TIẾP ĐÓ HẮN ĐÃ
ĐÂM CHẾT NẠN
NHÂN Ở NGOÀI
PHÒNG TOILET

118

HẮN VẪN CÓ THỂ
KHIẾN MÌNH BỊ LOẠI
KHỎI DIỆN TÌNH NGHỊ,
BẰNG CÁCH CHỨNG
MINH MÌNH KHÔNG
THỂ LỘT QUA KHE HỖ
PHÍA TRÊN CÁNH
CỬA...

NGAY CÁ
KHI GIẢ
THIỆT
CƯỚP CỦA
GIẾT
NGƯỜI BỊ
LOẠI BỎ
...

TẤT NHIÊN
TRƯỚC ĐÓ
HẮN ĐÃ LỤC
LỘI ĐỒ ĐẶC
VÀ LỘT
SẠCH TIỀN
CỦA NẠN
NHÂN ĐỂ
DỰNG HIỆN
TRƯỜNG
GIẢ...





**BẮT LẤY
HẮN!!**

Ơ, NÀY
...

おおお

AP

**MAU TRÁNH
ĐƯỜNG CHO
TA!!**



MỘT
ĐÒN
IPPON
HOÀN
HẢO!



THẢ
TA
RA!

ỦA? SAO
MÌNH THẤY
CHIÊU THỨC
ĐÓ...

QUEN
QUEN
...



VẬY LÀ VỤ
THỨ NHẤT
ĐÃ XONG
...

GIỜ CHỈ
CÒN VỤ
THỨ HAI
...

HIMENO LÀ NGƯỜI
TÌNH CỦA TONOYA-
MA, KHI BỊ CÔ BỒ
GIỤC CƯỜI, LO SỢ
VIỆC BỊ VỢ MÌNH
PHÁT HIỆN VIỆC
NGOẠI TÌNH NÊN
HÃN ĐÃ RA TAY
GIẾT NGƯỜI.

TRONG KHI BỊ
ÁP GIẢI, HÃN
ĐÃ GÀO THÉT
ĐỦ THỨ. TỪ
NHỮNG LỜI ĐÓ,
CÓ THỂ ĐOÁN
ĐƯỢC ĐỘNG
CƠ CỦA HÃN
...

NHỜ SỰ
GIÚP ĐỠ
CỦA BÀ
LUẬT SƯ,
HUNG THỦ
CUỐI CÙNG
CÙNG BỊ
BẮT GIỮ.

**TẤT CẢ
LÀ TẠI
NÓ!**

MÌNH PHẢI
ĐỔI PHÓ
VỚI TÊN
NÀY RA
SAO ĐÂY?

VỤ THẮNG
CHA CHẾT
TIỆT KIA,
NGƯỜI MÀ
RAN ĐANG
HẸN HÒ.

123

MÀY
CHẾT
VỚI
ANH
...

THẬT
NGẠI
QUÁ
...

噠噠

XIN LỖI VÌ
ĐÃ ĐẾN
MUỘN.

A!

NÀO
NÀO,
NHÓC
CON!

VỪA NÀY
ANH NÀY
NÓI THẾ
ĐẤY CHỊ
ƠI!

?

HẢ?

ANH ƠI, "CÙNG
CHIỀU MỘT TÍ
LÀ MIẾNG ĂN
VÀO MIỆNG
NGAY ẤY MÀ!
LOẠI CON GÁI
NÀY DỄ XOI
LẮM!" LÀ
SAO Ạ?

RAN!



124





MẸ!!



ĐỪNG COI
CON LÀ
TRẺ CON
CHỦ!

ĐÃ BẢO
MẶC VÁY
NGẮN SẼ
KHÔNG ĐỦ
ẨM RỒI
MÀ, THẬT
LÀ...



MẸ Á
...?

MẸ...

125



AAAA
AA!!?





MẸ GHÉT NHẤT LOẠI ĐÀN ÔNG VUA LỖI THÔI, HẢO SẮC LẠI SUỐT NGÀY SAY XỈN NHƯ ÔNG TA!! RẤT GHÉT!!



127





128





129









CÁC NGƯỜI
LÀ NHÀ BÁO?
HAY PHÓNG
VIÊN?

HẢ?

ĐỪNG
TƯỞNG
DẮT TRÉ
CON THEO
LÀ KHIẾN
TA LO LÀ
NHÉ!



TA HỎI
LẠI, CÁC
NGƯỜI
ĐẾN ĐÂY
CÓ VIỆC
GÌ?

OÁI!



À, KHÔNG
KHÔNG!
CHÚNG TÔI
CHỈ MUỐN Ở
NHỜ MỘT
ĐÊM THÔI
...

**CÚT! LOẠI
NGƯỜI NHƯ CÁC
NGƯỜI KHÔNG
CÓ CHỖ Ở
ĐÂY ĐÂY!**

XE CỦA
CHÚNG
TÔI BỊ
HỎNG
...

132



VÂNG
...

NẾU ÔNG
KHÔNG
THÍCH THÌ
...

**CÓ THẬT LÀ
MUỐN TRỢ
LẠI KHÔNG?
HỦ?**



133





*TENGU: QUỲ MẶT ĐỎ, MŨI DÀI TRONG TRUYỀN THUYẾT NHẬT. KIRITENGU: TENGU CỦA MÀN SƯƠNG



TA XIN GIỚI THIỆU
4 ĐỆ TỬ ĐANG TU
LUYỆN TRONG
NGÔI CHÙA NÀY.



À, CÁC
CON RA
RỒI Ứ?



HÃY QUÊN
NHỮNG GÌ
TA VỪA
NÓI ĐI
...

VÀNG
...

À, XIN
LỖI. ĐÂY
LÀ ĐIỀU
CẤM KỊ
KHÔNG
NÊN NÓI
RA.



RẤT
HÂN
HẠNH
!

MOKUNEN LÀ
NGƯỜI KHÉO
TAY NHẤT CHÙA,
MẤY VIỆC SỬA
CHỮA Ở ĐÂY
ĐỀU DO NÓ
ĐẢM NHIỆM!



HÌ HÌ
HÌ...

ĐÂY LÀ TONNEN,
TUY HÁU ĂN
NHƯNG NÓ SỞ
HỮU TÀI NẤU
NƯỚNG VÀ SỨC
MẠNH PHI
THƯỜNG!



XIN
CHÀO
!

THỨ NHẤT
LÀ KANNEN,
NGƯỜI ĐÃ
TU LUYỆN Ở
ĐÂY LÂU
NHẤT, LÀ
ĐÀN ANH
CỦA MỌI
NGƯỜI.



TRỤ TRÌ
NGÔI
CHÙA
NÀY.

CÒN TA
LÀ TENEI
...



CHÀO
...

CUỐI CÙNG LÀ
SHUUNEN. TUY MỚI
VÀO ĐẦU NĂM NAY
NHƯNG NÓ ĐÃ TỎ
RA RẤT SÁNG DẠ!

*: THIÊN VĨNH

135



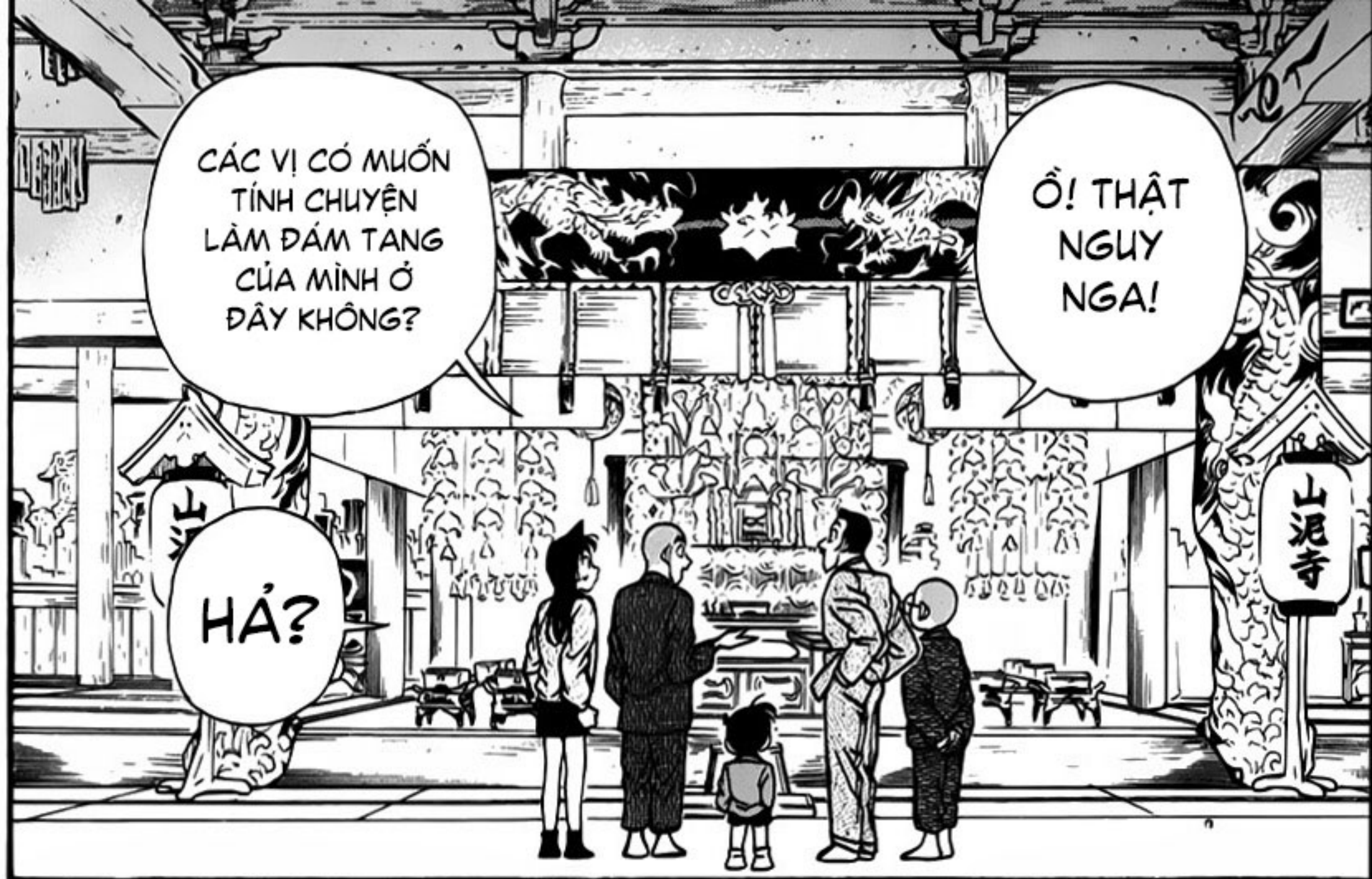
CHẾT TIẾT!
TIỀN NHẬU
THÁNG NÀY
THẾ LÀ
XONG!

CHÚNG TA
PHẢI Ở ĐÂY
THẬT RỒI.



DẠ!!

NÀO, TONNEN VÀ MOKUNEN
VÀO TRONG LO BỮA TỐI ĐI!
CÒN KANNEN VÀ SHUUNEN
HÃY DẪN CÁC VỊ KHÁCH ĐI
THAM QUAN 1 VÒNG.



136





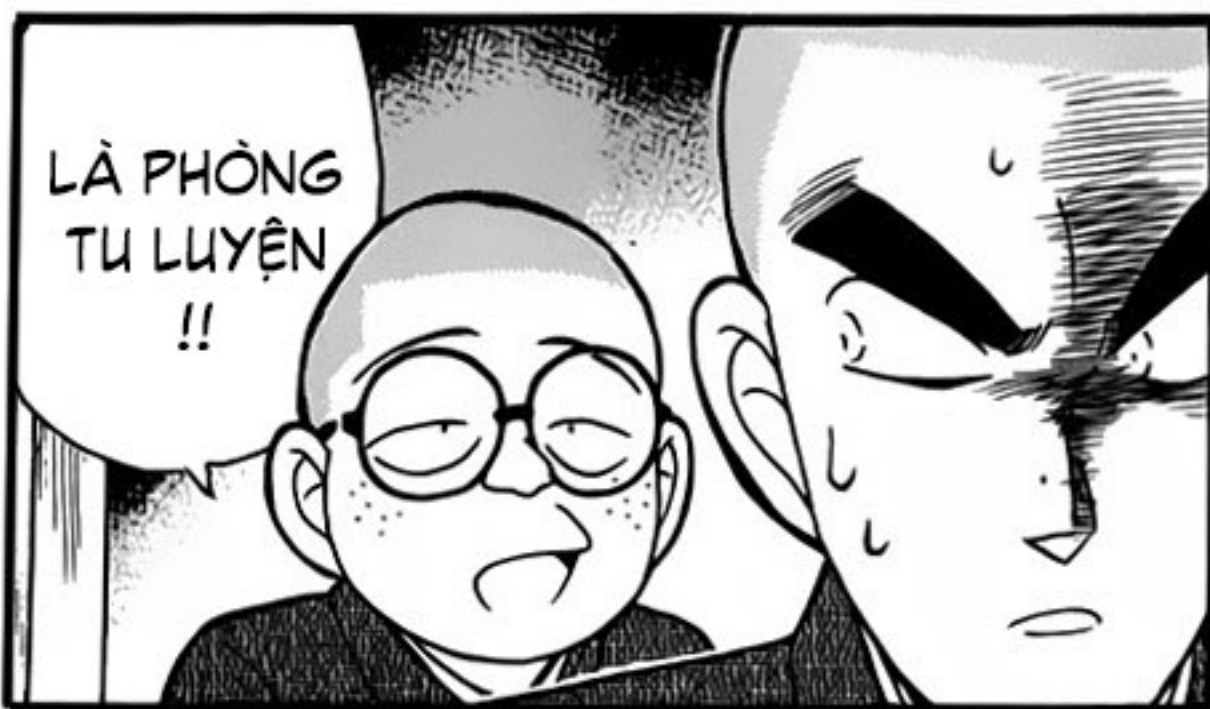
Ế,
ANH
BẠN?



CHÚ TIỂU,
CĂN
PHÒNG
NÀY LÀ
GÌ VẬY?



Ồ!
TRẦN
NHÀ
CAO
QUÁ!



LÀ PHÒNG
TU LUYỆN
!!



NHƯNG
BÂY GIỜ
KHÔNG
CÒN AI
DỪNG.

NGÀY XƯA NÓ ĐƯỢC
DỪNG ĐỂ NHỐT NHỮNG
NGƯỜI MẮC LỖI ĐỂ
HỌ TỰ SÁM HỐI

HẢ?

ROCKET TEAM
kenhsinhvien.net/conan

*: MỘT LOẠI SƠN DẦU CHỐNG THẨM, TỪ NÀY NÊN ĐỂ NGUYÊN KHÔNG DỊCH RA

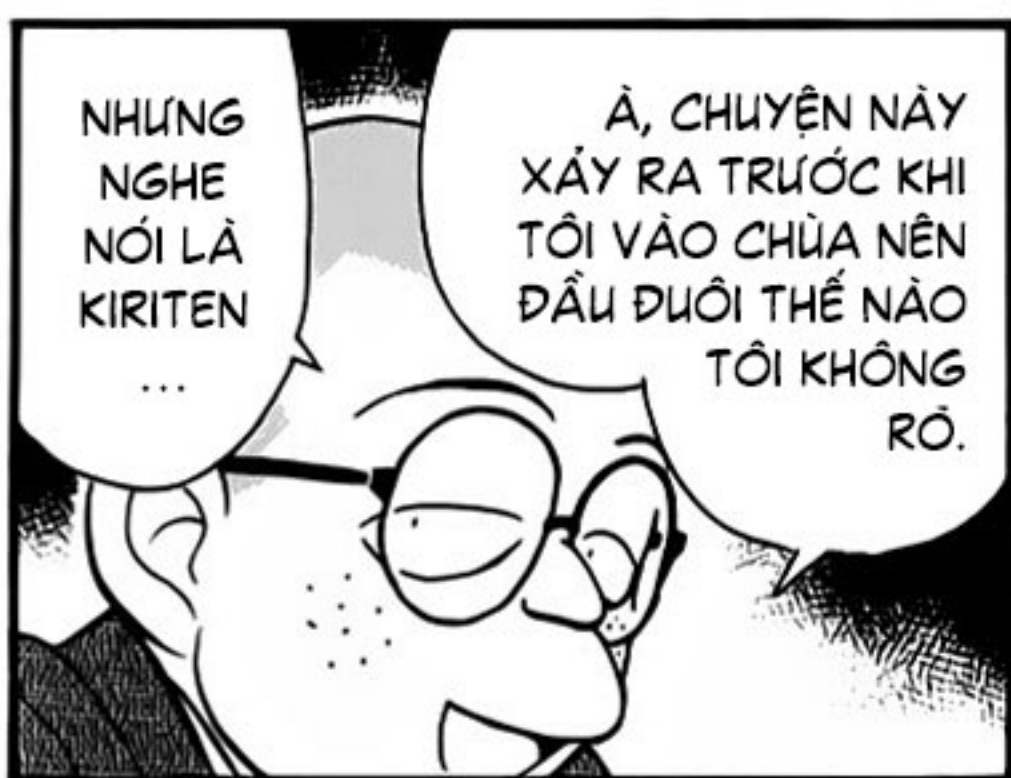
137



ỦA?

TRẦN THÌ CAO,
TƯỜNG THÌ PHỦ
LACQUER*, ĐÚNG
LÀ CHẴNG AI CÓ
THỂ TRỐN RA
ĐƯỢC...

HỪ, THẢO NÀO
CỬA PHÒNG
NÀY DÀY HƠN
BÌNH THƯỜNG





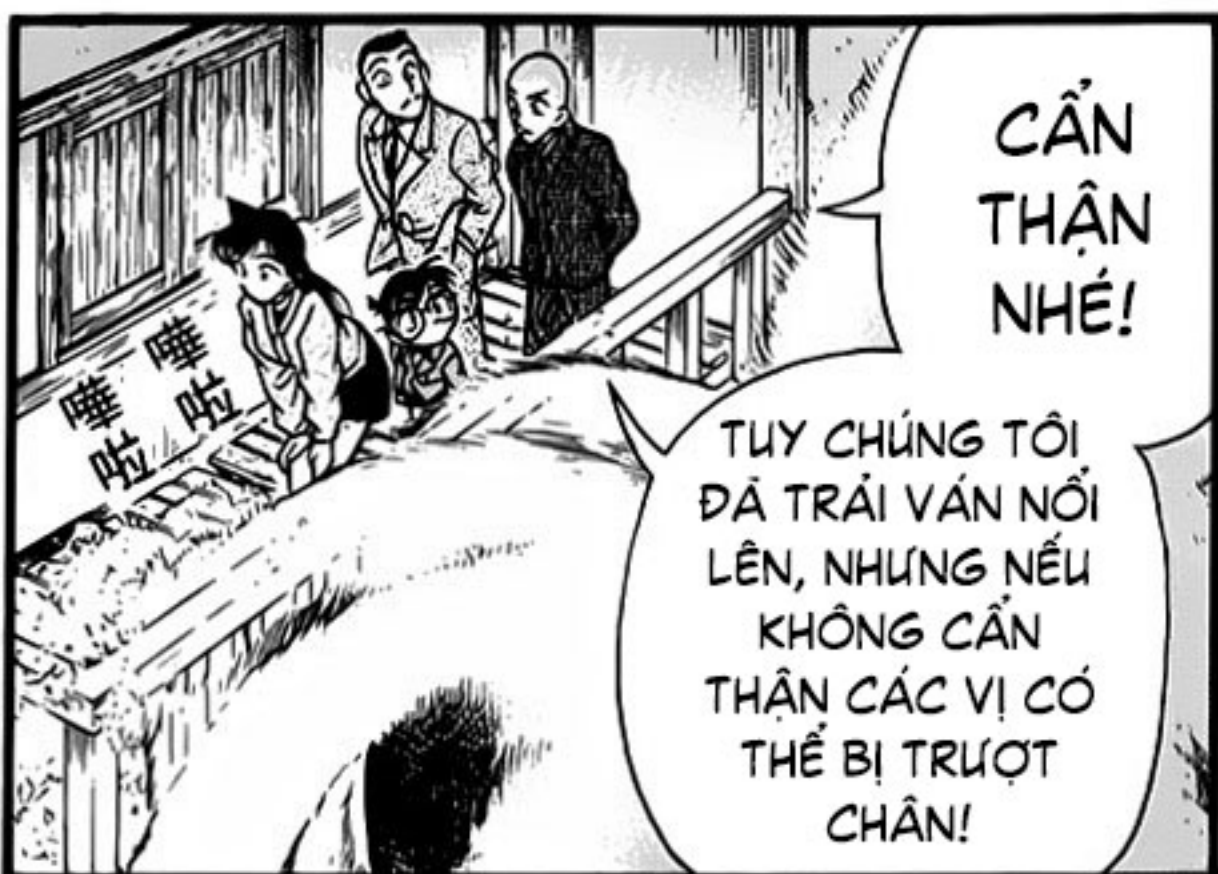
OA!!
HAY
QUÁ!!

CẠCH!



ĐÂY LÀ
HOA ANH
ĐÀO MÀ!

HÌNH
NHƯ
...



CẦN
THẬN
NHÉ!

TUY CHÚNG TÔI
ĐÃ TRÁI VÁN NỔI
LÊN, NHƯNG NẾU
KHÔNG CẦN
THẬN CÁC VỊ CÓ
THỂ BỊ TRƯỢT
CHÂN!



CHÚNG TA
TRỞ VỀ THÔI!
SẮP ĐẾN BỮA
TỐI RỒI!



QUANG
CẢNH
TUYẾT
THẬT!

VÀNG! ĐẦU
NGUỒN CỦA
NGỌN THÁC
NÀY CÓ MỘT
CÂY HOA ANH
ĐÀO, HOA
CỦA NÓ
THƯỜNG TRÔI
CÙNG DÒNG
NƯỚC XUỐNG
ĐÂY!



140





141





142









**TẠI TIẾNG HẾT
CỦA THÍ CHỦ
ĐẨY! LÚC ĐÓ
ĐANG ĐÊM
KHUYA CƠ
MÀ!!**

TÔI...
TÔI XIN
LỖI!!

CHẮC THẦY
LẠI TRỐN
TRONG
PHÒNG NÀO
ĐÓ LỒNG
RƯỢU ĐÂY
MÀ.

MÃI CHƯA
THẤY SỰ
CỤ RA NÊN
ANH ẤY
ĐI TÌM.

ỦA? SỰ CỤ
VÀ THẦY
KANNEN
ĐÂU Ạ?

SFX: Á Á Á Á Á





**KIRITENGU
ĐÃ HẠI
CHẾT SỰ
CỤ!!!**

名探偵

★ SERIES PART 2 ★

DETECTIVE
CONAN

STAFF:

Trans: Eindah, hell_angel1795

Edit: hell_angel1795

kenhsinhvien.net/conan

GO»

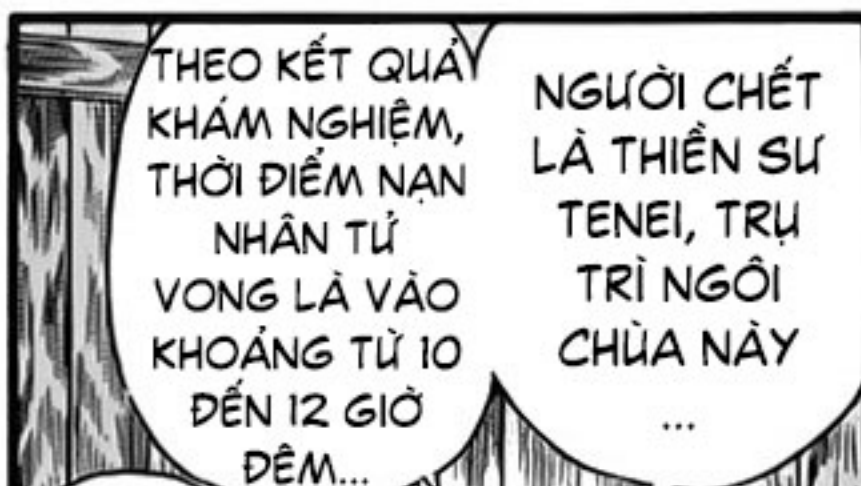
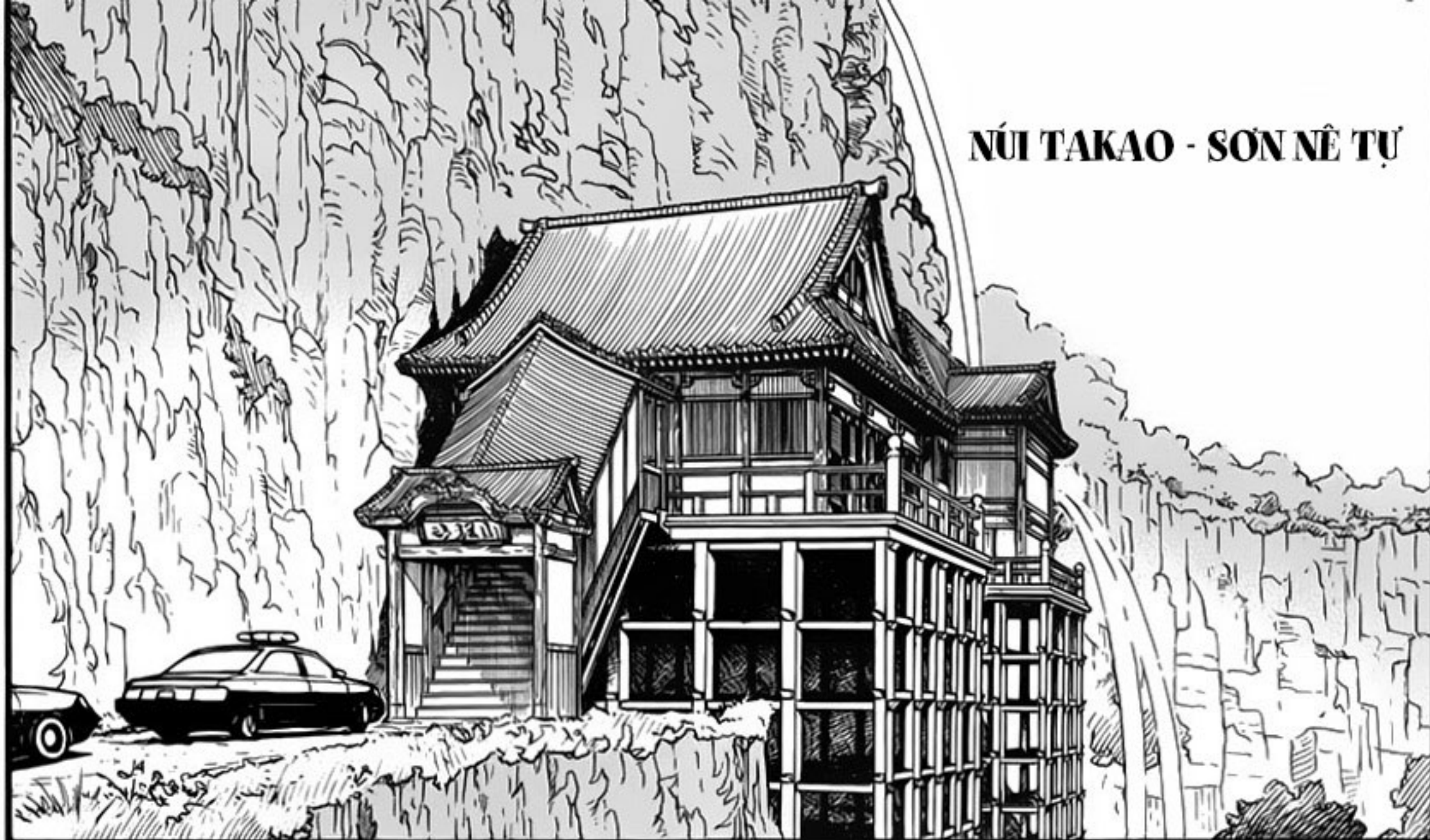
Raw: Minkun

FILE 109: HỎA ANH ĐẢO VÀ LỖ HỒNG TRÊN VÁCH



CÁI
CHẾT...
DO SỨC
MẠNH
SIÊU
NHIÊN
...?







149





PHẢI... TÔI
CHÍNH LÀ
NGƯỜI ĐÃ
ĐIỀU TRA VỤ
ĐÓ ĐÂY,
MORI...

2 NĂM
TRƯỚC?



MOKU-
NEN!

VÌ 2 NĂM
TRƯỚC, 1 VỤ
ÁN TƯƠNG
TỰ ĐÃ XẢY
RA TẠI ĐÂY
...



NẠN NHÂN
LÀ CHU-
UNEN*,
MỘT CHÚ
TIỂU TRẺ
TUỔI...



*: TRUNG NIÊM



VÂNG
...

NGƯỜI ĐÃ PHÁT
HIỆN RA CẬU TA
LÀ THẦY KANNEN
VÀ MOKUNEN
PHẢI KHÔNG?

150



KHI TÔI
VÀ
KANNEN
ĐANG
SỬA
PHÒNG
...

ĐẾN LÚC
TẤT CẢ ĐỀU
NGHĨ RẰNG
CẬU ẤY ĐÃ
BỎ TRỐN
KHỎI CHÙA
THÌ ĐẾN
NGÀY THỨ
4...

MỌI NGƯỜI
ĐỔ XÔ ĐI
TÌM CHU-
UNEN SUỐT
3 NGÀY 3
ĐÊM NHƯNG
KHÔNG CÓ
KẾT QUẢ
...

NHƯNG
SÁNG HÔM
SAU, CẬU
ẤY BIẾN
MẤT, CĂN
PHÒNG CHỈ
CÒN LẠI 1
CÁI LỖ RẤT
TO TRÊN
VÁCH...

CHUUNEN ĐÃ BI
NHỐT TRONG
PHÒNG NÀY
SUỐT ĐÊM ĐỂ
SẮM HỎI
...

TỐI
HÔM
ĐÓ,
TRỜI
MƯA
RẤT
TO
...

VÀ TÌNH
CỜ ĐUA
MẮT
LÊN
TRẦN
NHÀ...



THÌ THẤY
CHUUNEN ĐÃ
THẮT CỔ TỤ
TỬ Ở TRÊN
ĐÓ!!



TRONG 1 ĐÊM
MÀ PHÁ ĐƯỢC 1
LỖ TO ĐẾN NHƯ
VẬY LÀ ĐIỀU
KHÔNG THỂ!

KẸ CÓ THỂ
PHÁ ĐƯỢC
BỨC TƯỜNG
NÀY... PHẢI
LÀ KẸ SỞ
HỮU SỨC
MẠNH SIÊU
NHIỆN...

HƠN NỬA,
MỘT NGƯỜI
THỢ ĐẾN PHỤ
CHÚNG TÔI
SỬA BỨC
VÁCH ĐÃ
NÓI...

NHƯNG
CỬA
PHÒNG
ĐÂY CÓ
BỊ KHÓA.
CẬU ẤY
PHÁ
VÁCH ĐỂ
LÀM GÌ
CHỨ?

VÂNG... BAN
ĐẦU CHÚNG TÔI
NGHĨ CHUUNEN
ĐÃ PHÁ TƯỜNG
ĐỂ THOÁT RA
NGOÀI...

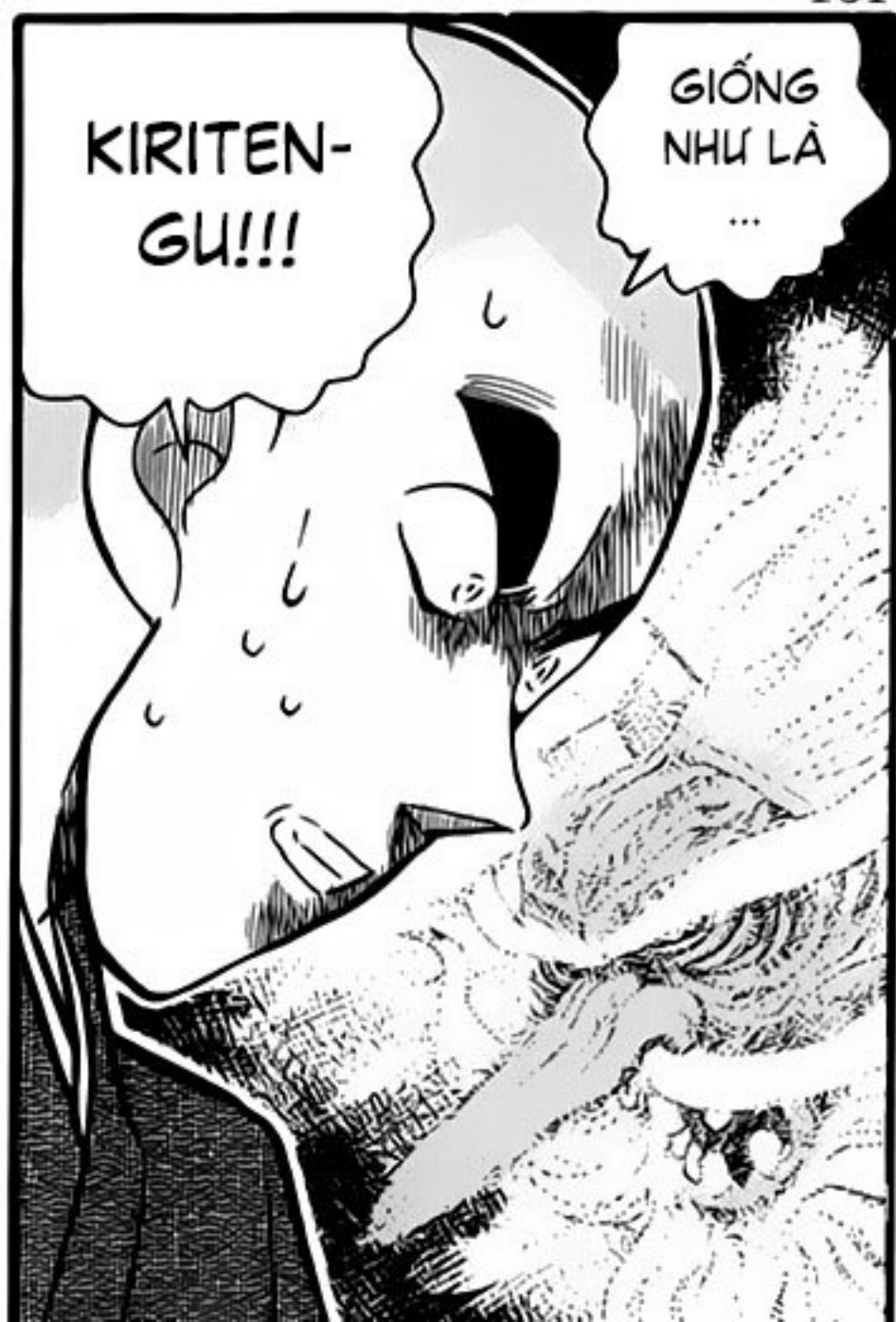
BỨC VÁCH
BỊ PHÁ HỒI
ĐÓ CÙNG
CHÍNH LÀ
BỨC VÁCH
BỊ PHÁ LẦN
NÀY Ứ?

151



HỪM! TOÀN
CHUYÊN MÊ
TÍN, TRÊN
ĐỜI NÀY
LẤY ĐÂU
RA MA
QUỖ!

.....



KIRITEN-
GU!!!

GIỐNG
NHƯ LÀ
...



HẢ?

THƯA SẾP,
LẦN NÀY
CÙNG
GIỐNG Y
HỆT VỤ ÁN
2 NĂM
TRƯỚC!



TÔI NGHĨ
ĐÂY CÙNG
LÀ MỘT
VỤ TỰ
SÁT...

THÂM CHỈ
ĐẾN VẾT
KÉO LÊ
CŨNG
CHẴNG
THẤY...



HƠN NỬA
KHÔNG HỀ
CÓ DẤU VẾT
CỦA BẤT KÌ
MỘT SỰ VA
CHẠM NÀO!

XÀ
BÁM
ĐÂY
BỤI
...



MANG
THEO MỘT
NGƯỜI NỮA
THÌ LẠI LÀ
CHUYỆN
HOÀN
TOÀN
KHÁC...

Ừ. NẾU CHỈ
MỘT MÌNH
TRÈO LÊN
ĐÓ THÌ
KHÔNG
QUÁ KHÓ,
NHƯNG
...

TỰ
SÁT
?

ROCKETEAM
kenhsinhvien.net/conan



CÒN KHẢ NĂNG
BẢN THÂN HUNG
THỦ LEO LÊN
TRƯỚC RỒI KÉO
NẠN NHÂN LÊN
CÙNG VÔ LÍ VÌ
LỚP BỤI CỦA
TRẦN NHÀ KHÁ
DÀY, XÀ THÌ
LẠI HẸP...

CŨNG CÓ
THỂ KÉO
NẠN NHÂN
TỪ DƯỚI,
NHƯNG
NHƯ THẾ
CHẮC
CHẴN PHẢI
ĐỂ LẠI DẤU
VẾT.

CHUUNEN VÀ
SỰ CỤ ĐỀU LÀ
NGƯỜI CÓ
VÓC DÁNG TO
CAO, MANG
HỌ THEO LÊN
XÀ LÀ ĐIỀU
KHÔNG THỂ!

152



SUY
LUẬN
NHƯ
THẾ LÀ
HỢP LÍ
NHẤT!

BẰNG CHỨNG LÀ
CÂY RỪU NẠN
NHÂN ĐÃ DÙNG
ĐỂ CẮT BỚT
ĐOẠN THỪNG
THỪA VẪN CÒN
NẪM ĐÂY!



TRÔNG DÂY
VÀO CỔ RỒI
NHẢY XUỐNG
...

NHƯ VẬY THÌ
CHỈ CÒN LẠI
KHẢ NĂNG
SỰ CỤ ĐÃ TỰ
MÌNH TRÈO
LÊN, CHUẨN
BỊ SẴN DÂY
THỪNG...



ĐÚNG
LÀ MẤY
TRÒ MÊ
TÍN...

RẰNG MÌNH
ĐÃ BỊ MỘT
SỨC MẠNH
KÌ DIỆU NÀO
ĐÓ ĐƯA LÊN
CAO RỒI
SÁT HẠI
...



CÙNG NHƯ
LẦN TRƯỚC,
PHẢI CHĂNG
NẠN NHÂN
MUỐN DÀN
DỰNG VỤ TỰ
TỬ CHO
GIỐNG HẾT
NHƯ TRUYỀN
THUYẾT?

NHƯNG
ĐIỀU ĐÁNG
LƯU Ý LÀ
BỨC VÁCH
BỊ PHÁ KIA
...



ỪM
...

NHƯNG CỬA
BỊ PHÁ ĐẾN
MỨC NÀY
MÀ KHÔNG
CÒN BẤT KÌ
MẢNH GỖ
VỤN NÀO
SÓT LẠI.



HẢ?

CHỖ NÀY
VỐN CÓ 1
Ô CỬA
NHỎ...

NHƯNG BÁC
MEGURE
NÀY, BÁC
CÓ THẤY
BỨC TƯỜNG
NÀY RẤT
KÌ LẠ
KHÔNG?

153

**ÔNG!!
ÔNG
Ơ!!**



NẠN NHÂN LÀ KẺ
MÊ TÍN, BIẾT ĐÂU
ÔNG TA LẠI VỨT
MẤY MẢNH ĐÓ ĐI
RỒI CÙNG NÊN!

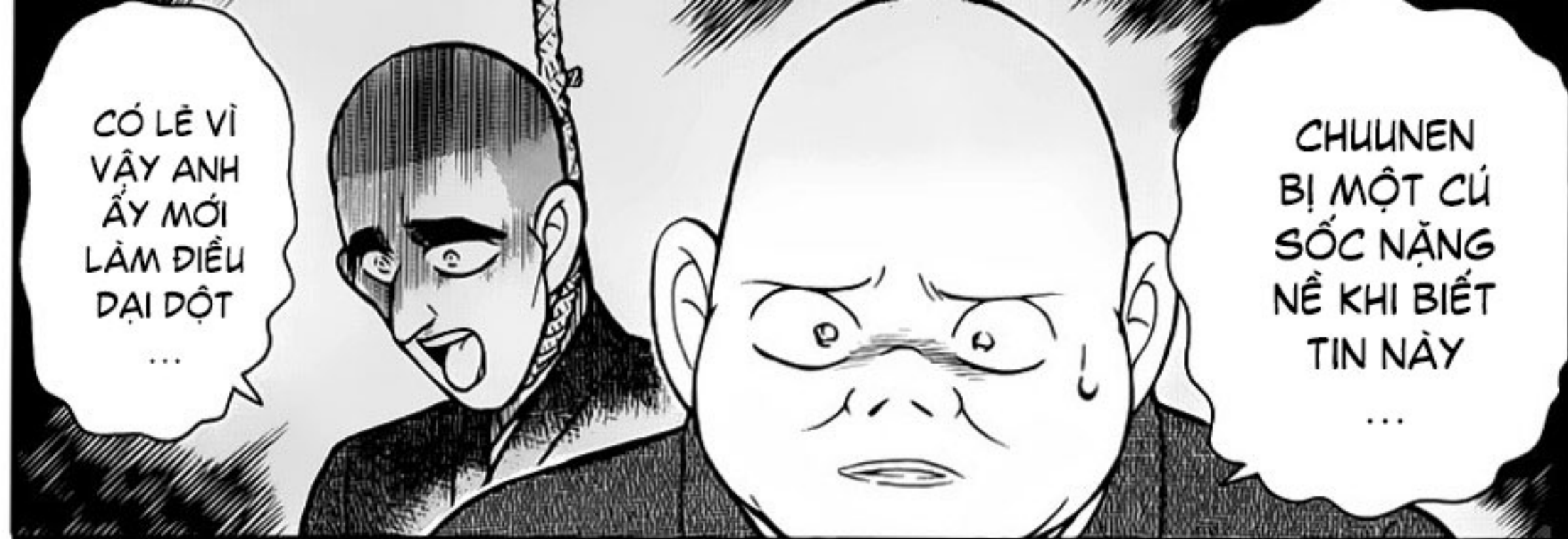


HỪ, CÓ KHI
NÓ BỊ RƠI
XUỐNG
DƯỚI KIA
CHĂNG?



*TẠI NHẬT, MỘT SỐ HỆ PHÁI CỦA ĐẠO PHẬT CHO PHÉP NHÀ SƯ ĐANG TU HÀNH ĐƯỢC CƯỚI VỢ SINH CON.





155











HỪM,
TỨC
THẬT!



HỦ?



**CHÍNH LÀ
MẢNH VỠ CỦA
BỨC VÁCH!**

**ĐÂY!
ĐÂY
RỒI!**

159



TẠI
SAO
LẠI
...?

BĂNG
DÍNH
...?



HỦ?

CHẮC ĐÂY
LÀ MỘT
PHẦN CỦA
Ô CỦA
NHỎ...



...

KHÔNG ĐƯỢC!

LẠI CÒN CẦM THỦ BẮN THỦ GI THẾ? VỨT NGAY ĐI!



CHỊ... CHỊ RAN!?

AI CHO EM CHẠY LUNG TUNG RA ĐÂY HẢ!?



THÔI, HÔM NAY ĐẾN ĐÂY LÀ ĐƯỢC RỒI!

VÂNG!



...

CÓ SAO ĐÂU, DÙ GÌ CÙNG LÀ TỰ TỬ MÀ!

HỪM, CUỐI CÙNG VẪN KHÔNG TÌM THẤY THƯ TUYỆT MỆNH!



À, CÔ ẤY ĐẾN SỞ CẢNH SÁT RỒI!

BÁC OI, CHỊ KIKUNO ĐÂU A?

160



MỘT CHUYỆN MÀ BÌNH THƯỜNG KHÔNG AI NGHĨ TỚI!

ĐÊM QUA TẠI CĂN PHÒNG NÀY, CHẮC CHẴN ĐÃ CÓ CHUYỆN XẢY RA...

KHÔNG! ĐÂY KHÔNG PHẢI TỰ TỬ, MÀ LÀ ÁN MẠNG!



CÙNG MẪU BĂNG DÍNH ...

VÀ MẢNH VỠ CỦA SỐ BỊ VỨT Ở CÁN H RỪNG PHÍA DƯỚI...



TẤM VÁN CÓ NHỮNG VẾT CẮT KHÁ CŨ ...



MỘT SỨC MẠNH CỰC LỚN ĐÃ ĐƯỢC SỬ DỤNG ĐỂ PHÁ VỠ BỨC TƯỜNG...

ROCKETTEAM
kenhsinhvien.net/conan



VÙ!

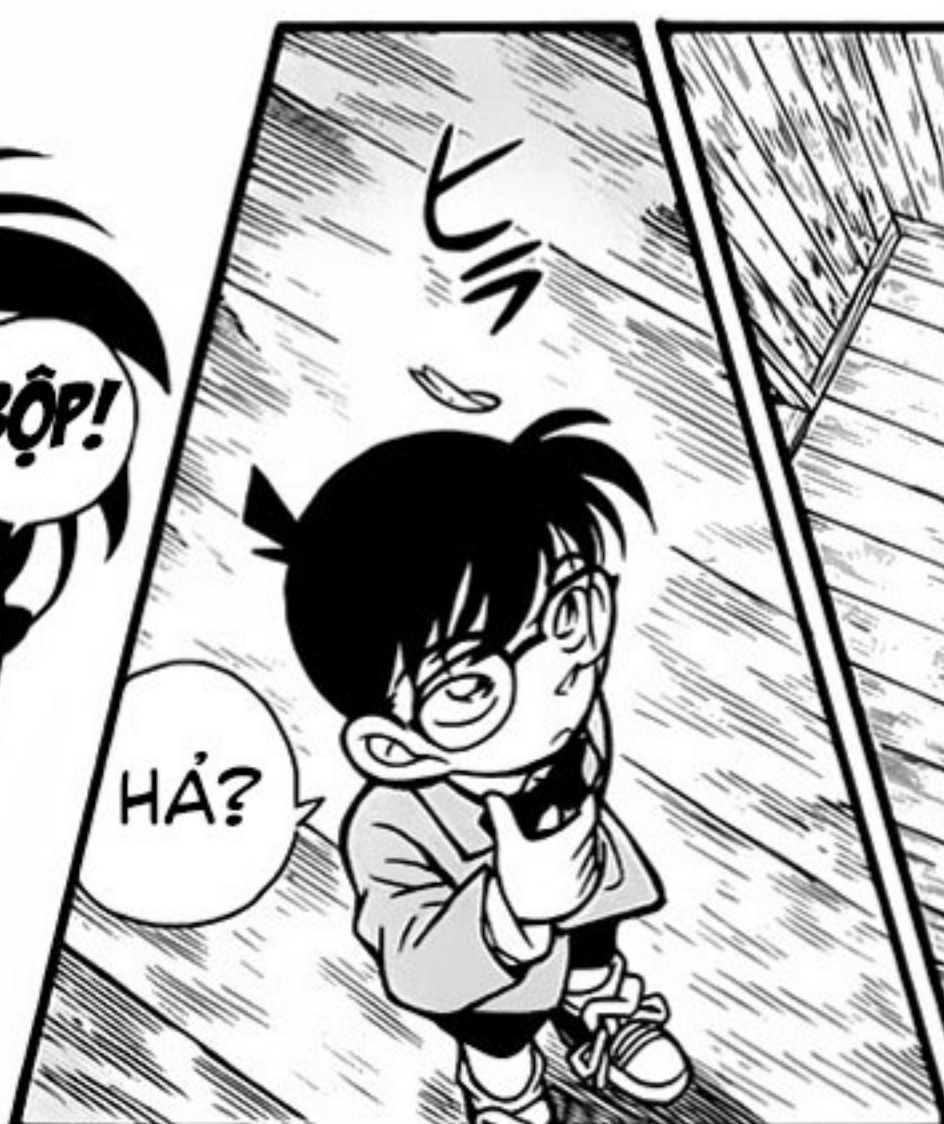
HỪM, CHÌA KHÓA ĐỂ GIẢI MÃ BÀI TOÁN NÀY LÀ ...

161



HOA ANH ĐÀO?

BỘP!



HẢ?



ẾẾ

NHƯ VẬY,
HẮN ĐÃ PHẢI
Ở ĐÂY SUỐT
ĐÊM QUA
...

ĐÂY CHÍNH
LÀ CÁCH
THỨC GIẾT
NGƯỜI
CỦA HUNG
THỦ!

HIỂU
RỒI! THÌ
RA LÀ
NHƯ
VẬY!

ĐIỀU ĐÓ
GIẢI THÍCH
TẠI SAO
HẮN ĐÃ NÓI
VẬY...

162

CHÍNH
LÀ KẺ
ĐÓ!!

KHÔNG
SAI, HUNG
THỦ...



NGÔI CHÙA CỔ
KÍNH SƠN NÊ TỰ
TRÊN NÚI LẠI
THÊM LẦN NỮA
NHUỒM MÁU
...

ĐÓ LÀ
MỘT VỤ
ÁN KÌ
LẠ...

HUNG THỦ
ĐÃ SỬ DỤNG
MỘT MẢNH
KHÓE GIẾT
NGƯỜI HOÀN
HẢO...

FILE 110: SỨC MẠNH SIÊU NHIÊN



TUY
NHIÊN,
CONAN
SẼ GIẢI
QUYẾT
BÍ ẨN
NÀY...

SỨC NGƯỜI
THƯỜNG
KHÔNG THỂ
NÀO LÀM
ĐƯỢC ĐIỀU
NÀY...



VỊ TRỤ TRÌ ĐÃ BỊ
SÁT HẠI, XÁC BỊ
HUNG THỦ TREO
TÍT TRÊN XÀ
NHÀ CAO.

ĐỂ BAY
LÊN CAO
...

BÍ ẨN VỀ
SỨC MẠNH
ĐÃ ĐƯỢC
HUNG THỦ
LỢI DỤNG
...

KHÔNG CÓ
BẤT CỨ
VẾT TÍCH
NÀO ĐƯỢC
TÌM THẤY
TẠI HIỆN
TRƯỜNG.

**BÍ MẬT CỦA
SỨC MẠNH
ĐỂ BAY GIỮA
KHÔNG
TRUNG!**

**GIỐNG
NHƯ LÀ
KIRITEN-
GU!**



STAFF:

Trans: Eindah, hell_angel1795

Edit: hell_angel1795, Alice000

kenhsinhvien.net/conan

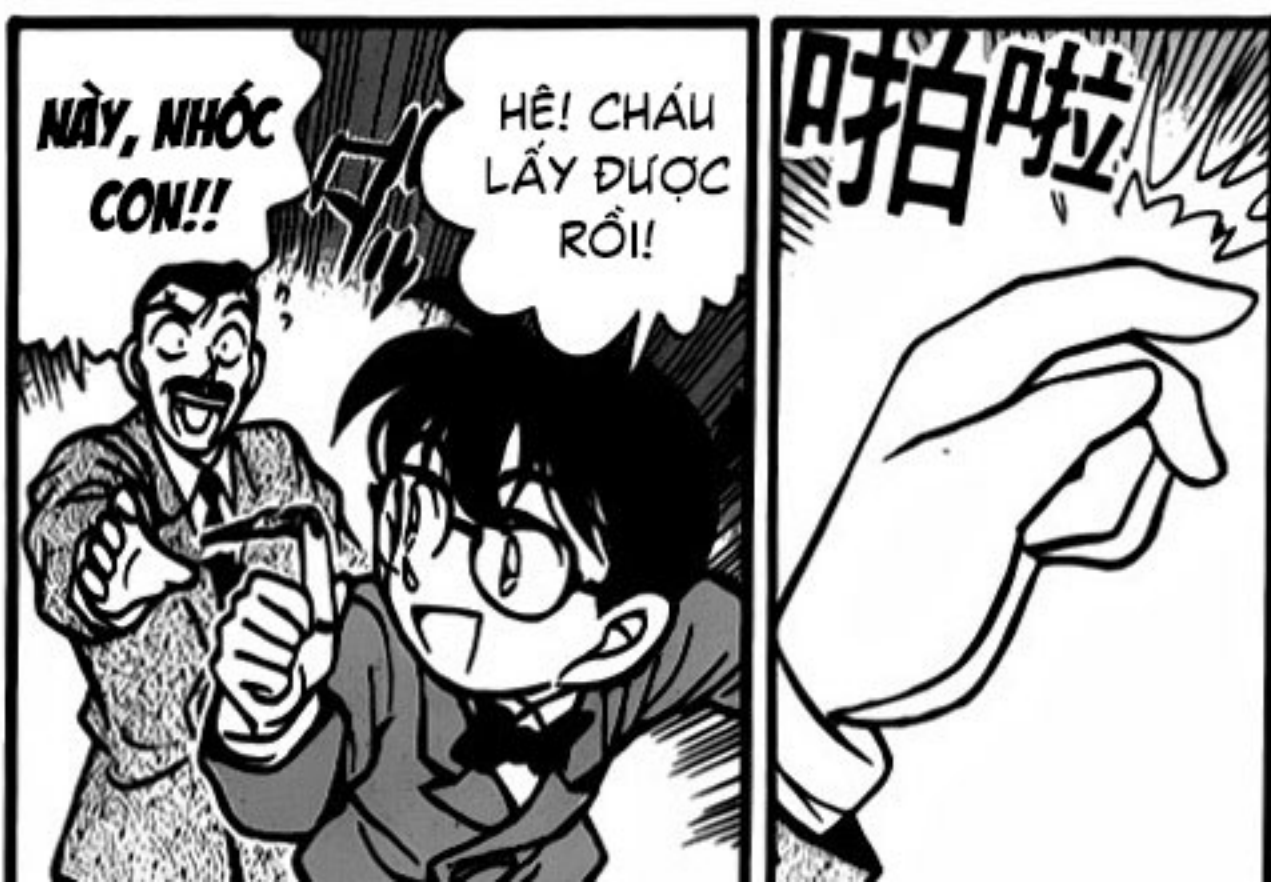
GO»

Raw: Minkun

FILE 110: SỨC MẠNH SIÊU NHIÊN



167





168





**ANH ĐÃ BIẾT
AI LÀ THỦ
PHẠM Ứ?**



**CÁI
GÌ??**



HẮN CÙNG
CHÍNH LÀ KẼ
DÀN DỰNG
HIỆN TRƯỜNG
GIỐNG NHƯ
MỘT VỤ TỰ
SÁT.

VÂNG!



NẾU KHÔNG
PHẢI TỰ SÁT,
THÌ AI CÓ THỂ
ĐƯA NẠN NHÂN
LÊN ĐÓ CHỮ?

**SUY NGHĨ LẠI
ĐI MORI! SỰ
CỤ THẬT CỐ
TRÊN TRẦN
RẤT CAO!**

169



TẮT NHIÊN!
LÀM SAO CÓ
THỂ CÒN LẠI
DẤU VẾT
ĐƯỢC?

**嘩啦
嘩啦**



HƠN NỬA
CHÚNG TA
CŨNG KHÔNG
TÌM THẤY
BẤT KÌ DẤU
VẾT GÌ...

**HỀ HỀ
...**



170





NẾU LÀM THẾ, CẢ NGƯỜI HUNG THỦ LẦN SỰ CỤ ĐỀU PHẢI ĐẮM NƯỚC CHỨ! ĐẢNG NÀY XÁC NẠN NHÂN CÓ THẤY LỢT CHỨT NÀO ĐÂU?

HA HA HA! ANH NGỜ NGẮN QUÁ ĐÂY!



HẢ?

VÂNG!



171



LÀM SAO CÓ THỂ ĐƯA NƯỚC VÀO PHÒNG?

NHƯNG... CỬA SỔ VÀ NGỌN THÁC CÁCH NHAU KHÁ XA!

LÀ CÓ THỂ ĐƯA NẠN NHÂN LÊN CAO MÀ KHÔNG HỀ BỊ LỢT!

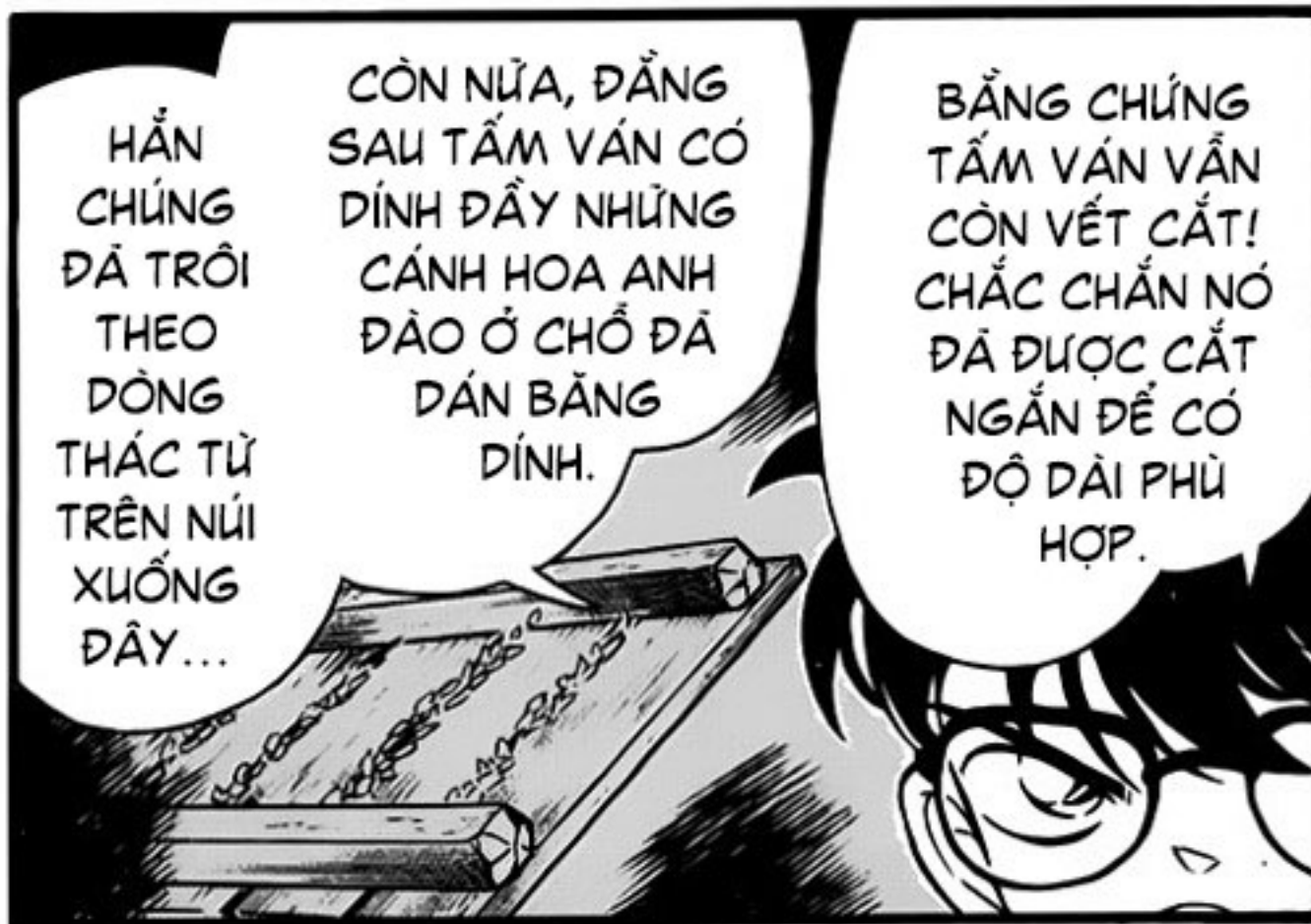
CHỈ CẦN ĐẶT NẠN NHÂN LÊN ĐÓ RỒI PHỦ LỚP NILON LÊN NGƯỜI.





CHỈ CẦN
DÙNG BĂNG
DÍNH DÁN KÍN
KÊ HỖ LÀ CÓ
THỂ BIẾN NÓ
THÀNH MÁNG
DẪN NƯỚC
VÀO PHÒNG!

ĐÂY LÀ
TẤM VÁN
LÓT SÀN
CHỖ NÀY
...



HÃY
CHÚNG
ĐÃ TRÔI
THEO
DÒNG
THÁC TỪ
TRÊN NÚI
XUỐNG
ĐÂY...

CÒN NỮA, ĐẲNG
SAU TẤM VÁN CÓ
DÍNH ĐẦY NHỮNG
CÁNH HOA ANH
ĐÀO Ở CHỖ ĐÃ
DÁN BĂNG
DÍNH.

BẰNG CHÚNG
TẤM VÁN VẪN
CÒN VẾT CẮT!
CHẮC CHẴN NÓ
ĐÃ ĐƯỢC CẮT
NGẮN ĐỂ CÓ
ĐỘ DÀI PHÙ
HỢP.



VẬNG! TÔI ĐÃ
KIỂM TRA,
CÒN CHỤP CẢ
ẢNH NỮA Ạ!

PHỤT!

NGÀI HÃY ĐI
HỎI ANH CẢNH
SÁT KIA, TÔI
ĐÃ NHỜ ANH
TA KIỂM TRA
TẤM VÁN GỖ.



THẬT CHÍ
SAU KHI THỦ
PHẠM THÁO
NƯỚC, VẪN
CÒN MỘT
SỐ CÁNH
HOA SÓT
LẠI...

HÃY NHÌN
XUỐNG
DƯỚI
CHÂN
NGÀI
THỦ
XEM.

KHÔNG
CHỈ
TRÊN
TẤM
VÁN
ĐÂY
...

VIỆC CÒN LẠI,
ĐƠN GIẢN CHỈ LÀ
KHÉO LÉO KHÔNG
CHO NẠN NHÂN
TIẾP XÚC VỚI
NƯỚC ĐỂ TRÁNH
BỊ LỬT MÀ THÔI.

NHƯ VẬY,
PHÒNG
SẼ HOÀN
TOÀN KÍN,
NƯỚC
KHÔNG
THỂ CHẢY
RA.

SAU ĐÓ HẮN LÊN
CỬA SỔ PHÍA
TRÊN, DÙNG
MÁNG DẪN NƯỚC
VÀO PHÒNG, RỒI
NHANH CHÓNG
TRỞ VỀ BÊN
TRONG, VẪN
BẰNG LỐI CỬA
NHỎ, VÀ DÁN KÍN
NỐT LỖI ĐÓ!

RỒI
CHUI RA
NGOÀI
QUA
CHÍNH
CÁNH
CỬA
ĐÓ!

SAU KHI GIẾT
NẠN NHÂN, HẮN
ĐƯA ÔNG ẤY ĐẾN
CĂN PHÒNG NÀY,
ĐỂ XÁC LÊN
THUYỀN, DÙNG
BĂNG DÍNH DÁN
CÁC KẼ HỖ, CHỈ
CHỮA LẠI CÁNH
CỬA NHỎ
...

ROCKETEAM
kenhsinhvien.net/conan

VÀ CUỐI
CÙNG, THOÁT
RA THEO CỬA
SỔ PHÍA
TRÊN!

KHI NƯỚC DÂNG
LÊN VỪA TẦM,
HẮN TRÒNG DÂY
QUANH CỔ NẠN
NHÂN...

173

1 LÍT NƯỚC NẶNG 1
KG, CHO NÊN KHỐI
LƯỢNG NƯỚC
TRONG PHÒNG
LÀ TẦM 72,9
TẤN.

VỚI 1 ÁP SUẤT
KINH KHỦNG NHƯ
VẬY, NẾU CHO
MỘT NHÁT BÚA
VÀO CHÂN CỬA
THÌ MỌI NGƯỜI
CÙNG BIẾT RỒI
ĐẤY...

CĂN PHÒNG CÓ
DIỆN TÍCH TẦM
HƠN 4 MẶT
CHIẾU TATAMI,
CHIỀU CAO LÀ
10 M, TÍNH RA
THỂ TÍCH CĂN
PHÒNG LÀ $2,7 \times 2,7 \times 10 =$
 $72,9 \text{ M}^3$!

ĐỂ THÔI,
HẮN ĐÃ
DÙNG
CHIẾC RÌU
ĐỂ PHÁ
CỬA SỔ
DƯỚI TỪ
BÊN
NGOÀI.

NHƯNG...
HUNG THỦ
THÁO NƯỚC
KHỎI PHÒNG
BẰNG
CÁCH
NÀO?



PHÁ VỠ PHẦN
TƯỜNG Ở CHỖ
ĐÓ, VÀ HẤT
VĂNG CÁC MẢNH
VỠ ĐI THẬT XA,
KHÔNG ĐỂ LẠI
CHÚT DẤU TÍCH
NÀO.

LẬP TỨC CỘT
NƯỚC SẼ PHUN
RA VỚI 1 LỰC ĐẨY
VÔ CÙNG LỚN,
KHOẢNG $9,8 \times 10^4$, HAY 98000
PASCAL...



CÙNG KHÔNG
HẸN, MAY MÀ
VỪA NÀY
CONAN ĐÃ TÌM
THẤY 1 MẢNH
TRONG SỐ
CHÚNG.

CONAN
?



TỨC LÀ CÁC
MẢNH GỖ
CỦA BỨC
VÁCH ĐỀU
ĐÃ TRÔI ĐI
SẠCH?

THẢO NÀO
MÀ VÁCH BỊ
PHÁ MỘT
LỖ TO NHƯ
VẬY!



98000
PASCAL?

À, SÀN
SÀN CỜ
LỰC ĐÂM
CỦA MỘT
XE TẢI
THÔI.



THÁO NƯỚC RA
THÌ CHỈ MẤT CÓ
10 GIÂY THÔI,
NHƯNG TÍCH
ĐẨY NÓ LẠI LÀ 1
CHUYÊN KHÁC.

NHƯNG...
AI ĐÃ LÀM
CHUYÊN
NÀY?



TỨC LÀ MỖI 1
TIẾNG SẼ ĐỔ ĐƯỢC
10 M³ NƯỚC VÀO
PHÒNG, NHƯ VẬY
PHẢI MẤT HƠN 7
TIẾNG, PHÒNG NÀY
MỚI ĐẦY NƯỚC.

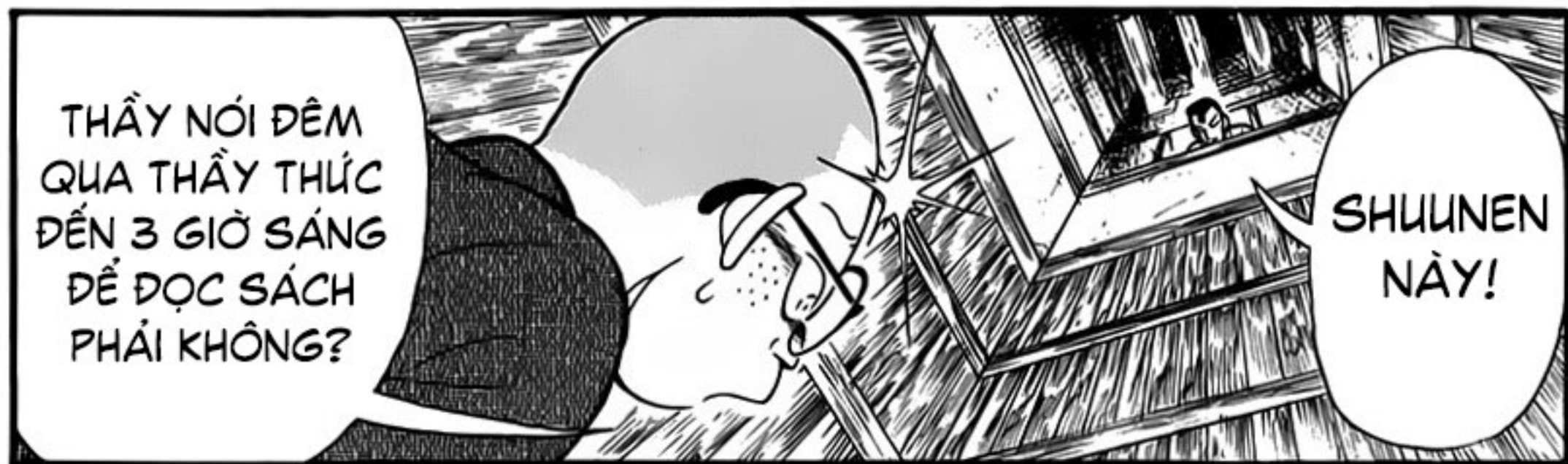
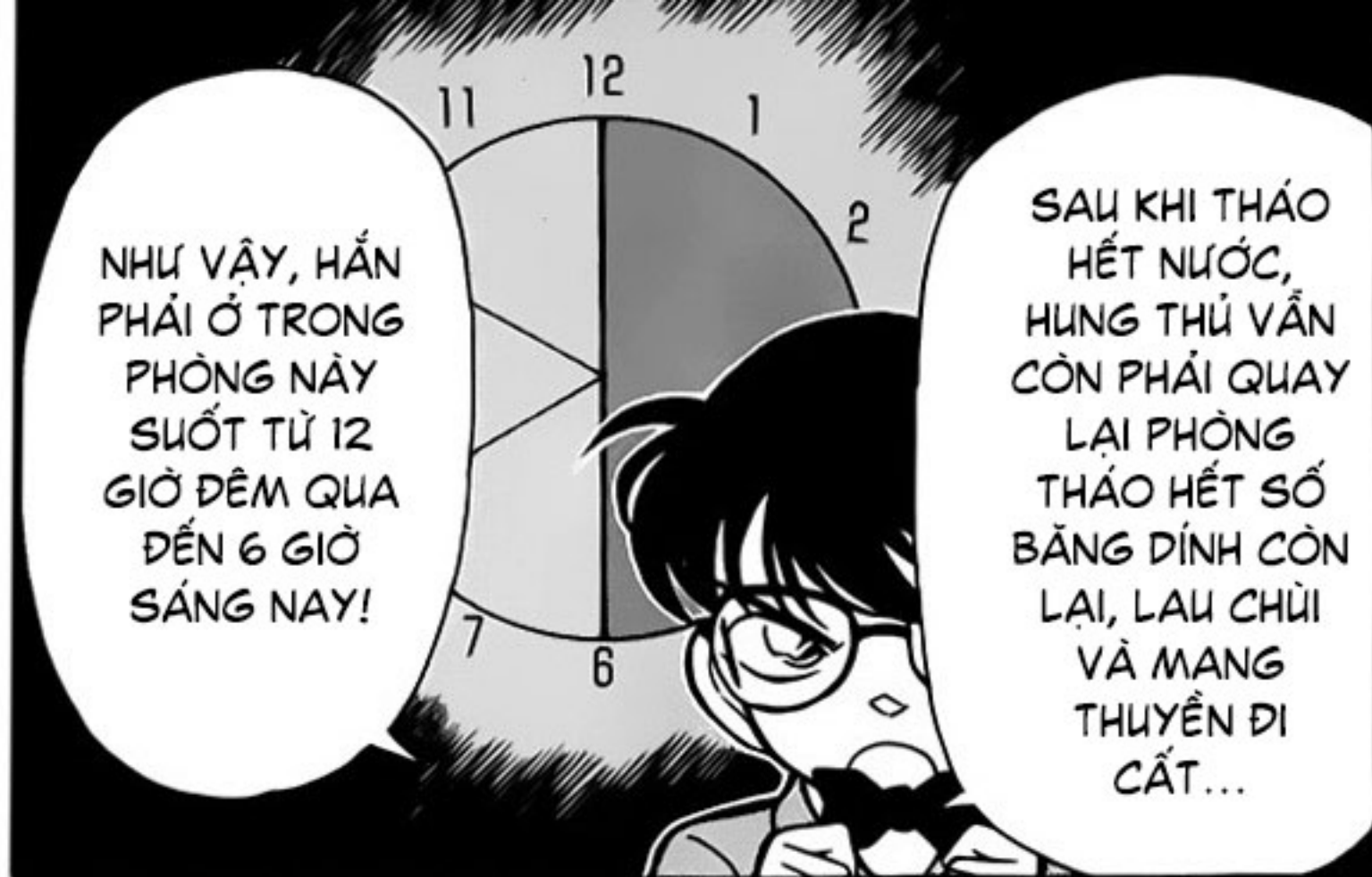
TỪ VÁN NƯỚC,
LƯỢNG NƯỚC
CHÁY XUỐNG
NHIỀU HƠN SO
VỚI VỎI NƯỚC
BÌNH THƯỜNG
5-6 LẦN.



ĐÚNG
LÀ CÓ
BĂNG
DÍNH
TRÊN
ĐÓ!

Ồ.

BÁC ƠI,
ĐÂY
NÀY!





176



CHẮC CHẴN
NGÀI SẼ TÌM
THẤY DẤU
VÂN TAY CỦA
THẦY SHU-
UNEN!

MỘT KHI NGÀI
MANG ĐOẠN BĂNG
DÍNH Ở TRÊN MẢNH
VỠ ĐÓ ĐI GIÁM
ĐỊNH...

TÔI ĐEM
DANH DỰ
CỦA
THẨM TỬ
RA THỀ
RẰNG
...

177

CỘNG
VỚI VIỆC
SỰ CỤ
RẤT SỢ
TIẾT LỘ
CHUYỆN
XƯA.

TÔI BIẾT
ĐƯỢC ĐIỀU
ĐÓ VÌ VẾT
CẮT TRÊN
TẤM VÁN ĐÁ
RẤT CŨ...

!?

ĐƯƠNG NHIÊN, VÌ
SỰ CỤ MỚI LÀ
HUNG THỦ CỦA
VỤ ÁN 2 NĂM VỀ
TRƯỚC, CÙNG
VỚI CÙNG MỘT
THỦ THUẬT NHƯ
LẦN NÀY.

**2 NĂM VỀ
TRƯỚC CŨNG
CÓ 1 VỤ
THƯƠNG TỬ
XẢY RA MÀ!**

**NHƯNG
SHUUNEN
CHỈ MỚI
ĐẾN ĐÂY
TRÒN
NĂM.**

LÀ
ANH
EM.

VÀ
SHU-
UNEN
LÀ...

NẾU TRỰC
GIÁC CỦA TÔI
LÀ ĐÚNG, THÌ
NGƯỜI BỊ GIẾT
2 NĂM VỀ
TRƯỚC...

**CẬU ẤY
LÀM SAO
CÓ THỂ!?**



178



TÔI LÀM THEO KIỂU CỒNG NGƯỢC ĐỂ KHÔNG CÓ DẤU VẾT...

ĐÚNG, CÙNG GIỐNG NHƯ 2 NĂM TRƯỚC LÃO ĐÃ LÀM VỚI ANH CHU-UNEN...

KHÔNG KIỂM CHẾ NỔI, TÔI ĐÃ LẤY THẮT LƯNG SIẾT CỔ LÃO

...

ĐEM VỀ CHO TA KHÔNG BIẾT BAO NHIÊU TIỀN CỦA!

VỚI LẠI, NHỜ VỤ ÁN ĐÓ MÀ NGÔI CHÙA NÀY MỚI CÓ MỘT KIRITEN-GU HUYỀN BÍ

...

TÔI ĐÀNH TIẾP TỤC DÙNG THỦ THUẬT CỦA LÃO NĂM XƯA ĐỂ XÓA CHÚNG CỬ...

HỘC HỘC HỘC

KHI BÌNH TĨNH LẠI THÌ MỌI VIỆC ĐÃ ĐI QUÁ XA

...

NẾU THẾ THÌ TÔI ĐÃ...

GIÁ NHƯ NGÀI ĐẾN NGÔI CHÙA NÀY 2 NĂM TRƯỚC...

TIẾC QUÁ, NGÀI THĂM TỬ À...

179

TÔI ĐÃ

...

(3): OSCAR, NHÂN VẬT TRONG MANGA "HOA HỒNG VERSAILLES" CỦA IKEDA RIYOKO, ĐƯỢC CHUYỂN THỂ THÀNH KỊCH TAKARAZUKA NĂM 1978.
(4): RASCAL, NHÂN VẬT TRONG "CHỦ CHỒN RASCAL", BỘ ANIME CHUYỂN THỂ TỪ TRUYỆN "RASCAL" CỦA STERLING NORTH.



(1): PHIÊN ÂM LÀ "PASUKARU" TRONG TIẾNG NHẬT



(2): RƯỢU "BẠCH CÀN NHÌ" TRONG TẬP 10



180 (5): TẠP CHÍ TRUYỀN HÌNH CỦA SHOGAKUKAN, PHIÊN ÂM LÀ "TEREPARU" TRONG TIẾNG NHẬT.

